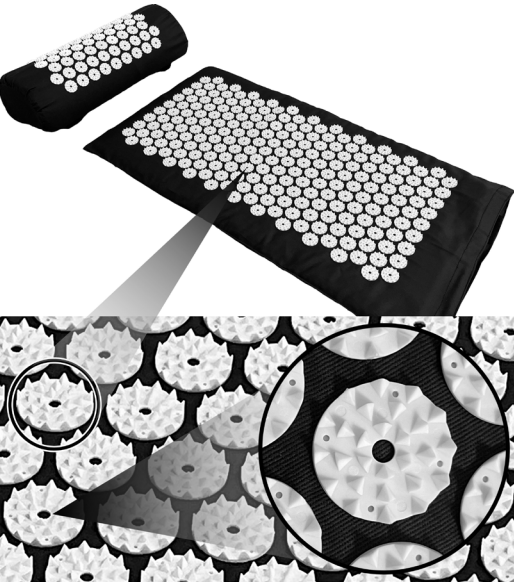


medisana®

DE

Gebrauchsanweisung
Akupressur-Matte mit Wärme-
funktion MM 100



Zeichenerklärung

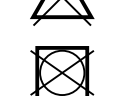
- 

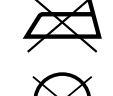
Verwenden Sie die Matte nicht zusammengeschoben oder gefaltet!
- 

Stecken Sie keine Nadeln hinein!
- 

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!
- 

Der äußere Bezug kann bei max. 30°C im Schonwaschgang gewaschen werden!
- 

Akupressur-Matte und Kopfkissen (Innenteil): Nicht waschen!
- 

Nicht bleichen!
- 

Nicht im Trockner trocknen!
- 

Nicht bügeln!
- 

Nicht chemisch reinigen!
- 

Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!
- 

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- 

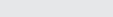
WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.
- 

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.
- 

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.
- 

Schutzklasse II
- 

LOT-Nummer
- 

Hersteller
- 

Recyclingsymbole / Codes:
Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wieder-
verwertung zu informieren.

DE

Sicherheitshinweise
Für die weitere Nutzung aufbewahren!



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Es ist nicht geeignet für die Verwendung in einem Krankenhaus.
- Wenn das Gerät voraussichtlich über einen längeren Zeitraum verwendet wird, sollte die Wärmestufenregelung auf eine für den Dauerbetrieb empfohlene Einstellung (niedrigste Stufe) eingestellt werden.

Sicherheitshinweise zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Der Schalter darf nicht auf oder unter das Gerät gelegt werden oder abgedeckt sein, wenn es betrieben wird.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Schalter und Zuleitungen dürfen keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nur mit der zugehörigen Schalteinheit (SS43A) betrieben werden.

Sicherheitshinweise für besondere Personen

- Dieser Artikel darf nicht von hitzeunempfindlichen Personen und anderen gefährdeten Personen verwendet werden, die nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.
- Das Gerät darf nicht von jungen Kindern im Alter von mehr als 3 Jahren benutzt werden, es sei denn, die Schalteinheit ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson so voreingestellt worden und das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es die Schalteinheit sicher betreibt.
- Das Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei das Bedienteil immer auf den minimalen Temperaturwert eingestellt sein muss.
- Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes mit Ihrem Arzt.
- Setzen Sie das Gerät nicht an Körperpartien ein, die geschwollen, entzündet oder verletzt sind.
- Sollten Sie über längere Zeit Schmerzen in den Muskeln oder den Gelenken empfinden, dann informieren Sie bitte Ihren Arzt darüber. Länger anhaltende Schmerzen können Symptome für eine ernsthafte Erkrankung sein.
- Die von diesem elektrischen Produkt ausgehenden elektromagnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Produktes.
- Sollten Sie die Anwendung als unangenehm oder schmerzhaft empfinden, brechen Sie diese sofort ab.
- Die Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Handhabung die folgenden Gefahren mit sich bringen: Verheddern, Strangulieren, Stolpern oder Draufreten. Der Benutzer muss dafür sorgen, dass überschüssige Kabel sicher verwendet werden.

Sicherheitshinweise vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Anwendung sorgfältig, ob er Anzeichen von Abnutzung und / oder Beschädigungen aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Abnutzungen, Beschädigungen oder Anzeichen von unsachgemäßem Gebrauch feststellen oder wenn es nicht korrekt funktioniert. Kontaktieren Sie in einem solchen Fall eine autorisierte Servicestelle.
- Nehmen Sie es nicht in Betrieb, wenn Sie Abnutzungen, Beschädigungen oder Anzeichen von unsachgemäßem Gebrauch an der Matte, dem Schalter oder dem Kabel feststellen oder das Gerät nicht arbeitet.
- Das Bedienteil darf während des Betriebs nicht auf oder unter die Matte gelegt oder abgedeckt werden.
- Bedecken Sie die Matte nicht mit irgendwelchen anderen Kissen oder Polstern.
- Die Akupressur-Matte darf nicht gefaltet oder geknickt betrieben werden.
- Es dürfen keine Sicherheitsnadeln oder andere spitze oder scharfe Gegenstände angebracht werden oder hineingestochen werden.
- Betreiben Sie die Heizfunktion niemals unbeaufsichtigt.
- Schlafen Sie nicht ein, während die Heizfunktion angeschaltet ist. Eine zu lange Anwendung der Heizfunktion bei hoher Einstellung kann zu Hautverbrennungen führen.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise, da es bei allzu langer Anwendung bei hoher Einstellung zu Hautverbrennungen oder einem Hitzschlag kommen kann.
- Setzen Sie sich nicht auf die Akupressur-Matte, sondern legen Sie sich mit dem zu behandelnden Körperbereich auf die Matte. Die Matte ist dafür ausgelegt, dass Sie mit Rücken und Nacken darauf liegen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht nass und nur in trockener Umgebung (nicht im Badezimmer o. ä.).

Sicherheitshinweise für Wartung und Reinigung

- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Um Gefährdungen zu vermeiden, reparieren Sie es niemals selbständig. Wenden Sie sich an die Servicestelle.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ein beschädigtes Netzkabel kann nur durch ein Netzkabel gleicher Bauart ersetzt werden.
- Reparieren Sie im Falle einer Störung das Gerät nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von einem autorisierten Fachhändler oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Wenn Sie den Artikel verstauen möchten, lassen Sie ihn erst auskühlen, bevor Sie ihn zusammenlegen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf den Artikel, um Knicke zu vermeiden.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

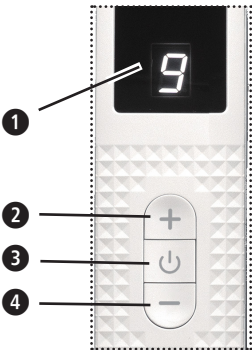
- 1 **medisana** Akupressur-Matte mit Wärmefunktion **MM 100** mit abnehmbarer Schalteinheit SS43A und Kopfkissen
 - 1 Aufbewahrungstasche
 - 1 Kurzanleitung
- Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

 Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

**WARNUNG**
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Bedienteil (Schalteinheit SS43A)

- ❶ LED-Anzeige der aktiven Heizleistung (verfügbare Leistungsstufen: 1 ... 9)
- ❷ Taste zum Erhöhen der Leistungsstufe
- ❸ Ein/Aus-Taste
- ❹ Taste zum Verringern der Leistungsstufe



Benutzung

Stellen Sie sicher, dass das Verbindungskabel der Schalteinheit mit dem Stecker an der Akupressur-Matte verbunden ist. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und betätigen Sie die Ein/Aus-Taste ❸. Das Gerät beginnt mit der niedrigsten Heizleistung (Leistungsstufe 1). Die LED-Anzeige ❶ zeigt diese Leistungsstufe an. Nach wenigen Minuten spüren Sie deutlich die Erwärmung der Matte. Wenn Sie eine höhere Temperatur wünschen, betätigen Sie die „+“-Taste ❷ mehrmals, bis Sie die gewünschte Heizleistung erreichen. (Das Maximum ist Leistungsstufe 9.) Wenn die Matte für Ihr Empfinden zu stark erwärmt ist, betätigen Sie die Taste „–“ ❹ mehrmals bis zur gewünschten niedrigeren Heizleistung.

Nach kurzer Zeit kühlt die Matte spürbar ab. Dies ist völlig normal. Das bedarfsgenaue schnelle Nachheizen erfolgt unmittelbar.

Wenn Sie das Gerät im Dauerbetrieb nutzen möchten, stellen Sie grundsätzlich die niedrigste Heizleistung (Leistungsstufe 1) ein.

Um das Gerät auszuschalten, betätigen Sie die Ein/Aus-Taste ❸. Das Erlöschen der LED-Anzeige ❶ signalisiert, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Steckdose.

Nach ca. 90 Minuten Dauerbetrieb schaltet sich das Gerät automatisch ab. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Heizfunktion nicht mehr benutzen wollen.

Fehler und Behebung

Sollte das Gerät nach dem Anschalten KEINERLEI Reaktion zeigen (also kein Aufleuchten der LED-Betriebsanzeige ❶), so prüfen Sie bitte, ob der Netzstecker korrekt mit der Steckdose verbunden ist. Ist dies der Fall, so ist das Gerät defekt. Bitte benutzen Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie eine Servicestelle.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie die Akupressur-Matte reinigen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen sie mindestens 10 Minuten abkühlen.
- Die Matte und die Kopfstütze weisen jeweils einen abnehmbaren Bezug auf.
- Die Bezüge (ohne Kopfstütze, ohne Matte, ohne Schalteinheit) können in der Waschmaschine im Schonwaschgang gewaschen werden. Die Bezüge könnten unter Umständen etwas ausfärben und natürlich könnten die Akupressur-Chips gegen andere Wäschestücke reiben. Wir empfehlen daher, die Bezüge separat zu waschen.
- Am besten für eine schonende Reinigung ist ein Bad mit lauwarmen Wasser und einer geringen Menge eines milden Reinigungsmittels. Drücken Sie anschließend vorsichtig das Wasser aus den Bezügen. Spülen Sie die Bezüge mehrmals mit sauberem Wasser, um alle Rückstände des Reinigungsmittels zu entfernen.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Lassen Sie die Bezüge nach der Wäsche ausgebreitet auf einer flachen Unterlage trocknen. Bringen Sie die Bezüge erst dann wieder an der Matte bzw. der Kopfstütze an, wenn sie vollkommen trocken sind.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Bewahren Sie die Akupressur-Matte ausgebreitet liegend ohne zusätzliche Auflagen an einem sauberen und trockenen Platz auf.

Nicht waschbare Teile:

- Bevor Sie das Gerät reinigen, stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Reinigen Sie das Gerät nach dem Abkühlen mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, harte Bürsten, Lösungsmittel oder Alkohol, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Warten Sie, bis das Gerät vollständig getrocknet ist, bevor Sie es wieder verwenden.
- Entfernen Sie eventuelle Knicke im Kabel.

Technische Daten

Name und Modell:	medisana Akupressur-Matte mit Wärmefunktion MM 100 (mit abnehmbarer Schalteinheit SS43A) über die Schalteinheit SS43A – Eingang: 220–240V~ 50/60 Hz ca. 100W (auf maximaler Leistungsstufe) 9 Stufen. Die aktive Leistungsstufe (1 ... 9) erscheint auf der LED-Anzeige ❶
Stromversorgung:	
Heizleistung:	
Leistungsstufen:	
Maximale Betriebsdauer:	ca. 90 Minuten, mit automatischer Abschaltung
Abmessungen (L×B×H):	ca. 74 × 40 × 2 cm
Gewicht:	ca. 0,7 kg
Betriebsbedingungen:	Nur in trockenen Innenräumen Ausgebreitet liegend und trocken
Lagerbedingungen:	88977
Artikelnummer:	40 15588 88977 6
EAN-Nummer:	

Entsorgung

 Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

 **medisana GmbH**,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND
Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

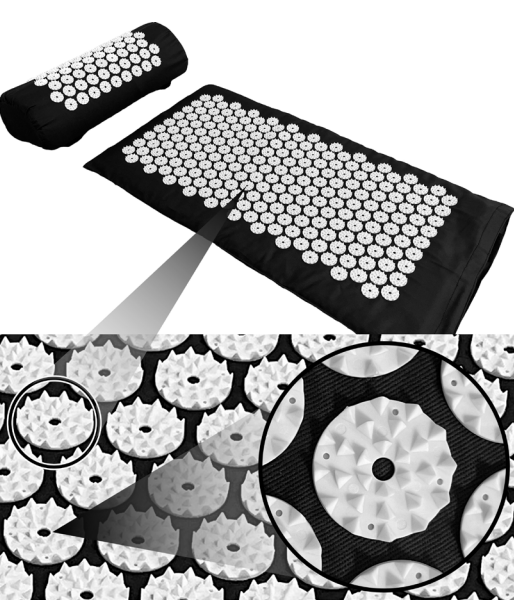
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter <https://docs.medisana.com/88977>. Service-Informationen sind hier verfügbar: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

GB Instruction manual

Acupressure mat with heat MM 100



Explanation of symbols



Do not use the device when it is folded!



Do not puncture the device!



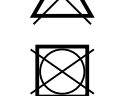
Not suitable for children under 3 years!



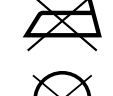
The outer cover can be cleaned in a gentle wash cycle at max. 30°C!



Do not wash the acupressure mat, nor the (inner part of) the pillow!



Do not bleach!



Do not dry in a tumble drier!



Do not iron!



Do not dry clean!



The device must only be used indoors!



IMPORTANT
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.



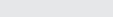
Protection category II



LOT number



Manufacturer



Recycling symbols / codes:
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

GB



Important Instructions

Retain for future use

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual. Using the appliance for any other purpose invalidates the warranty.
- The device is not to be used for commercial use or medical purposes. It must not be used in hospitals.
- When the device is likely to be used for an extended period, controls should be adjusted to a setting recommended for continuous use.

Safety Instructions – About the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- The control switch should not be covered or placed on or below the mat while the unit is in operation.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never carry, pull or turn the device by the mains lead and do not let the lead get tangled.
- Never touch a device that has fallen into water. Unplug the unit from the mains outlet immediately.
- The controls and leads must not be exposed to any kind of moisture.
- The device may only be operated with the control unit (SS43A) supplied.

Safety Instructions – Specific groups of people

- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children below the age of 3 years are not allowed to use this device, because they are not able to react on overheating.
- The device must not be used by young children over the age of 3 years, unless the control unit has been adjusted accordingly by its parents or legal guardians and unless the child has been well instructed how to use the control unit properly.
- The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- Should you have any concerns about health issues, consult your doctor before using the device.
- Do not use the device on parts of the body that are swollen, injured or inflamed.
- Should you experience persistent pains in the muscles and joints, please inform your doctor. Persistent pains can be a symptom of serious illness.
- If you wear a pacemaker, please be aware that the electromagnetic fields emanating from this electric product may, under certain circumstances, interfere with the functions of your pacemaker. Therefore, ask your doctor and the manufacturer of the pacemaker for advice before using this product.

- If you experience any pain or discomfort while using the unit, stop using it immediately.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.

Safety Instructions – Operating the device

- Check the article carefully for signs of wear and/or damage before each use. Do not operate the device if you notice wear, damage or signs of improper use, or if it does not function correctly. Instead, contact an authorised service centre in such a case.
- Do not use if you notice wear, damage or signs of improper use on the mat, the switch or the cables or if the device is not working.
- The control unit must not be placed on or under the mat during operation and it must not be covered.
- Do not cover the mat with any other cushions.
- Do not fold or crease the acupressure mat during use.
- Neither pierce the mat with, nor attach safety pins or other spiky or sharp objects to the mat.
- Never use the heating function unsupervised.
- Do not fall asleep while the heating is switched on. Prolonged use of the heating function at a high setting could lead to skin burns.
- Ensure that you follow the safety notes, as prolonged use at a high setting can result in a heat stroke or burns to the skin.
- Do not sit on the acupressure mat. Instead, rest the mat on or against the part of the body to be treated. The intended use of the is to treat only back and neck.
- Do not use the device when wet and only use it in dry environments (not in the bathroom or similar environments).

Safety Instructions – Maintenance and cleaning

- You are only permitted to clean the unit. To avoid hazards, never repair the device yourself. Contact the customer service.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the power supply cable is damaged, it may only be replaced by **medisana**, an authorised dealer or by qualified personnel in order to avoid hazards.
- A damaged power supply cable must be replaced with a power cable of the same type.
- If a fault occurs, do not attempt to repair the unit yourself. Repairs must only be carried out by an authorized specialist dealer or other suitably qualified personnel.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding.
- Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.

Scope of delivery

Please check first whether the unit is complete and does not show any damage.

If in doubt, do not operate the unit and contact your dealer or service centre.

The scope of delivery includes:

- 1 **medisana** Acupressure mat with heat **MM 100** with removable control unit **SS43A** and head pillow
- 1 storage pouch
- 1 Quick Start Guide (short instructions)

If you notice any transport damage when unpacking, please contact your dealer immediately.

 Packaging is recyclable or can be returned to the raw material cycle. Please dispose of packaging material that is no longer required properly.

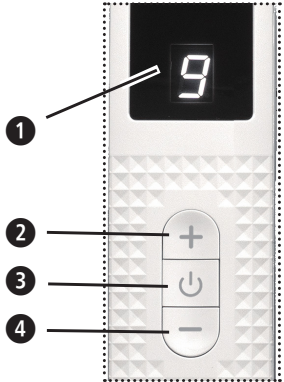


WARNING

Please ensure that the packaging material is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Control Unit SS43A

- ① LED display of the heating level (available: levels 1...9)
- ② Button to increase heating level
- ③ On/Off button
- ④ Button to reduce heating level



Using the device

Make sure, the connection cable of the control unit is properly connected to the plug of the acupressure mat. Plug the unit into the mains outlet and press the On/Off button ③. The device starts at lowest level (level 1), which is displayed at ①. After a few minutes you will be able to feel the mat getting noticeably warmer. If you require a higher temperature setting, press the “+” button ② several times until you reach the required level. (The maximum level is level 9.) If the acupressure mat gets too hot for you, press the “–” button ④ several times until you reach the required level. After a short time, the mat will cool down. The acupressure mat may cool down after a short period of time. This is normal. The fast re-heating according to the setting will follow immediately.

For continuous use, you have to always select the lowest level 1.

To switch the heating off, press the On/Off button ③. The LED display ① will go out, indicating that the unit is switched off. Unplug the unit from the mains outlet.

The heating will switch off automatically after approx. 90 minutes of continuous use. Unplug the unit from the mains outlet once you have finished using it.

Troubleshooting

If there is no function at all after switching on the device (no heating level is displayed at ①), please check if the mains plug is correctly plugged in the mains outlet. If this is the case, the device is defect. Then please do not use the device and contact the service center.

Cleaning and maintenance

- Before cleaning the mat, unplug it from the mains outlet and let it cool down for at least ten minutes.
- The acupressure mat and the head pillow are equipped with a removable outer cover.
- You may wash the outer covers (i. e. without pillow, without mat, without control unit) gently by washing machine. But note that the mat may bleed some colour when washed, and the plastic tiles may rub against other laundry. Therefore, we recommend to wash the covers separately.
- However, the best way is to put each cover in a bath with lukewarm water and some mild detergent and then gently squeeze it out. Rinse the cover several times to remove all the detergent.
- Never use strong detergents or hard brushes.
- To dry, lay the covers flat on a moisture-absorbent towel or mat. Re-fasten the covers to the mat and pillow only once they are completely dry.
- You should untangle the cable from time to time.
- Store the unit in a clean and dry place, laid out flat with nothing covering or resting on top of it.

Non-washable parts:

- Before cleaning the unit, make sure it is switched off and disconnected from the mains.Clean the unit once it has cooled down using a soft, damp cloth.
- Under no circumstances should you use aggressive detergents, strong brushes, solvents or alcohol, as they may damage the surface of the unit.
- When cleaning, never immerse the unit in water and make sure that no water gets into the unit.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.

Technical Data

Name and model:	medisana Acupressure mat with heat MM 100 (with control unit SS43A)
Power supply:	via Control Unit SS43A – input: 220–240V~ 50/60Hz
Heat output:	approx. 100 W (at max. heating level)
Heating levels:	9 levels. The active level (1 ... 9) is displayed via LED display ①
Max. operating time:	approx. 90 minutes, with automatic switch-off
Dimensions (L×W×H):	approx. 74 × 40 × 2 cm
Weight:	approx. 0.7 kg
Operating conditions:	Use only in dry indoor areas
Storage conditions:	Laid out flat and dry
Item number:	88977
EAN number:	40 15588 88977 6

Disposal

 This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

- 1.The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- 2.Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- 3.Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- 4.The following is excluded under the warranty:
 - a.All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b.All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d.Accessories which are subject to normal wear and tear.
- 5.Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

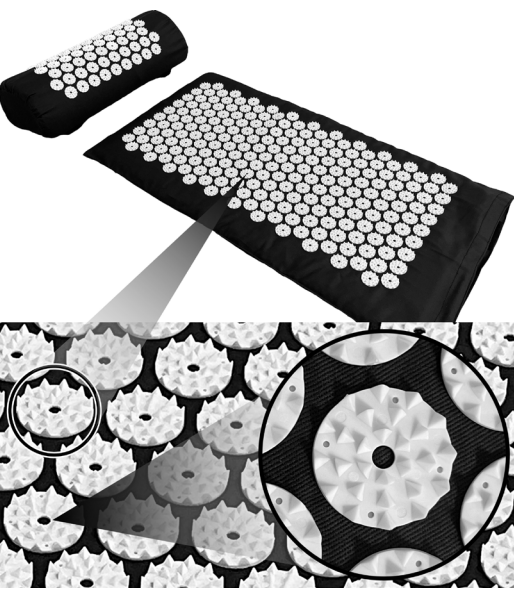
In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under <https://docs.medisana.com/88977>.
Information about service can be found here:
www.medisana.com/servicepartners



medisana®

NL **Gebruiksaanwijzing**
Acupressuurmat met
warmtefunctie MM 100



Legenda

Gebruik de mat niet als hij in elkaar gedrukt of gevouwen is!

Steek er geen naalden in!

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar!

De buitenhoes kan op max. 30 °C met een fijnwasprogramma worden gewassen!

Acupressuurmat met hoofdkussen: Niet wassen!

Niet bleken!

Niet drogen in de wasdroger!

Niet strijken!

Niet chemisch reinigen!

Gebruik het apparaat uitsluitend in overdekte ruimtes!

BELANGRIJK!
Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dat leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

LET OP
Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

AANWIJZING
Deze aanwijzingen geven u nuttige aanvullende informatie over de ingebruikname of het verdere gebruik.

Beschermingsklasse II

LOT LOT-nummer

Fabrikant

Recyclingsymbolen / codes: deze geven informatie over het materiaal, het juiste gebruik en de recycling ervan.

NL Veiligheidsinstructies

Bewaren om op een later moment te kunnen raadplegen!

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



- Gebruik het product alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Het product is niet bedoeld voor commerciële doeleinden of de medische sector.
- Wanneer het product naar verwachting gedurende een langere tijd wordt gebruikt, moet de warmtestand worden ingesteld zoals wordt geadviseerd bij een continu gebruik (laagste stand).

Veiligheidsinstructies met betrekking tot de stroomtoevoer

- Controleer als u het product aansluit op het stopcontact of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnetwerk.
- De schakelaar mag tijdens gebruik niet op of onder het instrument worden geplaatst of bedekt zijn.
- Kom met het netsnoer niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Pak het apparaat nooit op aan het snoer, trek of draai nooit aan het snoer en zorg dat het snoer niet bekneld raakt.
- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek in dat geval meteen de stekker uit het stopcontact.
- De schakelaar en snoeren mogen absoluut niet vochtig worden.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijbehorende bedieningsunit (SS43A).

Veiligheidsinstructies voor bijzondere personen

- Dit artikel mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte en door personen die niet in staat zijn te reageren op oververhitting.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk worden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen het toestel niet gebruiken, omdat zijn niet in staat zijn op hyperthermie te reageren.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door jonge kinderen vanaf 3 jaar, tenzij één van de ouders of een begeleider de bedieningsunit heeft ingesteld en het kind voldoende is geïnstrueerd hoe de bedieningsunit veilig kan worden gebruikt.
- Het product kan onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar, waarbij de temperatuur altijd moet zijn ingesteld op de laagste stand.
- Overleg eerst met uw arts voor u het apparaat gaat gebruiken als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid.
- Gebruik het apparaat niet bij lichaamsdelen die gezwollen, ontstoken of gewond zijn.
- Neem, indien u over een langere periode pijn in de spieren of gewrichten heeft, contact op met uw arts. Langdurige pijn kan een symptoom zijn voor een ernstige ziekte.
- De elektromagnetische velden die uitgaan van dit product kunnen onder bepaalde voorwaarde de werking van uw pacemaker verstoren. Vraag daarom eerst na bij uw arts en bij de fabrikant van de pacemaker of u dit product mag gebruiken.
- Breek, indien u de toepassing als onangenaam of pijnlijk beschouwt, de behandeling onmiddellijk af.
- Wanneer de snoeren en de bedieningseenheid van het product niet veilig zijn geplaatst, brengt dat risico's met zich mee. Zo kan iemand erin verstrikt raken of erop gaan staan en bestaat het risico op verwurging of struikelen. De gebruiker moet zorgen dat het snoer veilig wordt gelegd.

Veiligheidsinstructies voor u het apparaat gaat gebruiken

- Controleer voor elk gebruik zorgvuldig of er sporen van slijtage en/of beschadigingen zichtbaar zijn. Gebruik het apparaat niet als u slijtage, beschadigingen of tekenen van onjuist gebruik constateert of als het niet correct werkt. Neem in zo'n geval contact op met een goedgekeurde servicedienst.
- Gebruik het apparaat niet als u slijtage, beschadigingen of tekenen van onjuist gebruik constateert aan de mat, de bedieningsunit of het snoer of als het apparaat niet werkt.
- De bedieningsunit mag tijdens het gebruik niet op of onder de mat worden gelegd of worden afgedekt.
- Bedek de mat niet met een kussen.
- De acupressuurmat mag niet worden gebruikt als hij gevouwen of geknikt is.
- Er mogen geen veiligheidsspelden of andere puntige of scherpe voorwerpen aan de mat worden vastgemaakt of in de mat worden gestoken.
- Gebruik de warmtefunctie nooit zonder toezicht.
- Ga niet slapen als de warmtefunctie ingeschakeld is. Als de warmtefunctie te lang hoog is ingesteld, kan de huid verbranden.
- Lees de veiligheidsinstructies nauwkeurig door, omdat een te lang gebruik op een hoge stand kan leiden tot brandwonden of een hitteberoerte.
- Ga niet op de acupressuurmat zitten, maar ga met het te behandelen lichaamsdeel op de mat liggen. De mat is ontworpen om met de rug en de nek op te liggen.
- Gebruik het apparaat niet als het nat is en gebruik het alleen in een droge omgeving (dus bijv. niet in de badkamer).

Veiligheidsinstructies voor onderhoud en reiniging

- U mag het kussen alleen maar reinigen. Om ongelukken te voorkomen, mag u het kussen nooit zelf repareren. Ga hiervoor naar de onderhoudsdienst.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen door medisana, een geautoriseerde speciaalzaak of door een gekwalificeerde persoon vervangen worden.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen maar door een gelijkwaardig netsnoer worden vervangen.
- Repareer het apparaat niet zelf wanneer er zich een storing voordoet. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende speciaalzaak of een daartoe gekwalificeerde persoon.
- Laat het artikel eerst afkoelen voor u het opvouwt en opbergt.
- Voorkom knikken en leg geen voorwerpen op het artikel wanneer het is opgeborgen.

Leveringsomvang

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Ga het apparaat bij twijfel niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of uw servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 **medisana** acupressuurmat met warmtefunctie **MM 100** met verwijderbare bedieningsunit SS43A en hoofdkussen
- 1 opbergtas
- 1 beknopte handleiding

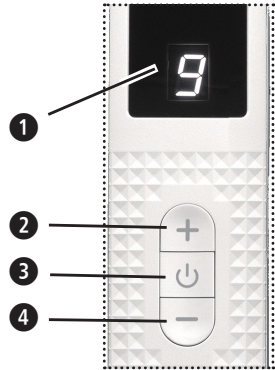
Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen!
Gevaar voor verstikking!

Bedieningsunit (schakelaar SS43A)

- Ledweergave van de actieve warmtestand (beschikbare warmtestanden: 1 ... 9)
- Knop voor het verhogen van de warmtestand
- Aan-/uitknop
- Knop voor het verlagen van de warmtestand



Gebruik

Zorg ervoor dat het verbindingssnoer van de bedieningsunit verbonden is met het contact van de acupressuurmat. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan-/uitknop **3**. Het apparaat begint met de laagste warmtestand (stand 1). De ledweergave **1** geeft deze warmtestand weer. Na enkele minuten voelt u de mat duidelijk warmer worden. Druk meermaals op de „+“-knop **2** als u een hogere temperatuur wenst, tot u de gewenste warmtestand heeft bereikt. (De maximale warmtestand is 9). Druk meermaals op de „–“-knop **4** als u de mat te warm vindt, tot u de gewenste lagere warmtestand heeft bereikt. Na korte tijd koelt de mat merkbaar af. Dit is heel normaal. De mat zal meteen weer opwarmen tot de ingestelde temperatuur. Stel het apparaat in op de laagste warmtestand (1) als u hem wilt gebruiken in de continue modus. Druk op de aan-/uitknop **3** om het apparaat uit te schakelen. Als de ledweergave **1** uitgaat, kunt u zien dat het apparaat uitgeschakeld is. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Nadat het apparaat ca. 90 minuten continu gebruikt is, schakelt het automatisch uit. Trek de stekker uit het stopcontact als u de warmtefunctie niet meer gaat gebruiken.

Problemen en oplossingen

Wanneer het apparaat HELEMAAL NIET reageert nadat het is ingeschakeld (dus wanneer de ledweergave **1** niet gaat branden), controleer dan of de stekker goed in het stopcontact zit. Wanneer de stekker wel goed zit, is het apparaat defect. Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een servicedienst.

Reinigen en onderhoud

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat de acupressuurmat ten minste 10 minuten afkoelen voordat u hem gaat schoonmaken.
- De mat en de hoofdsteun hebben allebei een verwijderbare hoes.
- De hoezen (zonder hoofdsteun, zonder mat, zonder bedieningsunit) kunnen in de wasmachine worden gewassen op een fijnwasprogramma. De hoezen kunnen een beetje verkleuren en de acupressuurchips kunnen natuurlijk tegen ander wasgoed aan schuren. Daarom adviseren wij om de hoezen apart te wassen.
- De beste en veiligste manier om de hoezen te reinigen is door ze in een bad met lauwwarm water en een beetje mild wasmiddel te wassen. Druk vervolgens voorzichtig het water uit de hoezen. Spoel de hoezen meermaals met schoon water om alle wasmiddelresten te verwijderen.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Laat de hoezen na het wassen uitgespreid drogen op een vlakke ondergrond. Doe de hoezen pas om de mat/de hoofdsteun als ze volledig droog zijn.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.
- Berg de acupressuurmat uitgespreid liggend, zonder iets er bovenop te leggen en op een schone en droge plaats op.

Niet afwasbare delen:

- Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat het is uitgeschakeld en losgekoppeld van de voeding. Nadat het apparaat is afgekoeld, reinigt u het met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels, oplosmiddelen of alcohol, omdat deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.
- Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water en zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Wacht tot het apparaat volledig droog is voordat u het weer gebruikt.
- Verwijder eventuele knikken in de kabel.

Technische gegevens

Naam en model:

medisana acupressuurmat met warmtefunctie **MM 100** (met verwijderbare bedieningsunit SS43A)

Voeding: via de bedieningsunit SS43A – ingang: 220–240 V~ 50/60 Hz

Verwarmingscapaciteit: ca. 100 W (op de maximale warmtestand)

Warmtestanden: 9 standen. De actieve warmtestand (1 ... 9) verschijnt op de ledweergave **1**

Maximale gebruiksduur: ca. 90 minuten (schakelt automatisch uit)

Afmetingen (lxbxh): ca. 74 × 40 × 2 cm

Gewicht: ca. 0,7 kg

Gebruiksvoorwaarden: uitsluitend binnenshuis in droge ruimtes

Opbergen: liggend en droog, niet dubbelgevouwen

Artikelnummer:

EAN-nummer: 40 15588 88977 6

Weggooiën

Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Garantie- en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

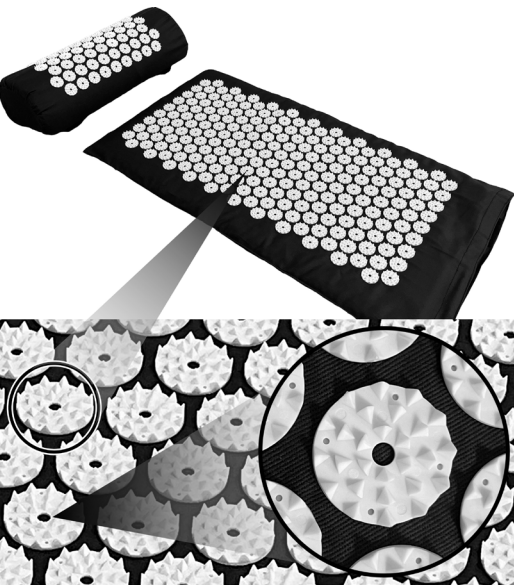
- Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
- Van garantie zijn uitgesloten:
 - alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op <https://docs.medisana.com/88977>. Service-informatie is hier beschikbaar: www.medisana.com/servicepartners





Légende des symboles

- N'utilisez pas le tapis lorsqu'il est plié ou plissé !
- Ne mettez pas d'aiguilles de- dans !
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !
- La housse extérieure peut être lavée à 30 °C maximum en cycle délicat !
- Tapis d'acupression et oreiller : Ne pas laver !
- Ne pas passer à l'eau de javel !
- Ne pas sécher au sèche-linge !
- Ne pas repasser !
- Ne pas nettoyer à sec !
- N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées !
- IMPORTANT !**
Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endomma- ger l'appareil.
AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éven- tuelles blessures à l'utilisateur.
ATTENTION
Il convient de respecter ces indications pour éviter d'éven- tuels dommages à l'appareil.
REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémen- taires utiles au sujet de l'instal- lation ou du fonctionnement.
- Classe de protection II
- LOT**
Numéro de LOT
- Fabricant
- Symboles de recyclage/Codes : ceux-ci servent à fournir des informations sur le matériel et son utilisation correcte ainsi que son recyclage.

FR

Consignes de sécurité

À conserver pour une utilisation ultérieure !



Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou au domaine médical.
- S'il est prévu que l'appareil soit utilisé pendant une période prolongée, il faut régler le niveau de chaleur sur un réglage adéquat pour un fonctionnement continu (le niveau le plus bas).

Consignes de sécurité relatives à l'alimentation électrique

- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation électrique, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
- Durant l'utilisation, l'interrupteur ne doit pas être sur ou sous l'appareil, ni recouvert par un objet.
- Tenir le cordon secteur à l'écart des surfaces chaudes.
- Évitez toujours de transporter, de tirer ou de retourner l'appareil par le câble d'alimentation et ne le coincez pas.
- Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Le commutateur et le câble d'alimentation ne doivent en aucun cas être exposés à l'humidité.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'unité de commutation qui lui est propre (SS43A).

Consignes de sécurité pour des personnes en particulier

- Cet article ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou par d'autres personnes à risque qui ne sont pas en mesure de réagir à une surchauffe.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas utiliser cet appareil, car ils sont incapables de réagir à l'hyperthermie.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants de plus de 3 ans à moins que l'unité de commutation n'ait été préréglée par un parent ou un tuteur et que l'enfant n'ait été correctement informé sur la façon de l'utiliser en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance et avec l'organe de commande toujours réglé sur la valeur de température minimale.
- Si vous avez des doutes sur votre état de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur les parties du corps qui sont enflées, enflammées ou blessées.
- Si vous ressentez des douleurs persistantes dans les muscles ou les articulations, veuillez en informer votre médecin. Des douleurs persistantes peuvent être un symptôme de sérieuse maladie.
- Les champs électromagnétiques émanant de ce produit électrique peuvent provoquer des dysfonctionnements selon certaines circonstances sur votre stimulateur cardiaque. Renseignez-vous donc auprès de votre médecin et du fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce produit.
- Si l'application est ressentie comme étant désagréable, voire douloureuse, interrompez immédiatement le traitement.
- Les câbles et l'unité de commande de l'appareil sont susceptibles de créer des enchevêtrements, de provoquer un étranglement, de faire trébucher ou d'être piétinés. L'utilisateur doit veiller à ce que les câbles électriques soient posés de manière sûre.

Consignes de sécurité avant utilisation de l'appareil

- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que l'article ne présente pas de signes d'usure et/ou de dommages. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez une usure, des dommages ou des signes d'une utilisation inappropriée ou s'il ne fonctionne pas correctement. En pareil cas, contactez un centre de service agréé.
- Ne l'utilisez pas si vous constatez des signes d'usure, des dommages ou des traces d'utilisation inappropriée sur le tapis, l'interrupteur ou le câble, ou si l'appareil ne fonctionne pas.
- Le dispositif de commande ne doit pas être posé sur ou sous le tapis ni recouvert pendant le fonctionnement.
- Ne recouvrez pas le tapis avec d'autres coussins ou rembourrages.
- Le tapis d'acupression ne doit pas être plié ou rabattu pendant son utilisation.
- Aucune épingle de sûreté ou autre objet pointu ou tranchant ne doit être fixé ou enfoncé dans le tapis.
- N'utilisez jamais la fonction de chauffage sans surveillance.
- Ne vous endormez pas lorsque la fonction de chauffage est activée. Une utilisation prolongée de la fonction de chauffage à température élevée peut entraîner des brûlures cutanées.
- Respectez impérativement les consignes de sécurité, car une utilisation trop longue à température élevée peut entraîner des brûlures cutanées ou un coup de chaleur.
- Ne vous asseyez pas sur le tapis d'acupression, mais allongez-vous sur le tapis en plaçant la zone à traiter en contact avec celui-ci. Le tapis est conçu pour que vous puissiez vous y allonger avec le dos et la nuque.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est mouillé et utilisez-le uniquement dans un environnement sec (pas dans la salle de bain ou dans un endroit similaire).

Consignes de sécurité pour l'entretien et le nettoyage

- Vous ne pouvez effectuer que des travaux de nettoyage sur l'appareil. Pour éviter les risques, ne le réparez jamais vous-même. Contactez le centre de service.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble secteur est endommagé, seul medisana, un revendeur autorisé ou une personne qualifiée peut le remplacer.
- Si le câble secteur est endommagé, il est possible de le remplacer par un câble de même type.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas vous-même l'appareil. Les réparations ne doivent être effectuées que par un revendeur spécialisé agréé ou une personne dûment qualifiée.
- Si vous souhaitez ranger l'article, laissez-le d'abord refroidir avant de le plier.
- Ne placez aucun objet sur l'article lorsque vous le rangez afin d'éviter les plis.

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et qu'il ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou le service client. La livraison comprend :

- 1 **medisana** Tapis d'acupression avec fonction chauffante **MM 100**, unité de commande amovible SS43A et oreiller
- 1 sacoche de rangement
- 1 guide de démarrage rapide

Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage inutiles de manière appropriée. Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

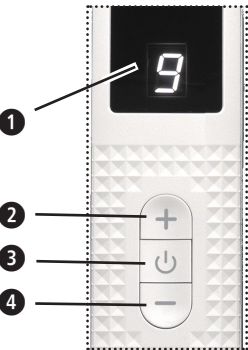


AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque d'étouffement !

Unité de commande SS43A)

- 1 Affichage LED de la puissance de chauffage active (niveaux de puissance disponibles : 1 ... 9)
- 2 Touche pour augmenter le niveau de puissance
- 3 Touche Marche/Arrêt
- 4 Touche pour diminuer le niveau de puissance



Utilisation

Veillez à ce que le câble de raccordement de l'unité de commutation soit branché à l'aide de la fiche au tapis d'acupression. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant et appuyez sur la touche Marche/Arrêt 3. L'appareil démarre avec la puissance de chauffage la plus faible (niveau de puissance 1). L'affichage LED 1 indique ce niveau de puissance. Vous ressentirez nettement la chaleur du tapis au bout de quelques minutes. Si vous souhaitez augmenter la chaleur, appuyez plusieurs fois sur la touche « + » 2 jusqu'à obtenir la puissance de chauffage souhaitée (le maximum est le niveau de puissance 9.) Si vous ressentez une chaleur trop intense, appuyez plusieurs fois sur la touche « – » 4 jusqu'à obtenir la puissance de chauffage souhaitée. Le tapis refroidit nettement au bout de quelques instants. C'est tout à fait normal. Le réchauffement rapide selon le besoin s'effectue immédiatement.

Si vous souhaitez utiliser l'appareil en mode continu, réglez-le toujours sur la puissance de chauffage la plus faible (niveau de puissance 1). Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt 3. L'extinction de l'affichage LED 1 indique que l'appareil est éteint Débranchez ensuite la fiche d'alimentation de la prise de courant. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 90 minutes de fonctionnement continu. Débranchez la fiche secteur de la prise lorsque vous ne souhaitez plus utiliser la fonction de chauffage.

Problèmes et solutions

Si l'appareil ne réagit PAS après la mise sous tension (c'est-à-dire que le voyant LED 1 ne s'allume pas), veuillez vérifier si la fiche secteur est correctement branchée à la prise. Si c'est le cas, l'appareil est défectueux. Veuillez ne pas utiliser l'appareil et contactez le service après-vente.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer le tapis d'acupression, débranchez-le et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes.
- Le tapis et l'appui-tête sont tous deux équipés d'une housse amovible.
- Les housses (sans repose-tête, sans tapis, sans unité de commutation) peuvent être lavées en machine sur programme délicat. Les housses peuvent légèrement déteindre et les picots d'acupression peuvent bien sûr froter contre d'autres vêtements. Nous vous recommandons donc de laver les housses séparément.
- Pour un nettoyage en douceur, il est recommandé de le plonger dans un bain d'eau tiède additionnée d'une petite quantité de produit nettoyant doux. Essorez ensuite délicatement les housses pour évacuer l'eau. Rincez les housses plusieurs fois à l'eau claire pour éliminer tous les résidus de produit nettoyant.
- N'utilisez jamais de détergents agressifs ou de brosses dures.
- Après le lavage, laissez sécher les housses à plat sur une surface plane. Ne remettez les housses sur le matelas ou le repose-tête que lorsqu'elles sont complètement sèches.
- Déroulez le câble s'il est torsadé.
- Conservez le tapis d'acupression à plat, sans aucun accessoire supplémentaire, dans un endroit propre et sec.

Les parties non lavables :

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et débranché. Nettoyez l'appareil après l'avoir laissé refroidir avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, des brosses dures, des solvants ou de l'alcool, car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pendant le nettoyage et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le réutiliser.
- Éliminez les éventuels plis dans le câble.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	medisana Tapis d'acupression chauffant MM 100 (avec unité de commande amovible SS43A)
Alimentation électrique :	via l'unité de commande SS43A – entrée : 220–240 V~ 50/60 Hz
Puissance de chauffage :	env. 100 W (au niveau de puissance maximale)
Niveaux de puissance :	9 niveaux. Le niveau de puissance actif (1... 9) apparaît sur l'affichage LED 1
Durée de fonctionnement maximale :	env. 90 minutes, avec arrêt automatique
Dimensions (L x l x H) :	env. 74 × 40 × 2 cm
Poids :	env. 0,7 kg
Conditions de fonctionnement :	uniquement dans des pièces sèches
Conditions de stockage :	étalé à plat, au sec
Numéro d'article :	88977
Numéro EAN :	40 15588 88977 6



Remarque concernant l'élimination

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

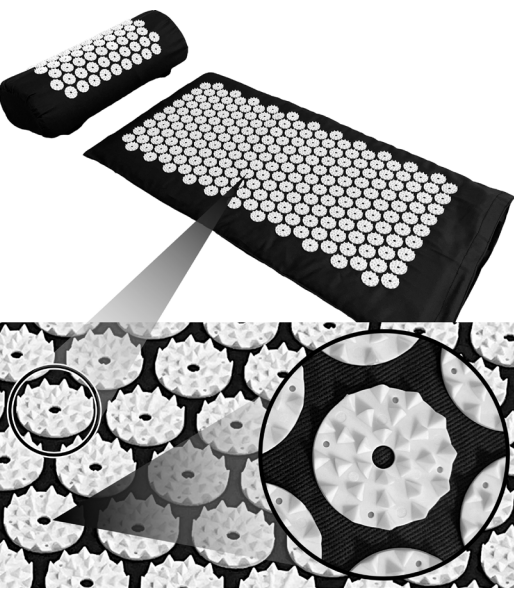
- Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
- Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
- Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
- Sont exclus de la garantie :
 - Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
- Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://docs.medisana.com/88977>.
Les informations sur les services sont disponibles ici : www.medisana.com/servicepartners



Legenda

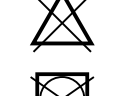
 ¡No utilice la esterilla arrugada o plegada!

 ¡No le metas agujas!

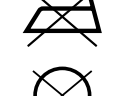
 ¡No apta para niños menores de 3 años!

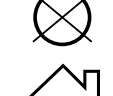
 La funda se puede lavar como máx. a 30 °C en un ciclo suave para prendas delicadas.

 Esterilla de acupresión y almohada: ¡no lavar!

 ¡No utilizar lejía!

 ¡No secar en secadora!

 ¡No planchar!

 ¡No limpiar en seco!

 Utilice el aparato únicamente en espacios cerrados.

 **¡IMPORTANTE!**
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

 **ADVERTENCIA**
Estas indicaciones de seguridad deben respetarse para evitar posibles lesiones del usuario.

 **ATENCIÓN**
Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.

 **NOTA**
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación o el funcionamiento del aparato.

 Clase de protección II

 Número de lote

 Fabricante

 Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

ES Indicaciones de seguridad Guardar para futuros usos.

 Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- El aparato no ha sido diseñado para fines comerciales ni para el ámbito médico.
- Si prevé utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, ajuste el nivel de calor en el nivel recomendado para el funcionamiento continuo (nivel más bajo).

Indicaciones de seguridad sobre la alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- No tape el conmutador ni lo deposite encima o debajo del aparato, mientras que la almohadilla esté en funcionamiento.
- Mantenga alejado el cable de red de superficies calientes.
- No desplace, arrastre ni gire el aparato tirando del cable de red y no pince el cable.
- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
- El interruptor y los cables no deben exponerse a ningún tipo de humedad.
- El aparato solo debe accionarse con la correspondiente unidad de conmutación (SS43A).

Indicaciones de seguridad para personas con necesidades especiales

- No podrán utilizar este artículo las personas insensibles al calor ni otras personas vulnerables que no puedan reaccionar al sobrecalentamiento.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- Los niños menores de 3 años no podrán emplear este dispositivo, ya que no tienen la capacidad de reaccionar ante un calor excesivo.
- Los niños pequeños de más de 3 años no deben utilizar el aparato, a menos que un padre o tutor haya ajustado previamente la unidad de conmutación de forma adecuada y que el niño haya recibido una formación suficiente sobre cómo operar la unidad de conmutación con seguridad.
- Los niños de entre 3 y 8 años de edad pueden utilizar el aparato bajo supervisión y con el elemento de control ajustado siempre al nivel más bajo de temperatura.
- Si tiene problemas de salud, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- No coloque el aparato sobre partes del cuerpo que estén inflamadas, irritadas o lesionadas.
- En caso de sufrir dolor muscular o de las articulaciones durante un período de tiempo largo, consulte por favor con su médico. Los dolores persistentes pueden ser síntomas de una enfermedad seria.
- Los campos electromagnéticos derivados de este producto eléctrico pueden perturbar en algunas ocasiones el funcionamiento de su marcapasos. Por tanto, deberá consultar a su médico y al fabricante del marcapasos antes de emplear este producto.
- Si durante la aplicación sufre dolores o cualquier otro tipo de molestia interrúmpala inmediatamente.
- Si los cables y la unidad de control del aparato están mal colocados, existe el peligro de que se enrede, estrangule, tropiece o los pise. El usuario debe asegurarse de que los cables de alimentación están colocados de forma segura.

Indicaciones de seguridad antes de utilizar el aparato

- Cada vez que vaya a utilizar el artículo, revíselo cuidadosamente para comprobar si presenta indicios de desgaste y/o daños. No ponga el aparato en funcionamiento si presenta signos de desgaste, daños o signos de un uso inadecuado o si el aparato no funciona correctamente. En este caso, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- No la ponga en funcionamiento si aprecia signos de desgaste, daños o signos de un uso inadecuado en la esterilla, el interruptor o el cable, o si el aparato no funciona.
- El mando no debe colocarse encima ni debajo de la esterilla ni cubrirse durante el funcionamiento.
- No cubra la esterilla con otros cojines o almohadillas.
- La esterilla de acupresión no debe utilizarse plegada o arrugada.
- No coloque ni inserte imperdibles ni otros objetos puntiagudos o afilados.
- No utilice nunca la función de calentamiento sin vigilancia.
- No se duerma con la función de calentamiento conectada. El uso prolongado de la función de calentamiento a un nivel alto puede causar quemaduras en la piel.
- Siga estrictamente las indicaciones de seguridad, ya que el uso a una potencia alta durante demasiado tiempo podría provocar quemaduras en la piel o un golpe de calor.
- No se siente sobre la esterilla de acupresión, tumbese sobre ella apoyando la zona del cuerpo que vaya a tratar. La esterilla está diseñada para que se tumbe sobre ella apoyando la espalda y el cuello.
- No utilice el aparato si está mojado y hágalo siempre en un entorno seco (no en el cuarto de baño o similares).

Indicaciones de seguridad para el mantenimiento y la limpieza

- Lo único que puede hacer personalmente es limpiar el producto. Para evitar peligros, jamás repare el producto por su cuenta. Para ello, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- Si el cable de red está dañado, sólo deberá ser reemplazado por medisana, por un comercio autorizado o por una persona con la cualificación correspondiente para evitar riesgos.
- Un cable de red dañado puede sustituirse por otro del mismo modelo.
- No repare personalmente ninguna avería que se produzca en el aparato. La reparación solo debe ser realizada por un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.
- Si se dispone a guardar el artículo, deje que se enfríe antes de doblarlo.
- Cuando guarde el artículo, no coloque ningún objeto sobre el mismo para evitar dobleces.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 esterilla de acupresión con función de calentamiento **MM 100** con unidad de conmutación extraíble SS43A y almohada de **medisana**
- 1 bolsa de almacenamiento
- 1 guía rápida

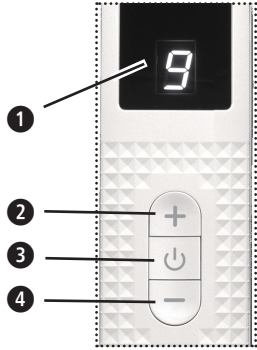
Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

 Los embalajes se pueden reutilizar o reciclar. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesita. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

 **ADVERTENCIA**
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Peligro de asfixia!

Mando (unidad de conmutación SS43A)

- ➊ Indicador led de la potencia calorífica activa (niveles de potencia disponibles: 1...9)
- ➋ Botón para aumentar el nivel de potencia
- ➌ Botón de encendido/apagado
- ➍ Botón para disminuir el nivel de potencia



Utilización

Asegúrese de que el cable de conexión de la unidad de conmutación está conectado a la esterilla de acupresión. Enchufe el conector eléctrico a la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado ➌. El aparato arranca con la potencia calorífica más baja (nivel de potencia 1). El indicador led ➊ muestra este nivel de potencia. Pasados unos minutos, notará claramente que la esterilla se calienta. Si quiere una temperatura más alta, pulse el botón «+» ➋ varias veces hasta alcanzar la potencia calorífica deseada. (El nivel de potencia máximo es 9). Si la esterilla está demasiado caliente para su gusto, pulse el botón «-» ➍ varias veces hasta descender a la potencia calorífica deseada. Al poco tiempo, la esterilla se enfría de forma perceptible. Eso es completamente normal. Volverá a calentarse de inmediato a la temperatura necesaria. Si desea utilizar el aparato en modo continuo, ajuste siempre la potencia calorífica más baja (nivel de potencia 1). Para apagar el aparato, puse el botón de encendido/apagado ➌. El indicador led ➊ se apaga cuando el aparato está apagado. A continuación, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Después de aprox. 90 minutos en modo de funcionamiento continuo, el aparato se apaga automáticamente. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no quiera seguir utilizando la función de calentamiento.

Errores y subsanación de errores

Si el aparato no muestra NINGUNA reacción después de encenderlo (es decir, si el indicador de funcionamiento led ➊ no se ilumina), compruebe si el enchufe está introducido correctamente en la toma de corriente. Si es así, el aparato está defectuoso. No utilice el aparato y contacte con un centro de servicio técnico.

Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar la esterilla de acupresión, desenchúfela de la toma de corriente y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos.
- Tanto la esterilla como el reposacabezas tienen una funda extraíble.
- Las fundas (sin reposacabezas, sin esterilla, sin unidad de conmutación) pueden lavarse en la lavadora en el ciclo delicado. Las fundas pueden decolorarse ligeramente y, por supuesto, los chips de acupresión pueden rozar con otras prendas. Por ello, recomendamos lavar las fundas por separado.
- Para una limpieza suave, lo mejor es lavar el artículo con agua tibia y una pequeña cantidad de detergente suave. A continuación, escurra con cuidado el agua de las fundas. Aclare las fundas varias veces con agua limpia para eliminar todos los restos de detergente.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos ni cepillos duros.
- Después de lavar las fundas, séquelas extendiéndolas sobre una base lisa. Coloque de nuevo las fundas en la esterilla o en el reposacabezas solo cuando estén completamente secas.
- Desenrolle el cable si está retorcido.
- Para guardar la esterilla de acupresión, extiéndala en un lugar limpio y seco y no coloque nada encima.

Piezas no lavables:

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que esté apagado y desconectado de la red eléctrica. Después de que el aparato se haya enfriado, límpielo con un paño suave y húmedo.
- Nunca utilice productos de limpieza agresivos, cepillos duros, disolventes o alcohol, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua durante la limpieza y asegúrese de que no entre agua en el aparato.
- Espere a que el aparato esté completamente seco antes de volver a utilizarlo.
- Elimine los pliegues del cable.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	Esterilla de acupresión con función de calentamiento MM 100 (con unidad de conmutación extraíble SS43A) de medisana
Alimentación eléctrica:	a través de la unidad de conmutación SS43A – Entrada: 220–240 V~ 50/60 Hz
Potencia calorífica:	aprox. 100 W (a máxima potencia)
Niveles de potencia:	9 niveles. El nivel de potencia activo (1...9) se muestra en el indicador led ➊ aprox. 90 minutos, con apagado automático
Tiempo máximo de funcionamiento:	
Dimensiones (largo x ancho x alto):	aprox. 74 × 40 × 2 cm
Peso:	aprox. 0,7 kg
Condiciones de funcionamiento:	utilizar únicamente en estancias interiores secas
Condiciones de almacenamiento:	guardar extendida y seca
Número de artículo:	88977
Código EAN:	40 15588 88977 6

Eliminación

 Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o depositelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

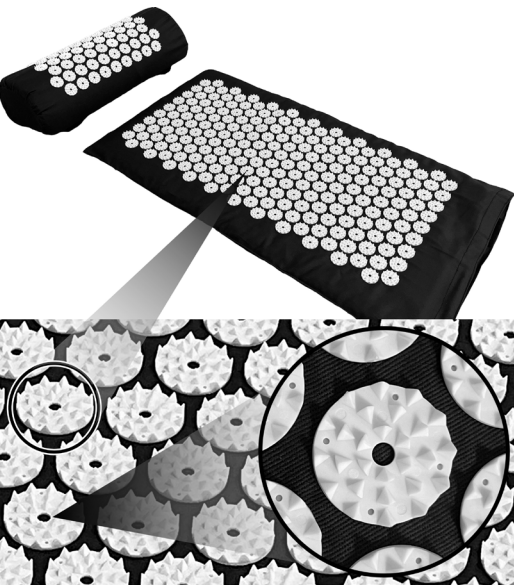
Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

 **medisana GmbH**,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Puede descargar el manual de instrucciones completo en <https://docs.medisana.com/88977>.
La información del servicio está disponible aquí: www.medisana.com/servicepartners



Spiegazione dei simboli

- Non utilizzare il tappeto stropicciato o piegato!
- Non metterci gli aghi!
- Non adatto a bambini al di sotto dei 3 anni!
- Il rivestimento esterno può essere lavato a max. 30 °C con programma per capi delicati!
- Tappeto e poggiatesta per agopressione: Non lavare!
- Non candeggiare!
- Non asciugare in asciugatrice!
- Non stirare!
- Non lavare a secco!
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi!
- IMPORTANTE!**
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.
AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni all'utente.
ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.
NOTA
Queste note contengono ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.
- Classe di protezione II
- Numero di LOTTO
- Produttore
- Simboli di riciclaggio/Codici: servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

IT

Indicazioni di sicurezza
Conservare per utilizzi futuri!

Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

-
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- L'apparecchio non è destinato all'uso in ambito commerciale o clinico.
- Se si prevede che il dispositivo venga utilizzato per un lungo periodo di tempo, il controllo del livello di calore dovrebbe essere impostato su un'impostazione raccomandata per il funzionamento continuo (livello più basso).

- Indicazioni di sicurezza relative all'alimentazione elettrica**
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
 - L'interruttore non deve essere messo sopra o sotto l'apparecchio e, comunque, non deve essere coperto quando l'apparecchio stesso è in funzione.
 - Il cavo va tenuto lontano da superfici riscaldate.
 - Non trasportare, tirare o girare il dispositivo tenendolo per il cavo di alimentazione e non schiacciare mai il cavo.
 - Non toccare il dispositivo se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina di alimentazione.
 - L'interruttore e le linee di alimentazione non devono mai essere esposte all'umidità.
 - Il dispositivo può essere utilizzato esclusivamente con la relativa unità di comando (SS43A).

- Indicazioni di sicurezza per determinati soggetti**
- Questo articolo non deve essere utilizzato da persone non sensibili al calore e da altre persone vulnerabili non in grado di reagire al surriscaldamento.
 - Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
 - I bambini non possono giocare con il dispositivo.
 - I bambini con meno di 3 anni non possono utilizzare questo dispositivo in quanto non sono in grado di reagire all'eccessivo calore.
 - Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini maggiori di 3 anni a meno che l'unità di commutazione sia preimpostata da un genitore o da un sorvegliante o il bambino sia sufficientemente istruito in modo da azionare il commutatore in sicurezza.
 - Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni, in cui il dispositivo di comando deve essere sempre impostato sul valore di temperatura minimo.
 - In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.
 - Non applicare il dispositivo a parti del corpo gonfie, infiammate o che presentano lesioni.
 - Se si avvertono dolori muscolari o articolari protratti nel tempo, informarne il proprio medico. Dolori persistenti potrebbero essere sintomo di una malattia di una certa importanza.
 - I campi elettromagnetici provenienti da questo prodotto elettrico in certe circostanze possono disturbare il funzionamento del pace-maker. Per questo motivo, prima di utilizzare il presente prodotto, rivolgetevi al vostro medico e al produttore del pace-maker.
 - Se l'utilizzo diventa fastidioso o doloroso, interrompere immediatamente l'applicazione.

• Il cavo e l'unità di comando del dispositivo possono causare pericoli di impigliamento, strangolamento, inciampo o di calpestio se non disposti correttamente. L'utilizzatore deve accertarsi che il cavo di alimentazione sia disposto in modo sicuro.

- Indicazioni di sicurezza per il funzionamento del dispositivo**
- Prima di ogni utilizzo controllare attentamente che l'apparecchio non presenti segni di usura e/o di danneggiamento. Non mettere in funzione l'apparecchio se si riscontrano usura, danneggiamenti o segni di uso improprio o se il funzionamento non è corretto. In tal caso rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.
 - Non azionare il dispositivo se si riscontrano usura, danneggiamenti o segni di uso improprio del tappeto, dell'interruttore o del cavo o se il dispositivo non funziona.
 - L'elemento di comando non deve essere posizionato sopra o sotto il tappeto né coperto dal tappeto mentre è in funzione.
 - Non coprire il tappeto con altri cuscini o imbottiture.
 - Non mettere in funzione il tappeto per agopressione piegato o stropicciato.
 - Non applicare né inserire spille di sicurezza o altri oggetti appuntiti o taglienti.
 - Non azionare mai la funzione riscaldante senza sorveglianza.
 - Non addormentarsi mentre la funzione riscaldante è attiva. Un'applicazione troppo prolungata della funzione riscaldante ad alte temperature può causare ustioni della pelle.
 - Rispettare assolutamente le indicazioni di sicurezza, poiché in caso di uso eccessivo a regolazione elevata possono verificarsi ustioni cutanee o colpo di calore.
 - Non sedersi sul tappeto per agopressione, bensì stendersi appoggiando sul tappeto la parte del corpo da trattare. Il tappeto è progettato in modo da potersi stendere appoggiando la schiena e la nuca.
 - Utilizzare il dispositivo non umido e solo in ambiente asciutto (non in bagno o ambiente simile).

- Indicazioni di sicurezza per la pulizia e la manutenzione**
- L'utilizzatore può solo eseguire la pulizia dell'apparecchio. Per evitare rischi non riparare mai autonomamente l'apparecchio. Rivolgersi al servizio assistenza.
 - I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso può essere sostituito unicamente da medisana, da un rivenditore specializzato autorizzato o da una persona qualificata.
 - Sostituire un cavo di alimentazione danneggiato con uno dello stesso modello.
 - In caso di guasto non riparare mai direttamente il dispositivo. L'intervento di riparazione può essere eseguito solo da un distributore autorizzato o da persona qualificata.
 - Al momento di riporre l'articolo, lasciarlo raffreddare prima di ripiegarlo.
 - Durante la conservazione non posizionare alcun oggetto sul prodotto per evitare pieghe.

- Contenuto della fornitura**
- Controllare innanzitutto che il dispositivo sia completo e non presenti eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:
- 1 **medisana** tappeto per agopressione con funzione riscaldante **MM 100** con unità di comando rimovibile SS43A e poggiatesta
 - 1 custodia
 - 1 breve guida
- Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Pannello di controllo (Unità di comando SS43A)

- Visualizzazione a LED della potenza di riscaldamento attiva (livelli di potenza disponibili: 1 ... 9)
- Tasto per aumentare il livello di potenza
- Tasto acceso/spento
- Tasto per diminuire il livello di potenza

Utilizzo

Accertarsi che il cavo di collegamento dell'unità di comando sia collegato con la spina del tappeto per agopressione. Inserire la spina di alimentazione nella presa e premere il tasto di accensione/spegnimento . Il dispositivo si avvia al livello più basso della potenza di riscaldamento (livello di potenza 1). Il display a LED visualizza questo livello di potenza. Dopo pochi minuti si percepisce chiaramente che il tappeto si riscalda. Se si desidera una temperatura più alta, premere più volte il tasto “+” fino a raggiungere la potenza di riscaldamento desiderata. (Il livello di potenza 9 è il più alto.) Se il tappeto è troppo caldo per il proprio comfort, premere più volte il tasto “-” fino a raggiungere la potenza di riscaldamento più bassa desiderata. Dopo breve tempo il tappeto si raffredda in modo percepibile. Tutto ciò è perfettamente normale. Il riscaldamento secondo le esigenze riprende immediatamente. Se si desidera utilizzare il dispositivo in modalità continua impostare per principio il livello minimo della potenza riscaldante (livello di potenza 1). Per spegnere il dispositivo, premere il tasto di accensione/spegnimento . Lo spegnimento del display a LED segnala che il dispositivo è spento. Staccare quindi la spina dalla presa. Dopo ca. 90 minuti di funzionamento ininterrotto il dispositivo si spegne automaticamente. Staccare la spina dalla presa di corrente quando non si intende più utilizzare la funzione riscaldante.

Errori e rimedi

Se il dispositivo dopo l'accensione non presenta ALCUNA reazione (ovvero non si accende l'indicatore di stato a LED) , verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa. In tal caso il dispositivo è guasto. Non utilizzare il dispositivo e contattare il servizio assistenza.

- Pulizia e manutenzione**
- Prima di pulire il tappeto per agopressione staccare la spina e lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti.
 - Tappeto e poggiatesta sono corredati di una fodera rimovibile.
 - Le fodere (senza poggiatesta, senza tappeto, senza unità di comando) possono essere lavate in lavatrice con programma per tessuti delicati. Le fodere potrebbero eventualmente scolorirsi e naturalmente i chip di agopressione potrebbero sfregare contro altri capi di biancheria. Pertanto si consiglia di lavare separatamente le fodere.
 - Il modo migliore per effettuare una pulizia delicata è l'immersione in acqua tiepida con una piccola quantità di detersivo per capi delicati. Quindi premere delicatamente le fodere per eliminare l'acqua in eccesso. Sciacquare più volte le fodere con acqua pulita per rimuovere tutti i residui di detersivo.
 - Non utilizzare mai detersivi aggressivi o spazzole dure.
 - Dopo aver lavato le fodere lasciarle asciugare stese su una superficie piana. Applicare nuovamente le fodere al tappeto e ai poggiatesta solo quando sono completamente asciutte.
 - Srotolare il cavo nel caso sia attorcigliato.
 - Conservare il tappeto per agopressione steso, senza ulteriore copertura, in luogo pulito e asciutto.
- Parti non lavabili:**
- Prima di pulire l'apparecchio, accertarsi che sia spento e scollegato dalla rete elettrica. Dopo che l'apparecchio si è raffreddato, pulirlo con un panno morbido e umido.
 - Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spazzole dure, solventi o alcool, perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
 - Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua durante la pulizia e assicurarsi che l'acqua non penetri nell'apparecchio.
 - Attendere che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo nuovamente.
 - Eliminare le pieghe del cavo.

Dati tecnici

Nome e modello:

medisana Tappeto per agopressione con funzione riscaldante **MM 100** (con unità di comando rimovibile SS43A)

Alimentazione elettrica:

mediante l'unità di comando SS43A – ingresso: 220 - 240V~ 50/60 Hz

Potenza di riscaldamento:

ca. 100 W (al massimo livello di potenza)

Livelli di potenza:

9 livelli.
Il livello di potenza attivo (1...9) compare sul display a LED

Massima durata di utilizzo:

ca. 90 minuti, con spegnimento automatico

Dimensioni (L×P×H):

ca. 74 × 40 × 2 cm

Peso:

ca. 0,7 kg

Condizioni di utilizzo:

utilizzare solo in ambienti interni asciutti

Condizioni di conservazione:

disteso, in luogo pulito e asciutto

Numero di articolo:

88977

Codice EAN:

40 15588 88977 6

Smaltimento

Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

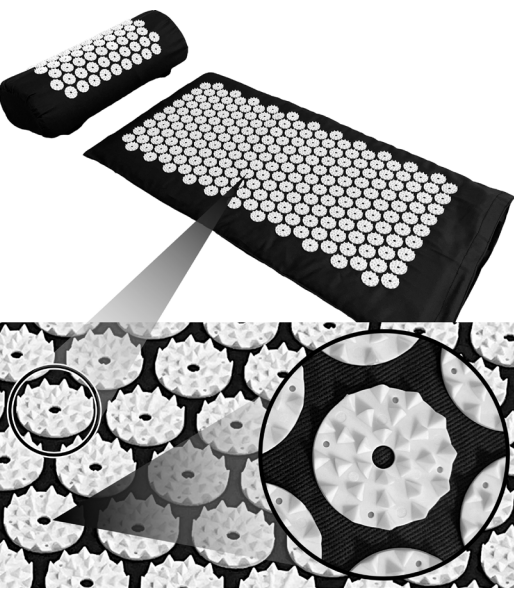
- Condizioni di garanzia e riparazione**
- I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.
- Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
- I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
 - I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
 - L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
 - Sono esclusi dalla garanzia:
 - Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - Ricambi soggetti a normale usura.
 - È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito <https://docs.medisana.com/88977>.

Le informazioni sul servizio sono disponibili qui: www.medisana.com/servicepartners



Explicação dos símbolos

	Utilizar o tapete apenas estendido e sem dobras!
	Não lhe coloque agulhas!
	Não indicado para crianças com menos de 3 anos de idade!
	A capa exterior pode ser lavada a, no máximo, 30 °C no programa para roupa delicada!
	Tapete e almofada de acupressão: não lavar!
	Não utilizar lixívia!
	Não secar na máquina de secar!
	Não passar a ferro!
	Não limpar a seco!
	Utilizar o aparelho apenas em espaços fechados!
	IMPORTANTE! O incumprimento destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho. AVISO Estes avisos têm de ser cumpridos, a fim de evitar possíveis ferimentos do utilizador.
	ATENÇÃO Estas instruções têm de ser cumpridas, a fim de evitar possíveis danos no aparelho.
	NOTA Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.
	Classe de proteção II
	Número de lote
	Fabricante
	Símbolos de reciclagem/códigos:
	Estes símbolos servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

PT

Indicações de segurança

Guarde o manual de instruções para uso posterior!



Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente o presente manual de instruções.



- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. Em caso de uso indevido, perde o direito à garantia.
- Este aparelho não se destina ao uso comercial ou médico.
- Se se prevê que o aparelho vai ser utilizado durante um longo período de tempo, o controlo do nível de calor deve ser configurado para um funcionamento contínuo (nível mais baixo).

Indicações de segurança para a alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede elétrica.
- O interruptor não pode ser colocado em cima nem por baixo do aparelho quando este estiver a funcionar.
- Mantenha o cabo de rede afastado de superfícies quentes.
- Nunca transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo de alimentação, e não entale o cabo.
- Nunca toque num aparelho que tenha caído na água. Desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada.
- O interruptor e os cabos não podem ser expostos a humidade.
- O aparelho só pode ser operado com a unidade de controlo (SS43A) correspondente.

Indicações de segurança para pessoas com necessidades especiais

- Este artigo não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor e outras pessoas vulneráveis, que não sejam capazes de reagir ao sobreaquecimento.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, consequentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- As crianças menores de 3 anos não podem utilizar este aparelho, uma vez que não são capazes de reagir à sensação de calor.
- As crianças pequenas com mais de 3 anos de idade não podem utilizar o aparelho, a menos que a unidade de controlo tenha sido pré-ajustada de forma adequada pelos pais ou por uma pessoa responsável, e a criança tenha sido suficientemente instruída acerca da utilização segura da unidade de controlo.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos de idade e com menos de 8 anos de idade sob supervisão, sendo que o comando tem de estar sempre regulado na temperatura mínima.
- Se tiver alguma dúvida ou problema de saúde, consulte o seu médico antes de usar o aparelho.
- Não utilize o aparelho em partes do corpo que estejam inchadas, inflamadas ou feridas.
- Se sentir dores durante muito tempo nos músculos ou articulações informe o seu médico. Dores persistentes podem ser sintomas de alguma doença grave.
- Os campos electromagnéticos provenientes deste produto eléctrico podem, em determinadas circunstâncias, afectar o funcionamento do seu pacemaker. Por isso, consulte o seu médico e o fabricante do seu pacemaker antes da utilização deste produto.
- Se a aplicação da almofada lhe for desagradável ou dolorosa, interrompa-a imediatamente.
- Uma disposição incorreta do cabo e da unidade de comando do aparelho pode causar o risco de emaranhamento, de estrangulamento, de tropeçar ou de pisar. O utilizador tem de certificar-se de que os cabos elétricos estão colocados de forma segura

Indicações de segurança antes da utilização do aparelho

- Antes de cada utilização, verifique cuidadosamente se o artigo apresenta indícios de desgaste e/ou danos. Não coloque o aparelho em funcionamento se detetar sinais de desgaste, danos, indícios de uma utilização incorreta ou se o aparelho não funcionar corretamente. Neste caso, entre em contacto com um centro de assistência autorizado.
- Não coloque o aparelho em funcionamento se detetar sinais de desgaste, danos ou indícios de uma utilização incorreta no tapete, no interruptor ou no cabo, ou caso o aparelho não funcione.
- Durante o funcionamento, a unidade de comando não pode ser coberta nem colocada sobre ou por baixo do tapete.
- Não cubra o tapete com outras almofadas ou acolchoados.
- Não é permitido utilizar o tapete de acupressão dobrado ou com vincos.
- Não é permitido aplicar ou espetar alfinetes de segurança ou outros objetos afiados ou pontiagudos.
- Nunca utilize a função de aquecimento sem vigilância.
- Não adormeça enquanto a função de aquecimento estiver ligada. Uma utilização demasiado prolongada da função de aquecimento a uma temperatura elevada pode resultar em queimaduras na pele.
- Tenha em consideração as indicações de segurança, uma vez que o uso excessivo num nível elevado pode causar queimaduras na pele ou um golpe de calor.

- Não se sente no tapete de acupressão, mas sim deite-se sobre o mesmo com a área do corpo a ser tratada. O tapete foi concebido para se deitar nele, apoiando as costas e o pescoço no mesmo.
- Utilize o aparelho apenas em ambientes secos e nunca se estiver húmido (não o utilize na casa de banho ou em espaços semelhantes).

Indicações de segurança para a manutenção e limpeza

- A única manutenção que pode ser executada pelo utilizador é a limpeza do aparelho. De forma a evitar perigos, nunca tente reparar o aparelho. Dirija-se, para o efeito, a um centro de assistência.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de rede estiver danificado, ele apenas deve ser substituído pela medisana, um revendedor autorizado ou por uma pessoa respectivamente qualificada, para evitar perigos.
- Um cabo de rede danificado apenas pode ser substituído por um cabo de rede do mesmo tipo.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria. A reparação deve ser feita exclusivamente por um revendedor especializado autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada.
- Se quiser guardar o artigo, deixe-o arrefecer antes de o dobrar.
- Durante o armazenamento, não coloque objetos sobre o artigo a fim de evitar vincos.

Volume de fornecimento

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência. O volume de fornecimento inclui:

- 1 tapete de acupressão **medisana** com função de calor **MM 100** com unidade de controlo amovível SS43A e almofada
- 1 bolsa de armazenamento
- 1 guia de consulta rápida

Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

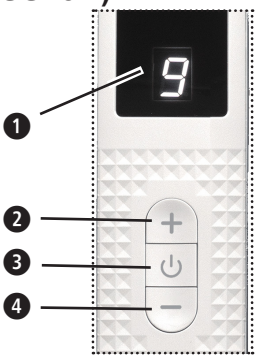


AVISO

Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Unidade de comando (unidade de controlo SS43A)

- Visor LED da potência de aquecimento ativa (níveis de potência disponíveis: 1...9)
- Botão para aumentar o nível de potência
- Botão de ligar/desligar
- Botão para reduzir o nível de potência



Utilização

Certifique-se de que o cabo de ligação da unidade de controlo está ligado ao tapete de acupressão através da ficha. Ligue a ficha de alimentação à tomada e acione o botão de ligar/desligar **❶**. O aparelho começa com a potência de aquecimento mais baixa (nível de potência 1). O visor LED **❶** indica este nível de potência. Após alguns minutos, sentirá claramente a tapete a aquecer. Caso pretenda uma temperatura mais elevada, acione o botão “+” **❷** repetidamente, até atingir a potência de aquecimento desejada. (O máximo é o nível de potência 9.) Caso sinta que o tapete está demasiado quente, acione o botão “–” **❹** repetidamente, até atingir a potência de aquecimento inferior desejada.

Passado pouco tempo, o tapete arrefece de forma percetível. Isto é completamente normal. Logo a seguir, o tapete será rapidamente reaquecido à temperatura necessária.

Caso queira usufruir do aparelho no modo de funcionamento contínuo, deve, por norma, regular a potência de aquecimento mais baixa (nível de potência 1).

Para desligar o aparelho, acione o botão de ligar/desligar **❸**. O visor LED **❶** apagado sinaliza que o aparelho está desligado. De seguida, desligue a ficha de alimentação da tomada.

Após aproximadamente 90 minutos em funcionamento contínuo, o aparelho desliga-se automaticamente. Quando já não quiser utilizar a função de aquecimento, desligue a ficha de alimentação da tomada.

Erros e resolução

Se o aparelho não apresentar QUALQUER reação depois de ligado (ou seja, o visor LED de funcionamento **❶** não se acende), verifique se a ficha de alimentação está corretamente ligada à tomada. Se for o caso, significa que o aparelho está avariado. Não utilize o aparelho e entre em contacto com um centro de assistência.

Limpeza e conservação

- Antes de limpar o tapete de acupressão, desligue a ficha de alimentação da tomada e deixe o tapete arrefecer durante, pelo menos, 10 minutos.
- Tanto o tapete como o apoio da cabeça têm uma capa amovível.
- As capas (sem apoio da cabeça, sem tapete e sem unidade de controlo) podem ser lavadas na máquina de lavar roupa com o programa para roupa delicada. As capas podem ficar ligeiramente desbotadas ou tingir e os discos de acupressão podem roçar noutras peças de roupa. Por isso, recomendamos que lave as capas separadamente.
- Para uma limpeza delicada, o ideal é colocar de molho em água morna com uma quantidade pequena de detergente suave. De seguida, esprema cuidadosamente as capas para tirar a água. Enxague as capas várias vezes com água limpa, para remover todos os resíduos do detergente.
- Nunca utilize produtos de limpeza agressivos ou escovas duras.
- Após a lavagem, estenda as capas sobre uma superfície plana e deixe-as secar. Volte a colocar as capas no tapete e no apoio da cabeça apenas quando estas estiverem completamente secas.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- Para guardar o tapete de acupressão, pouse-o estendido em posição horizontal num local limpo e seco, e não coloque nada por cima.

Partes não laváveis:

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que este está desligado e desconectado da corrente eléctrica. Depois de o aparelho ter arrefecido, limpe-o com um pano macio e húmido.
- Nunca utilize produtos de limpeza agressivos, escovas duras, solventes ou álcool, pois estes podem danificar a superfície do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água durante a limpeza e certifique-se de que não entra água no aparelho.
- Aguarde que o aparelho esteja completamente seco antes de o voltar a utilizar.
- Eliminar as dobras do cabo.

Dados técnicos

Nome e modelo: Tapete de acupressão **medisana** com função de calor **MM 100** (com unidade de controlo amovível SS43A)

Alimentação elétrica: Através da unidade de controlo SS43A – Entrada: 220–240 V~ 50/60 Hz

Potência de aquecimento: Aprox. 100 W (no nível de potência máximo)

Níveis de potência: 9 níveis. O nível de potência ativo (1...9) aparece no visor LED **❶**

Tempo de funcionamento máximo: Aprox. 90 minutos, com desligamento automático

Dimensões (CxLxA): Aprox. 74 × 40 × 2 cm

Peso: Aprox. 0,7 kg

Condições de funcionamento: Utilizar apenas em espaços interiores secos

Condições de armazenamento: Estendido em posição horizontal e seco

Número de artigo: 88977

Número EAN: 40 15588 88977 6

Eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércios especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

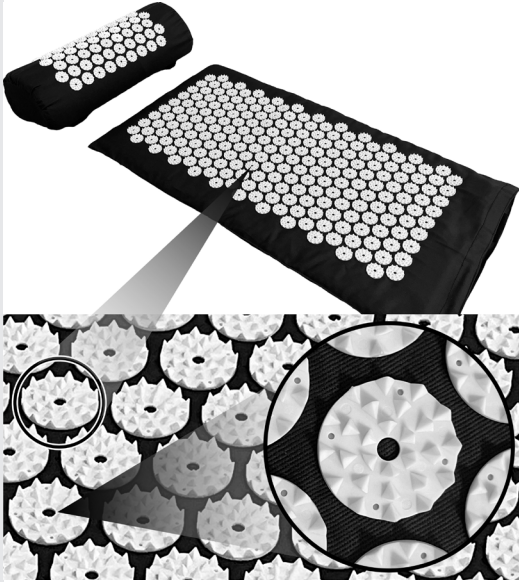
- Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
- Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
- O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
- A garantia exclui:
 - Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
- Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.

	medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha
Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.	

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em https://docs.medisana.com/88977. Pode encontrar informações sobre o serviço aqui: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

GR Οδηγίες χρήσης
Στρώμα πιεσοθεραπείας με
λειτουργία θερμότητας **MM 100**



Επεξήγηση συμβόλων

 Μην χρησιμοποιείτε το στρώμα μαζεμένο ή διπλωμένο!

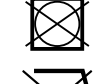
 Μην βάζετε βελόνες μέσα!

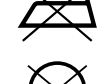
 Προϊόν ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών!

 Το εξωτερικό κάλυμμα επιτρέπεται να πλένεται σε μέγιστη θερμοκρασία έως 30°C στο πρόγραμμα για τα ευαίσθητα!

 Στρώμα πιεσοθεραπείας και προσκέφαλο: Να μην πλένεται!

 Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή λευκαντικές ουσίες!

 Απαγορεύεται το στεγνώνωμα σε στεγνωτήριο ρούχων!

 Να μη σιδερώνεται!

 Να μην υποβάλλεται σε χημικό καθαρισμό!

 Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή ζημιάς στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σάς παρέχουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

 Κλάση προστασίας II

LOT
Αριθμός παρτίδας

 Κατασκευαστής

 Σύμβολα ανακύκλωσης / Κωδικοί: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

GR **Υποδείξεις ασφαλείας**
Φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

 Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Παραδώστε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

  
• Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
• Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα.
• Εάν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, πρέπει η ρύθμιση βαθμίδων θερμότητας να τεθεί σε μια προτεινόμενη για τη συνεχή λειτουργία ρύθμιση (χαμηλότερη βαθμίδα).

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με την παροχή ρεύματος
• Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η τάση δικτύου αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
• Δεν επιτρέπεται να τοποθετείτε το διακόπτη επάνω ή κάτω από τη συσκευή ούτε και να είναι καλυμμένος όσο βρίσκεται σε λειτουργία.
• Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες.
• Ποτέ μην τραβάτε, περιστρέφετε ή μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο και μην μαγκώνετε το καλώδιο.
• Μην αγγίζετε μια συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό. Αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
• Ο διακόπτης και τα καλώδια τροφοδοσίας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να εκτίθενται σε υγρασία.
• Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με την προβλεπόμενη μονάδα ενεργοποίησης (SS43A).

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες
• Αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα χωρίς ευαισθησία στη θερμότητα και άτομα που δεν αναγνωρίζουν τους κινδύνους και δεν είναι σε θέση να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
• Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκτιπτοντες κινδύνους.
• Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
• Παιδιά κάτω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιοιούν αυτή τη συσκευή, διότι δεν έχουν τη δυνατότητα αντίδρασης σε περίπτωση υπερθερμίας.
• Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών, εκτός εάν οι ρυθμίσεις της μονάδας χειρισμού έχουν προεπιλεγεί από έναν γονέα ή επιβλέποντα, και εάν το παιδί έχει επαρκώς ενημερωθεί για τον ασφαλή τρόπο χειρισμού της μονάδας χειρισμού.
• Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη από παιδιά ηλικίας άνω των 3 και κάτω των 8 ετών, ενώ πρέπει να επιλέγεται πάντα η μικρότερη βαθμίδα θερμοκρασίας.
• Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία του σώματος που εμφανίζουν πρήξιμο, φλεγμονή ή τραύματα.
• Εάν αισθάνεστε για μεγάλο χρονικό διάστημα πόνους στους μύες ή στις αρθρώσεις, ενημερώστε σχετικά το γιατρό σας. Πόνοι που επιμένουν για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να είναι συμπτώματα κάποιας σοβαρής πάθησης.
• Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία που προέρχονται από αυτό το ηλεκτρικό προϊόν ενδέχεται κατά περίπτωση να επηρεάζουν τη λειτουργία του βηματοδότη σας. Σχετικά με αυτό ρωτήστε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή του βηματοδότη σας, πριν από τη χρήση του προϊόντος αυτού.

• Εάν αισθανθείτε την εφαρμογή ανεπιθύμητη ή επίπονη διακόψτε την αμέσως.
• Εάν τα καλώδια και η μονάδα χειρισμού της συσκευής δεν διευθετηθούν σωστά υπάρχει κίνδυνος να μπερδευτεί, να στραγγαλιστεί ή να σκοντάψει κανείς σε αυτά ή να τα πατήσει. Ο χρήστης πρέπει να φροντίζει για την ασφαλή διεύθετηση των καλωδίων.

Υποδείξεις ασφαλείας πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής

• Ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση για να διαπιστώσετε εάν παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς από τη χρήση ή/και ζημιές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν διαπιστώσετε σημάδια φθοράς, ζημιάς ή ενδείξεις μη ενδεδειγμένης χρήσης ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Σε μια τέτοια περίπτωση επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
• Μην τη θέτετε σε λειτουργία, εάν διαπιστώσετε σημάδια φθοράς, ζημιάς ή ενδείξεις μη ενδεδειγμένης χρήσης στο στρώμα, τον διακόπτη ή το καλώδιο ή εάν η συσκευή δεν λειτουργεί.
• Κατά τη λειτουργία η μονάδα χειρισμού δεν επιτρέπεται να τοποθετείται επάνω ή κάτω από το στρώμα ή να καλύπτεται.
• Μην καλύπτετε το στρώμα με άλλα προσκέφαλα ή μαξιλάρια.
• Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του στρώματος πιεσοθεραπείας όταν είναι διπλωμένο ή τσακισμένο.
• Δεν επιτρέπεται να τοποθετείτε στο στρώμα παραμάνες ή να την τρυπάτε με άλλα αιχμηρά αντικείμενα.
• Ποτέ μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη τη λειτουργία θερμότητας.
• Μην αποκοιμηθείτε όσο η λειτουργία θερμότητας είναι ενεργοποιημένη. Η υπερβολικά παρατεταμένη χρήση της λειτουργίας θερμότητας σε υπερβολικά υψηλή ρύθμιση θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα στην επιδερμίδα.
• Τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας, καθώς σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης σε υψηλή βαθμίδα θερμοκρασίας είναι πιθανή η πρόκληση εγκαυμάτων ή θερμοπληξίας.
• Μην κάθεστε επάνω στο στρώμα πιεσοθεραπείας αλλά ξαπλώστε στο στρώμα με το μέρος του σώματος που χρήζει θεραπείας. Το στρώμα είναι σχεδιασμένο κατά τρόπο ώστε να κείτεστε σε αυτό με την πλάτη και τον αυχένα.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή βρεγμένη και χρησιμοποιείτε την μόνο σε στεγνό περιβάλλον (όχι στο μπάνιο κοκ.).

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό

• Εσείς επιτρέπεται να εκτελείτε μόνο εργασίες καθαρισμού επί της συσκευής. Προς αποτροπή κινδύνων, ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνος σας τη συσκευή. Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο σέρβις.
• Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεγχόνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
• Αν το καλώδιο ρεύματος είναι χαλασμένο, επιτρέπεται να αντικατασταθεί από την medisana, από ένα ειδικό κατάστημα ή από ένα κατάλληλα εξειδικευμένο άτομο.
• Ένα φθαρμένο καλώδιο δικτύου μπορεί να αντικατασταθεί μόνο μέσω ενός καλωδίου δικτύου ίδιου τύπου.
• Μην επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή σε περίπτωση βλάβης. Οποιαδήποτε επισκευή επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένα εμπορικά καταστήματα ή από ένα άτομο που διαθέτει τις απαιτούμενες τεχνικές δεξιότητες.
• Εάν θέλετε να φυλάξετε το προϊόν, αφήστε το πρώτα να κρυώσει προτού το αποθηκεύσετε.
• Κατά την αποθήκευση μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή, για να αποφύγετε το σχηματισμό πτυχών.

Περιεχόμενα συσκευασίας

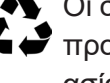
Αρχικά βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες, μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Περιεχόμενα συσκευασίας:

• 1 στρώμα πιεσοθεραπείας με λειτουργία θερμότητας **medisana MM 100** με αποσπώμενη μονάδα χειρισμού SS43A και προσκέφαλο

• 1 τσαντάκι φύλαξης

• 1 εγχειρίδιο σύντομων οδηγιών

Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

 Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς ανακύκλωση. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΑΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Χειριστήριο (μονάδα χειρισμού SS43A)

❶ Ένδειξη LED της ενεργής θερμοαντικής απόδοσης (διαθέσιμα επίπεδα απόδοσης: 1...9)
❷ Πλήκτρο αύξησης του επιπέδου απόδοσης
❸ Πλήκτρο On/Off (ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης)
❹ Πλήκτρο μείωσης του επιπέδου απόδοσης

Χρήση

Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο σύνδεσης της μονάδας χειρισμού είναι συνδεδεμένο με το βύσμα στο στρώμα πιεσοθεραπείας. Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα και πατήστε το πλήκτρο On/Off ❸. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί στη χαμηλότερη θερμοαντική απόδοση (Επίπεδο απόδοσης 1). Η ένδειξη LED ❶ επισημαίνει το επίπεδο απόδοσης. Μετά από λίγα λεπτά αισθάνεστε έντονα τη θερμότητα του στρώματος. Εάν επιθυμείτε υψηλότερη θερμοκρασία, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο «+» ❷, μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο θερμοαντικής απόδοσης. (Το ανώτατο επίπεδο είναι το επίπεδο απόδοσης 9.) Εάν η θερμοκρασία του στρώματος σάς είναι δυσάρεστη, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο «-» ❹ μέχρι την χαμηλότερη θερμοκρασία που προτιμάτε. Μετά από λίγο διάστημα το στρώμα κρυώνει αισθητά. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό. Η γρήγορη επαναθέρμανση πραγματοποιείται αμέσως, όπως απαιτείται.

Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνεχή λειτουργία, επιλέγετε καταρχήν το χαμηλότερο επίπεδο (επίπεδο απόδοσης 1).

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πατήστε το πλήκτρο On/Off ❸. Το σβήσιμο της ένδειξης LED επιπέδου απόδοσης ❶ υποδηλώνει πως η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί. Αποσυνδέστε μετά το βύσμα ρεύματος από την πρίζα. Μετά από περ. 90 λεπτά συνεχούς λειτουργίας η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα όταν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε άλλο τη λειτουργία θερμότητας.

Σφάλματα και λύσεις

Σε περίπτωση που η συσκευή μετά την ενεργοποίησή της δεν παρουσιάσει KAMIA αντίδραση (εάν δεν ανάβει η ένδειξη επιπέδου απόδοσης LED ❶), ελέγξτε εάν το βύσμα τροφοδοσίας έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα. Σε αυτή την περίπτωση η συσκευή παρουσιάζει βλάβη. Μην τη χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Καθαρισμός και φροντίδα

• Πριν καθαρίσετε το στρώμα πιεσοθεραπείας αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και αφήνετε το τουλάχιστον 10 λεπτά να κρυώσει.
• Το στρώμα και το προσκέφαλο διαθέτουν από ένα αφαιρούμενο κάλυμμα.
• Τα καλύμματα (χωρίς το στρώμα, το προσκέφαλο και τη μονάδα χειρισμού) μπορούν να πλένονται στο πλυντήριο στο πρόγραμμα για ευαίσθητα. Υπό ορισμένες συνθήκες είναι δυνατόν να παρατηρηθεί αποχρωματισμός των καλυμμάτων ενώ είναι πιθανή και η τριβή των στοιχείων πιεσοθεραπείας με άλλα ρούχα. Ως εκ τούτου, συνιστούμε να πλένετε τα καλύμματα ξεχωριστά.
• Για έναν ήπιο καθαρισμό συνιστάται εμβάπτιση σε χλιαρό νερό με μια μικρή ποσότητα ήπιου απορρυπαντικού. Στη συνέχεια στραγγίξτε πιέζοντας με προσοχή το νερό από τα καλύμματα. Ξεπλύνετε τα καλύμματα πολλές φορές με καθαρό νερό για να απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού.
• Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού ή σκληρές βούρτσες.
• Μετά το πλύσιμο αφήστε τα καλύμματα απλωμένα σε μία οριζόντια επιφάνεια να στεγνώσουν. Τοποθετήστε το στρώμα ή αντίστοιχα το προσκέφαλο στα καλύμματα μόνο όταν τα τελευταία έχουν στεγνώσει εντελώς.
• Ξεδιπλώστε το καλώδιο εάν έχει μπλεχτεί.
• Φυλάσσετε το στρώμα πιεσοθεραπείας απλωμένο σε ένα καθαρό μέρος χωρίς υγρασία.

Μέρη που δεν πλένονται:

• Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος. Αφού κρυώσει η συσκευή, καθαρίστε την με ένα μαλακό, υγρό πανί.
• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά καθαριστικά, σκληρές βούρτσες, διαλύτες ή οινόπνευμα, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.
• Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή.
• Περιμένετε μέχρι η συσκευή να στεγνώσει εντελώς πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.
• Αφαιρέστε τυχόν στροφές στο καλώδιο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία και μοντέλο: Στρώμα πιεσοθεραπείας με λειτουργία θερμότητας **medisana MM 100** (με αποσπώμενη μονάδα χειρισμού SS43A)
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος: μέσω της μονάδας χειρισμού SS43A – Είσοδος: 220 - 240V~ 50/60 Hz
Θερμαντική ισχύς: περ. 100 W (στο μέγιστο επίπεδο απόδοσης)
Επίπεδα απόδοσης: 9 επίπεδα.
Το ενεργό επίπεδο απόδοσης (1 ...9) εμφανίζεται στην ένδειξη LED ❶

Μέγιστη διάρκεια λειτουργίας: περ. 90 λεπτά, με αυτόματη απενεργοποίηση
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ): περ. 74 × 40 × 2 cm
Βάρος: περ. 0,7 kg
Συνθήκες λειτουργίας: Μόνο σε στεγνούς, εσωτερικούς χώρους
Συνθήκες αποθήκευσης: Απλωμένο, καθαρό και στεγνό
Κωδ. είδους: 88977
Αριθμός EAN: 40 15588 88977 6

Απόρριψη

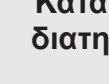
 Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικά με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:

1. Για προϊόντα της **medisana** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
3. Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
α. Όι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
β. Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
γ. Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
δ. Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.

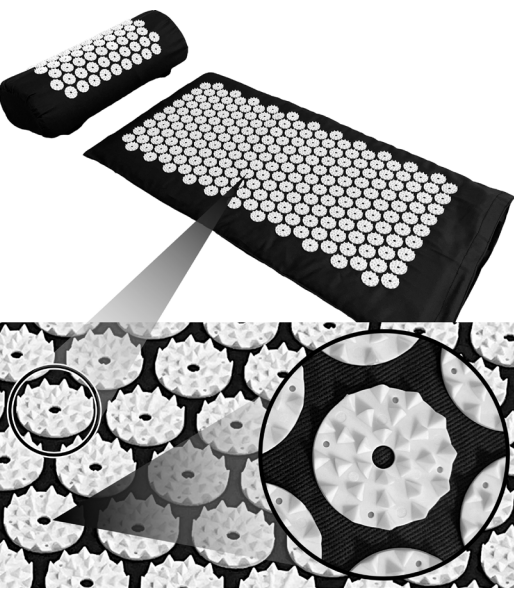
5. Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.

 **medisana GmbH**,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση <https://docs.medisana.com/88977>.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ: www.medisana.com/servicepartners



Merkkien selitys

- Älä käytä mattoa, jos se ei ole kokonaan auki tai se on laskostettu!
- Älä laita siihen neuloja!
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille!
- Ulkopäällinen voidaan pestä hienopesussa enint. 30 °C:ssa!
- Akupainantamatto ja päätyyny: Ei saa pestä!
- Ei saa valkaista!
- Ei saa kuivata kuivausrummussa!
- Ei saa silittää!
- Ei kemiallista pesua!
- Käytä laitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa!
- TÄRKEÄÄ!** Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.
VAROITUS Näitä varoituksia on noudatettava käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen välttämiseksi.
HUOMAUTUS Näitä ohjeita on noudatettava, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.
OHJE Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.
- Suojausluokka II
- ERÄ-numero
- Valmistaja
- Kierrätysmerkit/koodit: näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä kierrätystä koskevaa tietoa.

FI Turvaohjeet Säilytä myöhempää käyttöä varten! Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta, ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.



- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön tai lääketieteelliseen käyttöön.
- Jos laitetta on tarkoitus käyttää pitkään, lämmitystason säädin on asetettava jatkuvaan käyttöön suositeltuun asetukseen (alhaisin taso).

Virransyöttöä koskevat turvaohjeet

- Ennen kuin yhdistät laitteen virtalähteeseen varmista, että tyyppikilpeen merkitty verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Kytkintä ei saa sijoittaa laitteen alle tai päälle eikä kytkin saa olla peitettynä, kun sitä käytetään.
- Pidä virtajohto kaukana kuumista pinnoista.
- Älä kannna, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta äläkä purista johtoa.
- Älä tartu laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi.
- Kytkin ja johdot eivät saa altistua minkäänlaiselle kosteuden vaikutukselle.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan siihen kuuluvalla kytkentäyksiköllä (SS43A).

Erityisiä henkilöryhmiä koskevat turvaohjeet

- Lämmölle yliherkät ja muut haavoittuvassa asemassa olevat henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenimiseen, eivät saa käyttää tätä laitetta.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, jotka kärsivät aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Laitteella leikkiminen ei ole sallittua.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, sillä he eivät tunnista kehon lämpötilan nousua.
- Yli 3-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta vain, jos lapsen vanhempi tai huoltaja säätää kytkentäyksikön etukäteen siten, että lapsi osaa käyttää ohjainta tai lapselle on neuvottu riittävän hyvin, kuinka sitä käytetään turvallisella tavalla.
- Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta valvonnan alla, mutta tällöin käyttökytkin on aina asetettava alimmalle lämpötasolle.
- Mikäli sinulla on terveyttä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Älä sijoita laitetta kehon turvonneille, tulehtuneille tai loukkaantuneille alueille.
- Jos sinulla on pitkäkestoista lihas- tai nivelkipua, ota yhteys lääkäriin. Pitkään jatkuva särky saattaa olla vakavan sairauden oire.
- Tästä sähkölaitteesta lähtevät sähkömagneettiset kentät saattavat tietyissä tapauksissa häiritä sydämentahdistimen toimintaa. Tiedustele näin ollen laitteen käytöstä lääkäriltäsi ja sydämentahdistimen valmistajalta ennen sen käytön aloittamista.
- Jos lämpötyynyn käyttö tuntuu epämiellyttävältä tai se aiheuttaa kipua, sen käyttö on lopetettava välittömästi.
- Mikäli laitteen johto ja ohjausyksikkö on sijoitettu epäasianmukaisesti, voivat ne aiheuttaa takertumis-, kuristumis- tai kompastumisvaaran. Käyttäjän on huolehdittava virtajoh-tojen turvallisesta sijoittamisesta.

Laitteen käyttöä edeltävät turvaohjeet

- Tarkasta laite huolellisesti aina ennen käyttöä, onko siinä merkkejä kulumisesta ja/tai vaurioita. Älä ota laitetta käyttöön, jos huomaat, että se on kulunut tai vahingoittunut, tai havaitset merkkejä epäasianmukaisesta käytöstä tai laite ei toimi oikein. Ota tässä tapauksessa yhteys valtuutettuun huoltoon.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos huomaat, että se on kulunut tai vahingoittunut tai havaitset merkkejä maton, kytkimen tai johdon epäasiallisesta käytöstä tai mikäli laite ei toimi.
- Käyttöosaa ei saa sijoittaa käytön aikana maton päälle tai alle eikä sitä saa peittää.
- Älä peitä mattoa muilla tyynyillä tai pehmusteilla.
- Akupainantamattoa ei saa käyttää laskostettuna tai taitettuna.
- Sen päälle ei saa laittaa tai siihen työntää hakaneuloja tai muita teräviä esineitä.
- Älä koskaan käytä lämpötoimintoa ilman valvontaa.
- Älä nukahda lämpötoiminnon ollessa päälle kytkettynä. Lämpötoiminnon liian pitkä käyttö korkealla asetuksella voi johtaa ihon palovammoihin.
- Huomioi ehdottomasti turvaohjeet, sillä liian pitkä käyttö korkealla lämpöasetuksella voi aiheuttaa ihon palovammoja tai lämpöhalvauksen.
- Älä istu akupainantamaton päälle, vaan asetu niin, että kehon käsiteltävä alue on matolla. Matto on tarkoitettu käytettäväksi niin, että makaat selkä ja niska sen päällä.
- Älä käytä laitetta märkanä, ja käytä sitä ainoastaan kuivassa ympäristössä (ei kylpyhuoneessa tai vastaavassa).

Huoltoa ja puhdistusta koskevat turvaohjeet

- Saat suorittaa laitteessa ainoastaan puhdistustöitä. Vaa-rojen välttämiseksi älä milloinkaan korjaa laitetta itse. Ota yhteys huoltoyksikköön.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Vaurioituneen verkkojohdon saa vaihtaa ainoastaan medisana, valtuutettu alan liike tai muutoin vastaavasti pätevöitynyt henkilö, ettei synny vaaratilanteita.
- Vahingoittuneen johdon tilalla on käytettävä ainoastaan samanlaista johtoa.
- Jos laitteessa on häiriö, älä korjaa sitä itse. Korjauksen saa suorittaa ainoastaan valtuutettu jälleenmyyjä tai asianmukaisen koulutuksen saanut henkilö.
- Kun laitat tuotteen säilytykseen, anna tuotteen jäähtyä ennen taittelemista.
- Älä aseta tavaroita tuotteen päälle sen ollessa säilytyksessä välttääksesi taitekohtien muodostumisen.

Toimituksen sisältö

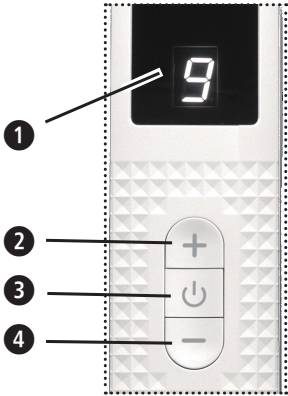
- Tarkista ensin, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käännä jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:
 - 1 **medisana** -akupainantamatto lämpötoiminnolla **MM 100** sekä irrotettava kytkentäyksikkö SS43A ja päätyyny
 - 1 säilytyslaukku
 - 1 pikaopas
- Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

- Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoön. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

- VAROITUS** Varmista, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin! Tukehtumisvaara!

Käyttöosa (kytkentäyksikkö SS43A)

- Aktiivisen lämmitystehon LED-näyttö (käytössä olevat tehotasot: 1...9)
- Painike tehotason suurentamista varten
- Virtapainike
- Painike tehotason pienentämistä varten



Käyttö

- Varmista, että kytkentäyksikön liitäntäjohto on yhdistetty akupainantamaton pistokkeeseen. Työnnä verkkopistoke pistorasiaan, ja paina virtapainiketta **3**. Laite aloittaa alhaisimmalla lämmitysteholla (tehotaso 1). LED-näyttö **1** näyttää tämän tehotason.
- Muutaman minuutin kuluttua matto on lämmennyt huomattavasti. Mikäli haluat korkeamman lämpötilan, paina "+"-painiketta **2** useita kertoja, kunnes saavutat haluamasi lämmitystehon. (Korkein tehotaso on 9). Jos matto on liian kuuma, paina "-"-painiketta **4** useita kertoja, kunnes saavutat halutun alhaisemman lämmitystehon.
- Lyhyen ajan kuluttua matto viilenee huomattavasti. Tämä on täysin normaalia. Tarvittaessa se lämpenee välittömästi uudestaan.
- Jos haluat käyttää laitetta jatkuvasti, aseta aina alhaisin lämmitysteho (taso 1).
- Kytke laite pois päältä painamalla virtapainiketta **3**. LED-näytön **1** sammuminen ilmaisee, että laite on sammutettu. Irrota tämän jälkeen verkkopistoke pistorasiasta. Noin 90 minuutin jatkuvan käytön jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Irrota verkkopistoke pistorasiasta, kun et enää halua käyttää lämmitystoimintoa.
- Häiriöt ja korjaus**
Mikäli laite ei käynnistämisen jälkeen osoita MINKÄÄN-LAISTA toimintaa (eli LED-käyttönäytössä **1** ei pala valo), tarkista, onko verkkopistoke kytketty oikein pistorasiaan. Mikäli se on kytketty oikein, laite on vioittunut. Älä käytä laitetta, ja ota yhteys huoltopisteeseen.
- Puhdistus ja hoito**
 - Ennen akupainantamaton puhdistamista irrota verkkopistoke ja anna maton jäähtyä vähintään 10 minuuttia.
 - Matossa ja päätyynyssä on kummassakin irrotettava päällinen.
 - Päälliset (ilman päätyynyä, mattoa ja kytkentäyksikköä) voidaan pestä pyykinpesukoneessa hienopesuohjelmalla. Päälliset voivat mahdollisesti haalistua hieman, ja akupainantasirut voivat luonnollisesti hankautua muuta pyykkiä vasten. Suosittelemme siksi pesemään päälliset erikseen.
 - Paras tapa hellävaraiseen puhdistukseen on pesu haalealla vedellä ja pienellä määrällä mietoa pesuainetta. Purista tämän jälkeen vesi varovasti pois päällisistä. Huuhtelee päällisiä useita kertoja puhtaalla vedellä, jotta kaikki pesuainejäämät poistuvat.
 - Älä koskaan käytä syövyttäviä puhdistusaineita tai kovia harjoja.
 - Anna päällisten kuivua pesun jälkeen tasaiselle alustalle levitettynä. Laita päälliset maton tai päätyynyn päälle vasta, kun ne ovat täysin kuivia.
 - Suorista johto, mikäli se on kiertynyt.
 - Säilytä akupainantamatto levitettynä puhtaassa ja kuivassa tilassa ilman, että sen päälle on sijoitettu mitään.
- Pesemättömät osat:**
 - Varmista ennen laitteen puhdistamista, että se on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä. Kun laite on jäähtynyt, puhdista se pehmeällä, kostealla liinalla.
 - Älä koskaan käytä aggressiivisia puhdistusaineita, kovia harjoja, liuottimia tai alkoholia, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.
 - Älä koskaan upota laitetta veteen puhdistuksen aikana ja varmista, ettei laitteeseen pääse vettä.
 - Odota, että laite on täysin kuiva ennen kuin käytät sitä uudelleen.
 - Poista kaapelista mahdolliset mutkat.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:

Virransyöttö:

Lämmitysteho:
Tehotasot:

Enimmäiskäyttöaika:

Mitat (P × L × K):
Paino:

Käyttöolosuhteet:
Varastointiolosuhteet:
Tuotenumero:

EAN-numero:

Hävittäminen

- Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteeseen tai myymälään, jottane voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Takuu/korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan. Voimassa olevat takuuehdot:

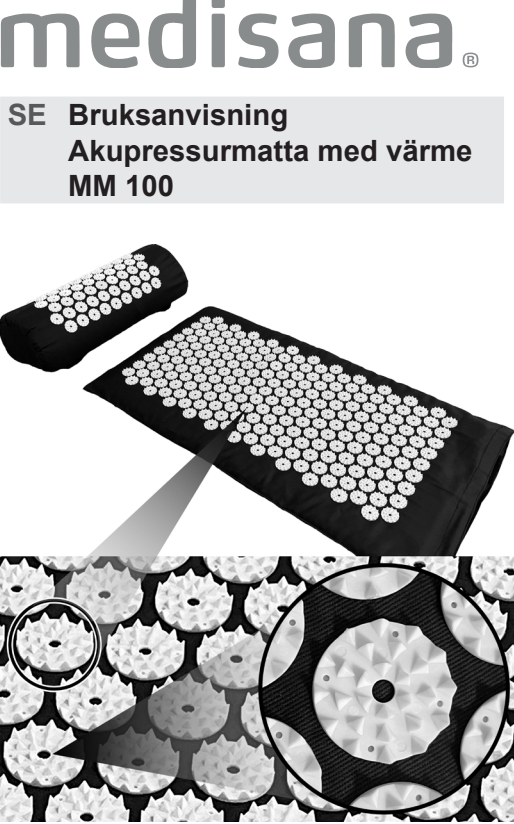
- medisana**-tuotteille myönnetään 3 vuoden takuu myynti päiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuittilla tai laskulla.
- Materiaali-** tai valmistusvirheet korjataan takuuaikana maksutta.
- Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuu-aikaa.
- Takuun piiriin ei kuulu:
 - kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
 - Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
 - Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
 - Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.
- Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä.

**medisana GmbH**,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoillullisiin muutoksiin.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla
<https://docs.medisana.com/88977>.

Palvelutiedot löydät täältä: www.medisana.com/servicepartners



Symbolförklaring

- Använd inte mattan hoptryckt eller hopvikt!
- Stoppa inte nålar i den!
- Inte lämplig för barn under 3 år!
- Det yttre överdraget kan tvättas i max. 30 °C på skonsamt program!
- Akupressurmatta och -kudde: Får inte tvättas!
- Tål ej blekmedel!
- Får ej torkas i torktumlare!
- Får ej strykas!
- Får inte kemtvättas!
- Använd endast produkten inomhus!
- VIKTIGT!** Om denna anvisning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller skador på apparaten. **VARNING** Dessa varningar måste följas för att förhindra att användaren skadas. **OBSERVERA** Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att produkten skadas. **INFORMATION** Denna information innehåller ytterligare praktiska upplysningar om installation eller användning.
- Skyddsklass II
- LOT-nummer
- Tillverkare
- Återvinningssymboler/koder: Dessa används för att ge information om materialet samt korrekt användning och återvinning av det.

SE

Säkerhetsanvisningar
Spara för vidare användning!
Läs bruksanvisningen noggrant, i synnerhet säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar apparaten vidare till tredje part måste du alltid bifoga denna bruksanvisning.



- Använd endast apparaten för ändamål som anges i bruksanvisningen. Annan användning gör garantin ogiltig.
- Apparaten är inte avsedd att användas kommersiellt eller för medicinskt bruk.
- Om produkten förväntas användas under en längre tid, ska värmenivån ställas in på rekommenderad nivå för kontinuerlig drift (den lägsta värmenivån).

Säkerhetsanvisningar för strömförsörjning

- Se till att den angivna nätspänningen på typskylten stämmer överens med elnätets innan du ansluter apparaten till vägguttaget.
- Reglaget får inte placeras på eller under kudden, eller täckas över, när kudden används.
- Håll nätsladden borta från heta ytor.
- Bär, dra eller vrid inte enheten i elkabeln och kläm inte kabeln.
- Ta inte tag i produkten, om den skulle råka falla i vatten. Dra ut nätkontakten omedelbart.
- Brytare och strömsladdar får inte utsättas för fukt.
- Produkten får endast användas med tillhörande kontrollenhet (SS43A).

Säkerhetsanvisningar för vissa kategorier av personer

- Denna produkt får inte användas av personer som är värmekänsliga och andra riskpersoner som inte har möjlighet att reagera på överhettning.
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Barn som är yngre än 3 år får inte använda denna apparat, eftersom de inte har förmåga att reagera på värmeslag.
- Produkten får inte användas av små barn under 3 års ålder, såvida inte förinställningarna görs av en förälder eller vårdnadshavare, eller om barnet har instruerats tillräckligt om hur kontrollenheten manövreras.
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Prata med din läkare innan du använder produkten, om du har några betänkligheter angående din hälsa.
- Använd inte produkten på delar av kroppen som är svullna, inflammerade eller skadade.
- Informera er läkare, om Ni har ont i muskler och leder under längre tid. Ihållande smärta kan vara ett symptom för en allvarlig sjukdom eller skada.
- Det elektromagnetiska fält som utgår från denna elektriska produkt kan eventuellt störa din pacemakers funktion. Fråga därför din läkare och pacemakers tillverkare innan du använder denna produkt.
- Avbryt omedelbart behandlingen om Ni känner smärta eller obehag under användningen.
- Om produktens kabel eller fjärrkontroll placeras felaktigt finns risk för att man trasslar in sig, strypps, snubblar eller trampar fel. Användaren måste se till att strömkablarna dras säkert.

Säkerhetsanvisningar före användning av produkten

- Kontrollera artikeln noggrant med avseende på slitage och/eller skador före varje användning. Använd inte enheten om du upptäcker slitage, skador eller tecken på felaktig användning eller om den inte fungerar korrekt. Kontakta i så fall en auktoriserad serviceverkstad.
- Använd den inte om du upptäcker slitage, skador eller tecken på felaktig användning på matta, strömbrytare eller kabel, eller om produkten inte fungerar.
- Placera inte styrenheten på eller under mattan, och täck den inte under användning.
- Täck inte över mattan med andra dynor eller kuddar.
- Akupressurmattan får inte vikas eller böjas under användning.
- Inga säkerhetsnålar eller andra spetsiga eller vassa föremål får fästas eller föras in.
- Använd aldrig värmefunktionen utan uppsikt.
- Somna inte medan värmefunktionen är påslagen. Om värmefunktionen används för länge på en hög nivå kan det leda till brännskador på huden.
- Följ noggrant säkerhetsanvisningarna, eftersom för lång användning på hög inställning kan orsaka brännskador på huden eller värmeslag.
- Sitt inte på akupressurmattan – lägg dig istället ner med det kroppsområde som ska behandlas placerat på mattan. Mattan är utformad för att du ska kunna ligga med ryggen och nacken på den.
- Använd inte produkten när den är våt och använd den endast i en torr miljö (inte i badrummet eller liknande).

Säkerhetsanvisningar för underhåll och rengöring

- Du själv får endast rengöra enheten. För att undvika fara ska du själv aldrig utföra reparationer på den. Kontakta servicestället.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Om nätkabeln är skadad får den, för att förhindra skador, endast bytas ut av medisana, auktoriserade återförsäljare eller motsvarande behörig person.
- En skadad nätkabel får endast ersättas av en nätkabel av samma utförande.
- Reparera aldrig själv produkten vid problem med den. Reparationer får endast utföras av en auktoriserad återförsäljare eller en person med likvärdig behörighet.
- Låt produkten svalna först innan du lägger undan den för förvaring.
- Lägg inga föremål ovanpå produkten under förvaringen för att undvika veck.

Leverans

Kontrollera först om enheten är komplett och inte har några skador. Om du är osäker, använd inte enheten utan kontakta din återförsäljare eller servicecenter. I leveransen ingår:

- 1 **medisana** akupressurmatta med värmefunktion **MM 100** med avtagbar kontrollenhet SS43A och kudde
- 1 förvaringspåse
- 1 snabbguide.

Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

Förpackningarna är återvinningsbara eller kan återföras till råvarukretsloppet. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.



VARNING
Se till att hålla förpackningsfilmerna utom räckhåll för barn! Risk för kvävning!

Styrenhet (kontrollenhet SS43A)

- LED-indikering av den aktiva värmeeffekten (tillgängliga effektnivåer: 1...9)
- Knapp för att öka effektnivån
- På/Av-knapp
- Knapp för att minska effektnivån



Användning

Se till att kontrollenhetens anslutningskabel är ansluten till kontakten på akupressurmattan. Sätt i nätkontakten i vägguttaget och tryck på På/Av-knappen **3**. Apparaten startar med den lägsta värmeeffekten (effektnivå 1). LED-displayen **1** visar denna effektnivå.

Efter några minuter kommer du tydligt att känna att mattan värms upp. Om du vill ha en högre temperatur, trycker du på "+"-knappen **2** flera gånger tills du når önskad värmeeffekt. (Det maximala är effektnivå 9.) Om mattan känns för varm, tryck flera gånger på "—" **4** knappen tills önskad lägre värmenivå uppnås.

Mattan svalnar märkbart efter en kort stund. Detta är helt normalt. En behovsbaserad snabb uppvärmning följer omedelbart.

Om du vill använda enheten kontinuerligt, ska du alltid ställa in den på den lägsta värmeeffekten (nivå 1).

För att stänga av produkten, tryck på På/Av-knappen **3**. När LED-displayen **1** slocknar, betyder det att produkten är avstängd. Dra sedan ut nätkontakten ur vägguttaget. Produkten stängs av automatiskt efter ca 90 minuters kontinuerlig användning. Dra ut nätkontakten ur vägguttaget, om du inte längre vill använda värmefunktionen.

Fel och avhjälpande

Om enheten inte visar någon reaktion efter påslagning (dvs. LED-driftindikatorn **1** lyser inte), kontrollera om nätkontakten är korrekt ansluten till eluttaget. Om så är fallet, är produkten trasig. Använd den inte och kontakta en serviceverkstad.

Rengöring och skötsel

- Innan du rengör akupressurmattan ska du koppla bort den från elnätet och låta den svalna i minst 10 minuter.
- Mattan och huvudstödet har också ett avtagbart överdrag.
- Överdragen (utan huvudstöd, utan matta, utan kontrollenhet) kan tvättas i tvättmaskin på skonsamt program. Överdragen kan eventuellt färga av sig, och akupressurchipen kan naturligtvis skava mot andra plagg i tvätten Vi rekommenderar därför att du tvättar överdragen separat.
- En tvätt i ljummet vatten med en liten mängd mild rengöringsmedel är bäst för skonsam rengöring. Krama sedan försiktigt ur vattnet ur överdragen. Skölj överdragen flera gånger med rent vatten för att avlägsna alla tvättmedelsrester.
- Använd aldrig starka rengöringsmedel eller hårda borstar.
- Låt överdragen efter tvätten torka liggande på en plan yta. Sätt tillbaka överdragen på mattan resp. huvudstödet först när de är helt torra.
- Räta ut sladden om den har tvinnat sig.
- Förvara akupressurmattan liggande utbredd utan några föremål på den på en ren och torr plats.

Delar som inte kan tvättas:

- Innan du rengör apparaten ska du se till att den är avstängd och fränkopplad från strömförsörjningen. Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa efter att den har svalnat.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol, eftersom dessa kan skada apparatens yta.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten under rengöringen och se till att inget vatten tränger in i apparaten.
- Vänta tills apparaten är helt torr innan du använder den igen.
- Ta bort eventuella veck i kabeln.

Tekniska data

Namn och modell: **medisana** Akupressurmatta med värmefunktion **MM 100** (med lös-tagbar kontrollenhet SS43A)

Strömförsörjning: via kontrollenheten SS43A – ingång: 220–240 V~50/60 Hz

Värmeeffekt: ca 100 W (vid maximal effektnivå)

Effektnivåer: 9 nivåer, den aktiva effektnivån (1 ...9) visas på LED-displayen **1**

Maximal drifttid: ca 90 minuter, med automatisk avstängning

Mått (L×B×H): ca 74 × 40 × 2 cm

Vikt: ca 0,7 kg

Drifförhållanden: endast i torra inomhusutrymmen

Förvaringsförhållanden: liggande utbredd och torr

Artikelnummer: 88977

EAN-nummer: 40 15588 88977 6

Avfallshantering

Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshanteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. För dem till en batteriholk/ batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

Garanti/reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot.

För apparaten gäller följande garantivillkor:

1.På **medisana** produkter lämnas 3 års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.

2.Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas konstnadsfritt inom garantitiden.

3.Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.

4.Garantin gäller inte för:

- skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följts.
- skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
- transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
- tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.

5.Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på apparaten faller under garantin.



medisana GmbH,
 Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSK-LAND

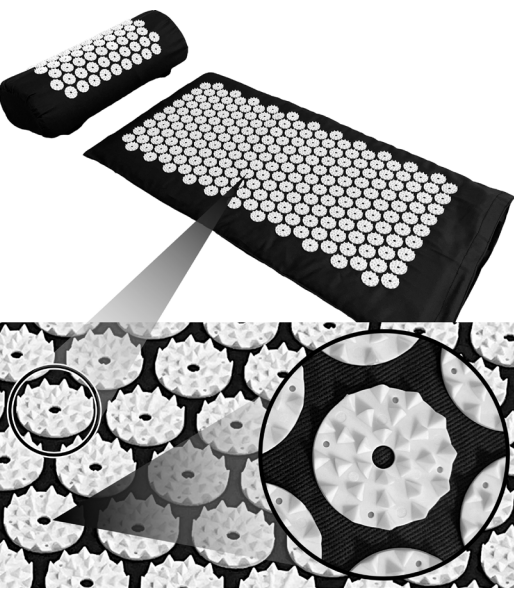
Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på <https://docs.medisana.com/88977>. Du hittar serviceinformation här: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

NO Bruksanvisning
Akupressurmatt
med varmfunksjon MM 100



Tegnforklaring

- Ikke bruk matten i brettet eller sammenfoldet tilstand!
- Ikke stikk nåler i den!
- Ikke egnet for barn under 3 år!
- Yttertrekket kan vaskes på skånsomt program ved maks. 30 °C!
- Akupressurmatt
og pute: Skal ikke vaskes!
- Skal ikke blekes!
- Ikke tørk i tørketrommel
- Skal ikke strykes!
- Skal ikke rengjøres kjemisk!
- Apparatet skal bare brukes i lukkede rom!
- VIKTIG!**
Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det oppstå alvorlige personskader eller skader på produktet.
ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.
FORSIKTIG
Disse anvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på produktet.
MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om montering eller bruk.
- Beskyttelsesklasse II
- LOT**
LOT-nummer
- Produsent
- Resirkuleringssymbol/koder:
Disse benyttes til å informere om materialet, riktig bruk og resirkulering.

NO
**Sikkerhetshenvisninger
Oppbevar for fremtidig bruk!**
 Les bruksanvisningen og spesielt sikkerhetsanvisningene nøye før du tar i bruk apparatet. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet.
- Hvis enheten forventes å bli brukt over lengre tid, bør varmenivåkontrollen settes til en innstilling (laveste nivå) som anbefales for kontinuerlig drift.

Merknader angående strømforsyning

- Før du kobler apparatet til strømforsyning må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømmettet ditt.
- Bryteren skal ikke legges på eller under apparatet, eller tildekkes, når apparatet brukes.
- Ikke legg strømkabelen på varme overflater.
- Ikke bær, trekk eller vend apparatet ved å holde i strømkabelen, og ikke klem kabelen.
- Ikke ta på et apparat som har falt i vannet. Trekk ut støpslet med en gang.
- Bryter og ledninger skal ikke utsettes for fuktighet.
- Apparatet må kun brukes med den medfølgende betjeningsenheten (SS43A).

Sikkerhetshenvisninger for personer med spesielle behov

- Denne artikkelen skal ikke brukes av personer som er ufølsomme overfor varme eller som av andre årsaker ikke kan reagere på en overoppheting.
- Apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt funksjonshemmede personer når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn under 3 år skal ikke bruke dette apparatet, siden de ikke er i stand til å reagere på en overoppheting.
- Enheten skal ikke brukes av små barn fra 3 år, med mindre bryterenheten er stilt inn av en forelder eller annen voksen og barnet har fått tilstrekkelig opplæring i hvordan bryterenheten skal benyttes på en trygg måte.
- Enheten kan brukes av barn eldre enn 3 år og yngre enn 8 år under tilsyn, hvorved betjeningspanelet alltid må stilles til minimum temperaturverdi.
- Hvis du har helsemessige betenkeligheter, tar du kontakt med fastlegen og før du bruker apparatet.
- Ikke bruk apparatet på kroppsdeler som er hovne, betente eller som er skadet.
- Hvis du har smerter i muskler eller ledd over lengre tid, tar du kontakt med fastlegen. Vedvarende smerter kan være symptomer på en alvorligere tilstand.
- De magnetiske feltene som dette produktet skaper, kan i enkelte tilfeller ha en innvirkning på pacemakere. Rådfør deg med fastlegen og produsenten av pacemakeren før du benytter dette produktet.
- Hvis du opplever bruken som ubehagelig eller smertefull, må du avslutte med en gang.
- Enhetens kabel og styreenhet kan utgjøre en snuble- eller kvelningsfare ved dårlig plassering. Brukeren må sørge for at strømkabelen plasseres og blir liggende på en sikker måte.

Sikkerhetshenvisninger før bruk av produktet

- Kontroller apparatet nøye før hver bruk og se om det har tegn på slitasje og/eller skader. Ikke bruk apparatet hvis du merker slitasje, skade eller tegn på feil bruk eller hvis det ikke fungerer som det skal. I slike tilfeller kontakter du et autorisert servicesenter.
- Ikke bruk matten om du ser tegn til slitasje, skader eller bruk som ikke er tiltenkt på varmeteppeet, bryteren eller kabelen eller om apparatet ikke virker.
- Kontrollpanelet må ikke plasseres på eller under matten eller tildekkes under drift.
- Ikke tildekk matten med andre puter eller overtrekk.
- Akupressurmatten må ikke brukes når det er brettet eller bøyd.
- Sikkerhetsnåler eller andre spisse gjenstander skal ikke festes eller stikkes i matten.
- Bruk aldri varmfunksjonen uten tilsyn.
- Ikke sovne mens varmfunksjonen er slått på. For lang bruk av varmfunksjonen på høy innstilling kan føre til brannskader på huden.
- Følg sikkerhetsanvisningene nøye, da for lang bruk på et høyt trinn kan føre til brannskader på huden eller til hetslag.
- Ikke sett deg på akupressurmatten, men legg deg på matten med den delen av kroppen som skal behandles. Matten er designet slik at du kan ligge på den med ryggen og nakken.
- Ikke bruk apparatet når du er våt, bare bruk det i tørre omgivelser (ikke på badet o.l.).

Sikkerhetshenvisning for vedlikehold og rengjøring

- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. For å unngå farlige situasjoner skal du aldri reparere det selv. Ta kontakt med kundeservice for hjelp.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Hvis strømkabelen er skadet, skal den bare byttes av medisana, en godkjent forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell, for å unngå farlige situasjoner.
- En skadet strømkabel kan bare erstattes av en tilsvarende kabel.
- Ved feil skal du aldri reparere apparatet selv. Reparasjoner skal bare utføres av en autorisert forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell.
- Ved oppbevaring skal artikkelen være avkjølt før den brettes sammen.
- For å unngå skarpe bretter skal du ved lagring ikke legge gjenstander oppå artikkelen.

Leveransens innhold

Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet. Esken inneholder:

- 1 **medisana** Akupressurmatt med varmfunksjon **MM 100** med avtakbart betjeningsenhet SS43A og pute
- 1 oppbevaringspose
- 1 Hurtigstartveiledning

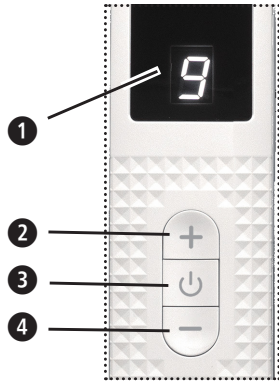
Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet! Fare for kvelning!

Betjeningsdel (kontrollenhet SS43A)

- LED-visning av aktiv varmeeffekt (tilgjengelige effektnivåer: 1 ... 9)
- Tast for å øke effektnivået
- Av/På-knapp
- Tast for å redusere effektnivået



Bruk

Forsikre deg om at tilkoblingskabelen til styreenheten er koblet til kontakten på akupressurmatten. Sett støpselet inn i stikkontakten og trykk på Av/På-tasten . Apparatet starter med den laveste varmeeffekten (effektnivå 1). LED-displayet viser dette effektnivået. Etter få minutter kan du tydelig kjenne varmen fra matten. Hvis du ønsker høyere temperatur, må du trykke på "+"-tasten flere ganger til du når ønsket varmeeffekt. (Maksimum er effektnivå 9.) Hvis du synes matten er for varm, trykker du på "-"-tasten flere ganger til ønsket lavere varmeeffekt er nådd. Etter kort tid blir matten merkbart kjøligere. Dette er helt normalt. Nøyaktig ettervarming skjer umiddelbart. Hvis du ønsker å bruke apparatet i kontinuerlig drift, må du alltid stille inn det laveste varmenivået (nivå 1). Trykk på Av/På-tasten for å slå av apparatet . Når LED-displayet slukkes, betyr dette at apparatet er slått av. Trekk deretter støpselet ut av stikkontakten. Etter cirka 90 minutter i kontinuerlig drift slår apparatet seg automatisk av. Trekk støpselet ut av stikkontakten når du ikke skal bruke varmfunksjonen mer.

Feil og utbedring av feil

Hvis apparatet ikke viser NOEN reaksjon etter at det er slått på (LED-lyset lyser ikke), må du sjekke om støpselet er satt riktig i stikkontakten. Hvis dette er tilfelle, betyr det apparatet er defekt. Ikke bruk apparatet og kontakt et servicested.

Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør akupressurmatten, må du trekke ut støpselet og la den avkjøles i minst 10 minutter.
- Matten og puten har hver sitt avtakbart trekk.
- Trekkene (uten hodestøtte, uten matte, uten kontrollenhet) kan vaskes i vaskemaskin på fint vaskeprogram. Trekkene kan i noen tilfeller blekne litt, og akupressurbrikkene kan selvfølgelig slite mot andre tekstiler. Vi anbefaler derfor å vaske trekkene separat.
- Den beste måten å vaske den skånsomt på er å legge den i et vaskefat med lunkent vann og en liten mengde mildt vaskemiddel. Trykk forsiktig vannet ut av trekkene. Skyll trekkene flere ganger med rent vann for å få bort alle rester av rengjøringsmiddelet.
- Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller kraftige børster.
- La trekkene tørke på et flatt underlag etter vask. Sett trekkene tilbake på matten eller puten først når de er helt tørre.
- Rett ut kabelen hvis det har blitt snurr på den.
- Oppbevar akupressurmatten utfoldet og uten ytterligere lag oppå, på et rent og tørt sted.
- Deler som ikke kan vaskes:**
- Før du rengjør apparatet, må du forsikre deg om at det er slått av og koblet fra strømforsyningen. Etter at apparatet er avkjølt, rengjøres det med en myk, fuktig klut.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, harde børster, løsemidler eller alkohol, da disse kan skade apparatets overflate.
- Senk aldri apparatet ned i vann under rengjøringen, og sørg for at det ikke kommer vann inn i apparatet.
- Vent til apparatet er helt tørt før du bruker det igjen.
- Fjern eventuelle knekk i kabelen.

Tekniske data

Navn og modell: **medisana** Akupressurmatt med varmfunksjon **MM 100** (med avtakbart betjeningsenhet SS43A)

Strømforsyning: via kontrollenheten SS43A – inngang: 220–240V~ 50/60 Hz

Varmeeffekt: ca. 100 W (ved maksimalt effektnivå) 9 nivåer.
Effektnivå: Det aktive effektnivået (1 ... 9) vises på LED-displayet

Maksimal driftstid: ca. 90 minutter, med automatisk avslåing
Mål (LxBxH): ca. 74 × 40 × 2 cm
Vekt: ca. 0,7 kg
Bruksforhold: Skal kun brukes under tørre forhold innendørs

Lagringsforhold: Utbrettet og tørt
Artikkelnummer: 88977
EAN-nummer: 40 15588 88977 6

Avfallshåndtering

Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Betingelser for garantier og reparasjoner

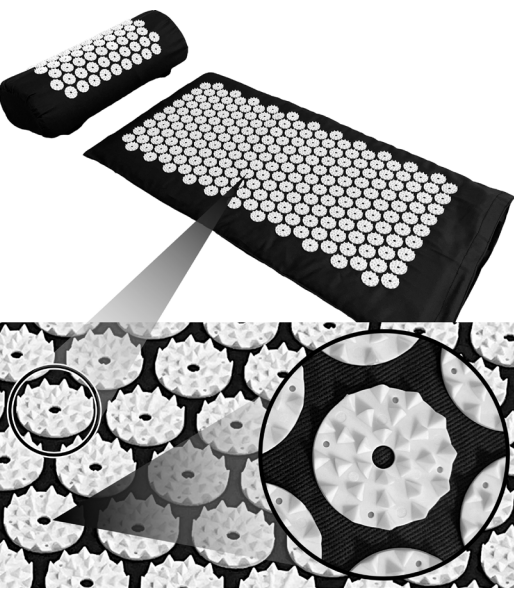
Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder.

- Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
- Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
- En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
- Følgende er utelukket fra garantien:
 - alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
 - skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
 - reservedeler som har normal slitasje.
- Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS,
TYSKLAND

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

Du finner den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på <https://docs.medisana.com/88977>.
Du finner informasjon om tjenesten her: www.medisana.com/servicepartners



Tegnforklaring

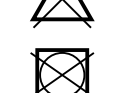
- 

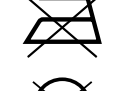
Anvend ikke måtten, hvis den er bukket sammen eller foldet!
- 

Stik ikke nåle i den!
- 

Ikke egnet til børn under 3 år!
- 

Betrækket kan vaskes ved maks. 30 °C på skåneprogram!
- 

Akupressurmåtte og hovedpude: Må ikke vaskes!
- 

Må ikke bleges!
- 

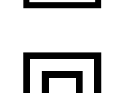
Må ikke tørres i tørretumbler!
- 

Må ikke stryges!
- 

Tåler ikke kemisk rens!
- 

Anvend kun apparatet i lukkede rum!
- 

VIGTIGT!
Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre alvorlige personskader eller skader på apparatet.
- 

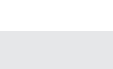
ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.
- 

OBS!
Disse anvisninger skal følges for at undgå eventuelle skader på apparatet.
- 

BEMÆRK
Disse anvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om montering eller anvendelse.
- 

Beskyttelsesklasse II
- 

LOT-nummer
- 

Producent
- 

Genbrugssymboler / Koder:
Disse har til formål at oplyse om materialet og dets korrekte anvendelse samt genanvendelse.

DK

Sikkerhedsanvisninger Opbevar til senere reference!



Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug. Dette gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver produktet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid følge med.



- Brug kun apparatet i overensstemmelse med formålet beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet er ikke beregnet til kommercielt brug eller anvendelse inden for det medicinske område.
- Hvis enheden forventes at blive brugt i længere tid, skal varmeniveaureguleringen indstilles til en indstilling (laveste niveau), der anbefales til kontinuerlig brug.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende strømforsyningen

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på dit anvendelsessted.
- Kontakten må hverken lægges på eller under apparatet eller dækkes til under drift.
- Hold ledningen væk fra varme overflader.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i ledningen, og klem ikke ledningen sammen.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet ned i vand. Tag straks strømstikket ud.
- Kontakt og ledninger må aldrig udsættes for fugtighed.
- Apparatet må kun bruges med den tilhørende betjeningsenhed (SS43A).

Sikkerhedsanvisninger for særlige personer

- Dette produkt må ikke anvendes af varmefølsomme personer og andre sårbare personer, som ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn under 3 år må ikke bruge dette apparat, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Apparatet må ikke anvendes af børn over 3 år, medmindre betjeningsenheden er indstillet på forhånd af en forælder eller tilsynsperson, eller barnet har modtaget tilstrækkelig instruktion til at kunne indstille betjeningsenheden på forsvarlig vis.
- Apparatet må godt bruges af børn mellem 3 og 8 år, så længe de er under voksenopsyn imens. Betjeningsenheden skal altid været indstillet på laveste indstilling til denne aldersgruppe.
- Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brug af apparatet, bedes du henvende dig til din læge inden du tager måtten i brug.
- Brug aldrig apparatet på opsvulmede eller betændte kropsområder eller sår.
- Hvis du over længere tid oplever smerter i musklerne eller leddene, skal du informere din læge. Længerevarende smerter kan være symptomer på alvorlig sygdom.
- De elektromagnetiske felter som udgår fra dette elektriske produkt kan under visse omstændigheder forstyrre din pacemakers funktionalitet. Spørg derfor din læge og producenten af pacemakeren til råds, inden du benytter dette produkt.
- Hvis du føler ubehag eller smerter under brugen, skal du straks afbryde anvendelsen.
- Hvis kablerne og apparatets styreenhed er forkert anbragt, er der fare for at blive filtret ind i dem, at blive kvalt, snuble eller vrikke om på foden. Brugeren skal sørge for, at strømkabler lægges sikkert.

Sikkerhedsanvisninger for brug af måtten

- Kontrollér omhyggeligt produktet for tegn på slitage og/eller skader før hver brug. Tag ikke produktet i brug, hvis der konstateres slitage, skader eller tegn på ukorrekt brug, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Kontakt i så tilfælde et autoriseret servicecenter.
- Tag ikke apparatet i brug, hvis du konstaterer slitage, beskadigelser eller tegn på forkert brug, det være sig på måtten, kontakten eller ledningen, eller hvis apparatet ikke går i gang.
- Betjeningsenheden må hverken lægges ovenpå eller under måtten eller tildækkes under anvendelsen.
- Tildæk aldrig måtten med andre puder eller hynder.
- Akupressurmåtten må ikke anvendes i foldet eller ombukket tilstand.
- Der må ikke anbringes eller stikkes sikkerhedsnåle eller andre spidse eller skarpe genstande ind i måtten.
- Anvend aldrig varmfunktionen uden opsyn.
- Du må ikke sove med varmfunktionen tændt. Ved for langvarig anvendelse af varmfunktionen med høj varmeindstilling er der risiko for hudforbrændinger.
- Sørg for altid at følge sikkerhedsanvisningerne, da for lang tids anvendelse ved høje indstillinger kan forårsage forbrændinger på huden eller et hedeslag.
- Sæt dig aldrig på akupressurmåtten, men læg dig med den del af kroppen, der skal behandles, på måtten. Måtten er beregnet til, at du kan ligge på den med ryg og nakke.
- Brug ikke apparatet i våd tilstand og altid kun i tørre omgivelser (ikke på badeværelset o.l.).

Sikkerhedsforskrifter for vedligeholdelse og rengøring

- De eneste vedligeholdelsesopgaver du må udføre på apparatet er rengøring og pleje. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv, dette kan være farligt. Henvend dig til vores kundeservice.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hvis netledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af enten medisana, en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer, dette for at undgå farlige situationer.
- En beskadiget ledning må kun erstattes af en ledning af samme type.
- Ved driftsfejl må du ikke selv reparere apparatet. Reparationer må kun udføres af en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer.
- Hvis du vil pakke produktet væk, skal du først lade det afkøle helt, inden du lægger det sammen.
- For at undgå at knække produktet, må der ikke lægges nogen genstande oven på det under opbevaringen.

Leveringsomfang

Start med at kontrollere, at produktet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du unklade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 **medisana-akupressurmåtte** med varmfunktion **MM 100** med aftagelig betjeningsenhed SS43A og hovedpude
- 1 opbevaringstaske
- 1 kort vejledning

Hvis du bemærker transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.



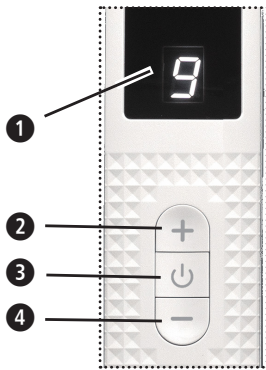
Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.



ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde!
Der er risiko for kvælning!

Betjeningsenhed SS43A)

- ➊ LED-visning af den aktive varmeeffekt (effekttrin til rådighed: 1 ... 9)
- ➋ Knap til øgning af effektniveauet
- ➌ Tænd-/slukknap
- ➍ Knap til reduktion af effektniveauet



Brug

Sørg for, at forbindelsesledningen er forbundet med betjeningsenheden ved hjælp af stikket på akupressurmåtten. Sæt stikket i stikkontakten og tryk på tænd-/slukknappen ➋. Apparatet begynder på det laveste effektniveau (effektniveau 1). LED-displayet ➊ viser dette effektniveau. Efter kun få minutter mærker du tydeligt varmen fra måtten. Hvis du ønsker en højere temperatur, skal du trykke flere gange på "+"-knappen ➋, indtil den ønskede varmeeffekt nås. (Det maksimale er effektniveau 9.) Hvis måtten er for varm til, at du føler dig godt tilpas, skal du trykke flere gange på knappen "—" ➍, indtil den ønskede lavere varmeeffekt er nået. Efter kort tid bliver måtten mærkbart køligere. Dette er helt normalt. Ved fortsat varmebehov finder genopvarmning hurtigt sted. Hvis du ønsker at benytte varmetæppet konstant, skal du grundlæggende sæt altid indstille det på den laveste effekt (trin 1).

Tryk på tænd-/slukknappen ➌ for at slukke for apparatet. Når LED-displayet ➊ slukkes, betyder det, at apparatet er slukket. Træk herefter stikket ud af stikkontakten. Efter ca. 90 minutters kontinuerlig anvendelse slukkes -apparatet automatisk. Træk stikket ud af stikkontakten, hvis du ikke længere ønsker at benytte varmfunktionen.

Fejl og afhjælpning

Hvis apparatet SLET IKKE udviser nogen reaktion (dvs. LED-displayet ➊ ikke lyser), skal du først kontrollere, om stikket er sat rigtigt i stikkåsen. Hvis dette er tilfældet, er apparatet defekt. Brug ikke apparatet, og kontakt et servicecenter.

Rengøring og pleje

- Inden du rengør akupressurmåtten, skal du tage stikket ud af kontakten og lade måtten køle af i mindst 10 minutter.
- Måtten og hovedstøtten er forsynet med et aftageligt betræk.
- Betrækkene (uden hovedstøtte, uden måtte og uden betjeningsenhed) kan vaskes i maskinen på skåneprogram. Betrækkene kan eventuelt smitte af, og naturligvis kan akupressurmåttens pigge gnide mod andet vasketøj. Vi anbefaler derfor at vaske betrækkene separat.
- En skånsom rengøring udføres bedst ved at vaske dem i lun-kent vand med lidt mildt rengøringsmiddel. Tryk derefter forsigtigt vandet ud af betrækkene. Skyl betrækkene flere gange med rent vand for at fjerne alle rester af rengøringsmidlet.
- Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller kraftige børster.
- Lad betrækkene tørre efter endt rengøring ved at brede dem ud på en plan flade. Træk først betrækkene på måtten eller hovedstøtten, når de er helt tørre.
- Hvis ledningen er blevet snoet, skal den vikles ud.
- Opbevar akupressurmåtten på en ren og tør plads. Den skal være foldet ud, og der må ikke lægges genstande ovenpå.

Dele, der ikke kan vaskes:

- Før du rengør apparatet, skal du sørge for, at det er slukket og koblet fra strømforsyningen. Når apparatet er kølet af, rengøres det med en blød, fugtig klud.
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler, hårde børster, opløsningsmidler eller alkohol, da disse kan beskadige apparatets overflade.
- Nedsæk aldrig apparatet i vand under rengøringen, og sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet.
- Vent, til apparatet er helt tørt, før du bruger det igen.
- Fjern eventuelle knæk i kablet.

Tekniske data

Navn og model:	medisana-akupressurmåtte med varmfunktion MM 100 (med aftagelig betjeningsenhed SS43A) med betjeningsenheden SS43A – Indgang: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Strømforsyning:	ca. 100 W (på maksimalt effektniveau) 9 niveauer. Det aktive effektniveau (1 ... 9) vises på LED-displayet ➊
Varmeeffekt:	ca. 90 minutter, med automatisk slukning ca. 74 × 40 × 2 cm ca. 0,7 kg Kun indendørs i tørre omgivelser
Effektniveau:	Foldet ud og i tør tilstand 88977 EAN-nummer: 40 15588 88977 6

Bortskaffelse

 Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig  bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

- 1.På **medisana** produkterne er der 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
- 2.Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
- 3.Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
- 4.Udelukket fra garantien er:
 - a.alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - b.skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - c.transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
 - d.reservedele, der er underlagt normal slitage.
- 5.Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationstilfælde.

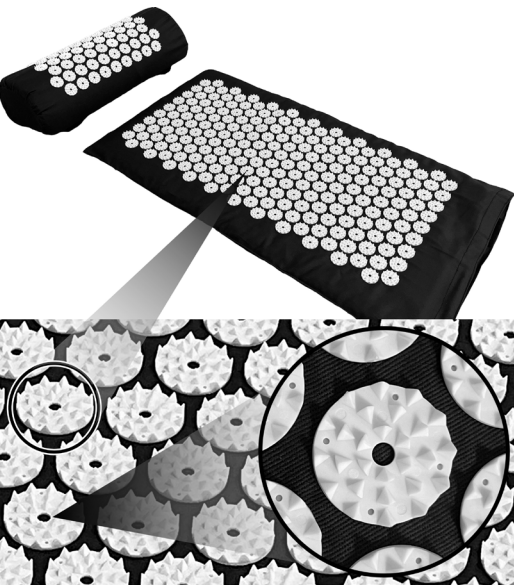


medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND
Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på <https://docs.medisana.com/88977>.
Du kan finde oplysninger om service her: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

PL Instrukcja obsługi
Mata do akupresury z funkcją
nagrzewania MM 100



Objaśnienie symboli

- Nie wolno używać maty, jeśli jest złożona lub zwinięta!
- Nie wbijaj igieł!
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3 roku życia!
- Poszycie zewnętrzne można prac w temperaturze maks. 30°C w programie przeznaczonym do prania tkanin delikatnych!
- Mata do akupresury i zagłówek: Nie prać!
- Nie wybielać!
- Nie suszyć w suszarce bębnowej!
- Nie prasować!
- Nie czyścić chemicznie!
- Urządzenie należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!
WAŻNE! Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- OSTRZEŻENIE** Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników.
UWAGA Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.
- WSKAZÓWKA** Wskazówki zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowych informacji w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.
- Klasa ochronności II
- Numer partii
- Producent
- Symbole / kody recyklingu Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

PL

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa Zachować do wykorzystania w przyszłości!



Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia gwarancyjne.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych lub medycznych.
- Jeżeli użytkownik przewiduje, że będzie używał urządzenia przez dłuższy czas, należy ustawić regulator poziomu ciepła na ustawienie zalecane dla pracy ciągłej (poziom najniższy).

Wskazówki dot. bezpieczeństwa dla zasilania

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- Podczas korzystania z poduszki przełącznik nie może znajdować się na lub pod urządzeniem, nie może być także przykryty.
- Chroń przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi powierzchniami.
- Nie należy przenosić, ciągnąć ani przekręcać urządzenia, trzymając je za przewód zasilający. Nie należy zaginać przewodu zasilającego.
- Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Należy wtedy niezwłocznie wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Przełącznik i przewody nie mogą wejść w kontakt z wilgocią.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z dołączonym do niego przełącznikiem (SS43A).

Wskazówki dot. bezpieczeństwa dla osób szczególnej troski

- Przedmiot nie może być używany przez osoby wrażliwe na ciepło i inne, które nie są w stanie dostrzec objawów przegrzania.
- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie mogą używać urządzenia, gdyż nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 3 lat, chyba że ustawienia zostały wcześniej odpowiednio dobrane przez rodzica lub osobę sprawującą nad dzieckiem opiekę lub też dziecko zostało w wystarczającym stopniu poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi przełącznika.
- W przypadku wątpliwości dotyczących wpływu urządzenia na zdrowie należy przez zastosowaniem skonsultować się z lekarzem.

- Nie należy stosować urządzenia na tych częściach ciała, na których występuje opuchlizna, stan zapalny lub rany.
- Pola elektromagnetyczne powstające przy tym elektrycznym produkcie mogą ewentualnie zakłócić pracę rozrusznika serca. Prosimy skonsultować się z lekarzem lub
- producentem rozrusznika przed rozpoczęciem użytkowania produktu.
- Jeżeli podczas stosowania urządzenia wystąpi ból lub poczucie dyskomfortu, natychmiast przerwij użytkowanie.
- Nieprawidłowo ułożone przewody i panel sterujący mogą spowodować ryzyko zaplątania się, uduszenia, potknięcia lub nadeptnięcia. Użytkownik powinien się upewnić, że przewód zasilający ułożony jest prawidłowo.

Wskazówki dot. bezpieczeństwa przed uruchomieniem urządzenia

- Przed każdym zastosowaniem produktu należy sprawdzić, czy nie nosi on śladów zużycia i/lub uszkodzenia. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli widoczne są na nim jakiegokolwiek ślady zużycia, uszkodzenia, oznaki nieprawidłowego stosowania lub jeśli urządzenie nie działa prawidłowo. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli na nim samym, na przełączniku lub na przewodzie zasilającym widoczne są jakiegokolwiek ślady zużycia, uszkodzenia lub oznaki nieprawidłowego stosowania. Nie należy używać urządzenia również wtedy, gdy nie działa.
- Podczas użytkowania nie wolno kłaść przełącznika na macie lub pod nią bądź też przykrywać go.
- Maty do akupresury nie należy przykrywać jakimikolwiek innymi poduszkami lub narzutami.
- Nie wolno korzystać z maty do akupresury, jeśli jest złożona lub zagięta.
- Nie należy wbijać lub przyczepiać do urządzenia agrahek ani innych ostrych i ostro zakończonych przedmiotów.
- Nie wolno używać funkcji nagrzewania bez nadzoru.
- Nie wolno zasypiać z włączoną funkcją nagrzewania. Zbyt długie użytkowanie funkcji nagrzewania na wysokim poziomie może być przyczyną oparzeń skóry.
- Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa, ponieważ w przypadku zbyt długiego stosowania na wysokim poziomie grzania może dojść do oparzeń skóry lub uderu cieplnego.
- Na macie do akupresury nie należy siadać, lecz należy położyć się na niej stroną ciała, która ma być poddana zabiegowi. Mata jest tak skonstruowana, aby położyć na niej plecy i kark.
- Nie wolno używać mokrego urządzenia. Należy je stosować wyłącznie w pomieszczeniach suchych (nie używać w łazience itp.).

Wskazówki dot. bezpieczeństwa podczas konserwacji i czyszczenia

- Samodzielnie można wykonywać tylko zabiegi czyszczące. W celu uniknięcia zagrożeń nie należy próbować samodzielnych napraw. W razie potrzeby należy skontaktować się z serwisem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego może on zostać wymieniony wyłącznie przez firmę medisana, autoryzowany sklep lub specjalista z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Uszkodzony kabel sieciowy można zastąpić wyłącznie kablem takiego samego rodzaju.
- W przypadku wadliwego działania nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawy może dokonać tylko autoryzowany sprzedawca lub odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Przed odłożeniem urządzenia na miejsce przechowywania należy najpierw poczekać, aż ostygnie.
- Podczas przechowywania, nie należy kłaść na artykule żadnych przedmiotów, aby uniknąć zagięć.

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. W skład zestawu wchodzi:

- 1 **medisana** mata do akupresury z funkcją nagrzewania **MM 100** z odłączanym przełącznikiem SS43A i zagłówkiem
 - 1 torba do przechowywania
 - 1 skrócona instrukcja obsługi
- Jeśli podczas opakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.



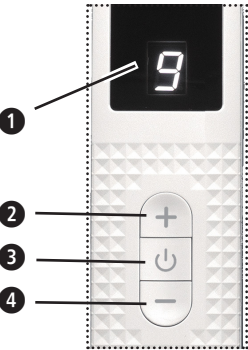
Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas opakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

CZ

OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Element obsługowy (przełącznik SS43A)

- Wskaźnik LED aktywowanego nagrzewania (dostępne poziomy nagrzewania: 1...9)
- Przycisk do zwiększania poziomu nagrzewania
- Przycisk WŁ./WYŁ.
- Przycisk do zmniejszania poziomu nagrzewania



Użytkowanie

Należy się upewnić, że przewód łączeniowy przełącznika jest podłączony do gniazda w macie do akupresury. Należy włożyć wtyczkę do gniazda elektrycznego i nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. . Urządzenie rozpoczyna pracę od najniższego poziomu grzania (poziom 1). Wskaźnik LED pokazuje ten poziom grzania. Po kilku minutach ciepło emitowane przez matę jest wyraźnie odczuwalne. Aby włączyć wyższą temperaturę, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk „+” , aż do uzyskania żądanej temperatury grzania. (Najwyższy poziom grzania to 9.) Gdy mata wydaje się zbyt mocno nagrzana, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk „-” , aby obniżyć temperaturę do żadanego poziomu. Po krótkiej chwili mata staje się wyraźnie chłodniejsza. Jest to zupełnie normalne. Zaraz potem następuje szybkie podgrzanie do wymaganej temperatury.

Przy długotrwałym użyciu należy ustawić zasadniczo najniższy poziom grzania (poziom 1).

Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. . Zgaśnięcie wskaźnika LED sygnalizuje wyłączenie urządzenia. Następnie należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Urządzenie wyłącza się automatycznie po 90 minutach pracy w trybie ciągłym. Jeśli funkcja nagrzewania nie będzie już używana, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Usterki i ich usuwanie

Jeśli po włączeniu urządzenia nie wykaże ŻADNEJ reakcji (tj. jeśli nie zaświeci się wskaźnik LED), należy sprawdzić, czy wtyczka została prawidłowo wetknięta do gniazda elektrycznego. Jeśli tak, oznacza to, że urządzenie jest uszkodzone. Nie należy go w takim przypadku używać, lecz skontaktować się z serwisem.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia maty do akupresury należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego i pozostawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 10 minut.
- Poszycie maty i podglówka można ściągać.
- Poszycia (bez podglówki, maty, przełącznika) można prac w pralce przy użyciu programu do tkanin delikatnych. Poszycia mogą w niektórych warunkach lekko farbować, a chipy do akupresury mogą ocierać o inne prane razem tkaniny. Dlatego zalecamy prać poszycia osobno.
- Do delikatnego prania najbardziej odpowiednia będzie kąpiel w letniej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego środka piorącego. Potem należy ostrożnie wycisnąć z poszyć wodę. Aby usunąć resztki środka piorącego, poszycia należy kilkakrotnie wypłukać w czystej wodzie.
- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Poszycia po wypraniu należy suszyć w stanie rozłożonym na płaskiej powierzchni. Poszycia można założyć na matę i podglówek dopiero wtedy, gdy są zupełnie suche.
- Jeśli przewód zasilający jest poskręcany, należy go wyprostować.
- Matę do akupresury należy przechowywać w suchym i czystym miejscu, w pozycji rozłożonej i nie kłaść niczego na wierzchu.

Części, których nie można myć:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone i odłączone od zasilania. Po ostygnięciu urządzenia wycisnąć je mięką, wilgotną ściereczką.
- Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących, twardych szczotek, rozpuszczalników lub alkoholu, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie podczas czyszczenia i upewnij się, że woda nie dostała się do urządzenia.
- Przed ponownym użyciem odczekaj, aż urządzenie całkowicie wyschnie.
- Usunąć wszelkie zagięcia kabla.

Dane techniczne

Nazwa i model:	medisana Mata do akupresury z funkcją nagrzewania MM 100 (z odłączanym przełącznikiem SS43A) przez przełącznik SS43A – wejście: 220–240 V~ 50/60 Hz
Zasilanie:	ok. 100 W (na maksymalnym poziomie)
Moc grzewcza:	9 poziomów.
Poziomy grzania:	Aktywny poziom grzania (1...9) sygnalizowany jest wskaźnikiem LED .
Maksymalny czas pracy:	ok. 90 minut (z automatycznym wyłączaniem)
Wymiary (dł. × szer. × wys.):	ok. 74 × 40 × 2 cm
Masa:	ok. 0,7 kg
Warunki użytkowania:	Stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
Warunki przechowywania:	w stanie rozłożonym na płasko, w czystym i suchym miejscu
Numer artykułu:	88977
Numer EAN:	40 15588 88977 6

Utylizacja

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

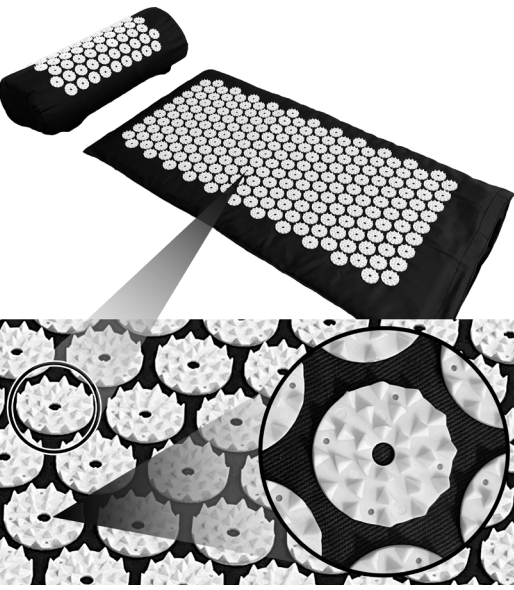
- Produkty **medisana** są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
- Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
- Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
- Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy
W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie <https://docs.medisana.com/88977>.
Informacje o usłudze można znaleźć tutaj: www.medisana.com/servicepartners





Vysvětlení symbolů

 Nepoužívejte podložku složenou nebo přeloženou!

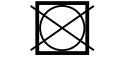
 Nevkládejte do něj jehly!

 Nevhodné pro děti do 3 let!

 Vnější potah lze prát při teplotě max. 30 °C na šetrný cyklus!

 Akupresurní podložka a podhlavník: Neperte!

 Nepoužívejte bělidlo!

 Nesušte v sušičce!

 Nežehlete!

 Nečistěte chemicky!

 Přístroj používejte pouze v uza-
věřených prostorách!

DŮLEŽITÉ!
Nerespektování tohoto návodu
může mít za následek těžká
zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je
třeba respektovat, aby bylo
zabráněno případným zraněním
uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respekto-
vat, aby bylo zabráněno případ-
nému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou
užitečné doplňující informace
o instalaci nebo provozu.

 Třída ochrany II

LOT Číslo šarže (LOT)

 Výrobce

 Recyklační symboly/kódy:
Informují o materiálu a jeho
správném použití, jakož i o jeho
recyklaci.

CZ Bezpečnostní pokyny Uchovejte pro pozdější použití!

 Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte
návod k použití, zejména bezpečnostní
pokyny, a uchovejte si ho pro pozdější
potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím
osobám, přiložte k němu v každém případě
i tento návod k použití.



- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Přístroj není určen pro komerční účely nebo pro použití v lékařském prostředí.
- Bude-li přístroj používán po delší dobu, mělo by být vyhřívání nastaveno na stupeň doporučený pro trvalý provoz (nejnižší stupeň vyhřívání).

Bezpečnostní pokyny pro napájení proudem

- Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím vaší elektrické sítě.
- Během použití podušky nesmí být spínač zakrytý.
- Chraňte přívodní kabel před horkým povrchem.
- Přístroj nenoste, nevytahujte ani neotáčejte uchopením za napájecí kabel a zabraňte skřípnutí kabelu.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Spínač a napájecí vedení nevystavujte vlhkosti.
- Přístroj se smí provozovat pouze s příslušnou spínací jed-
notkou (SS43A).

Wskazówki dot. bezpieczeństwa dla osób szczególnie troski

- Przedmiot nie może być używany przez osoby wrażliwe na ciepło i inne, które nie są w stanie dostrzec objawów przegrzania.
- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie mogą używać urządzenia, gdyż nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Přístroj nesmí používat malé děti starší 3 let, pokud není odpovídajícím způsobem nastavena spínací jednotka, buď jedním z rodičů, nebo dohlížející osobou, a dítě nebylo dostatečně poučeno, jak má se spínací jednotkou bezpečně zacházet.
- Přístroj mohou používat děti starší 3 let a mladší 8 let, pokud jsou pod dozorem, přičemž na ovladači musí být nastavena nejnižší teplota.
- Pokud budete mít obavy ze zdravotního hlediska, poraďte se před použitím přístroje s lékařem.
- Přístroj nepoužívejte na části těla, které jsou oteklé, zraněné nebo poraněné.
- Nie stosuj poduszki na części ciała, które są opuchnięte, zapalone lub okaleczone. W razie wątpliwości przed zastosowaniem poduszki skonsultuj się z lekarzem. Długotrwały ból może być symptomem poważnego schorzenia.
- Pola elektromagnetyczne powstające przy tym elektrycznym produkcie mogą ewentualnie zakłócić pracę rozrusznika serca. Prosimy skonsultować się z lekarzem lub producentem rozrusznika przed rozpoczęciem użytkowania produktu.

- Jeżeli podczas stosowania urządzenia wystąpi ból lub poczucie dyskomfortu, natychmiast przerwij użytkowanie.
- Nieprawidłowo ułożone przewody i panel sterujący mogą spowodować ryzyko zapłatania się, uduszenia, potknięcia lub nadeptnięcia. Użytkownik powinien się upewnić, że przewód zasilający ułożony jest prawidłowo.

Bezpečnostní pokyny před použitím přístroje

- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte, zda výrobek nevykazuje známky opotřebení a/nebo poškození. Neu-
vádějte přístroj do provozu, pokud si všimnete jeho opo-
třebení, poškození nebo známek nesprávného používání,
nebo pokud přístroj nefunguje správně. V takovém případě
se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Neuvádějte přístroj do provozu, pokud si všimnete zná-
mek opotřebení, poškození nebo známek naznačujících
nesprávné používání, ať už na podložce, spínači nebo
kabelu, nebo pokud přístroj nefunguje.
- Ovladač se během provozu nesmí pokládat na ani pod
podložku a nesmí se zakrývat.
- Nezakrývejte podložku žádnými jinými polštáři ani polš-
tářky.
- Akupresurní podložka se nesmí používat přeložená či
ohnutá.
- Nepřípevňujte k podložce spínací špendlíky či jiné špičaté
nebo ostré předměty, ani je do ní nezapichujte.
- Nikdy nenechávejte funkci vyhřívání zapnutou bez dozoru.
- Neusínejte, zatímco je funkce vyhřívání zapnutá. Příliš
dlouhé používání funkce vyhřívání s vysokým nastavením
může způsobit popálení pokožky.
- Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny, protože
příliš dlouhé používání přístroje s vysokým nastavením
může způsobit popálení kůže nebo úpal.
- Na akupresurní podložku si nesedejte. Lehněte si na ni
tak, aby ošetřovaná část těla ležela na podložce. Podložka
je určena k ležení na zádech, včetně šje.
- Nepoužívejte přístroj v mokřém stavu a používejte ho
pouze v suchém prostředí (ne v koupelně apod.).

Bezpečnostní pokyny pro údržbu a čištění

- Sami smíte produkt jen čistit. Pro vyloučení rizik jej nikdy
neopravujte sami. Obracejte se vždy na servisní středisko.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez
dozoru.
- Pokud došlo k poškození přívodního kabelu, smí jeho
výměnu provést společnost medisana, autorizovaný pro-
dejce nebo osoba s příslušnou kvalifikací.
- Poškozený síťový kabel lze nahradit pouze síťovým kabe-
lem stejného typu.
- V případě poruchy se nepokoušejte přístroj opravit sami.
Opravu smí provádět pouze autorizovaný specializovaný
prodejce nebo osoba s odpovídající kvalifikací.
- Chcete-li výrobek uložit, nechte ho nejprve vychladnout a
teprve pak ho složte.
- Během skladování nepokládejte na výrobek žádné před-
měty, abyste zabránili vzniku přehybů.

Rozsah dodávky

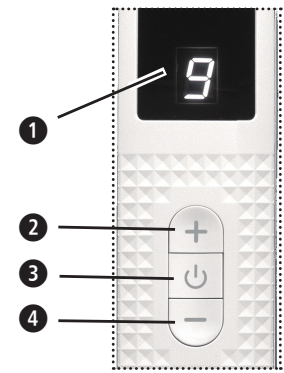
Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevy-
kazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj
nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výro-
bek zakoupili, nebo na servisní středisko. Obsah balení:
• 1 akupresurní podložka s funkcí vyhřívání **medisana**
MM 100 s odnímatelnou spínací jednotkou SS43A a
podhlavníkem
• 1 úložná taška
• 1 stručný návod
Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy
poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého
jste zboží zakoupili.

 Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je
předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvi-
dujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjis-
títe, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kon-
taktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží
zakoupili.

 **VAROVÁNÍ**
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou
dětem! Hrozí nebezpečí udušení!

Ovladač (spínací jednotka SS43A)

- LED displej zobrazující aktivní
tepelný výkon (dostupné úrovně
výkonu: 1 ... 9)
- Tlačítko pro zvýšení úrovně výkonu
- Tlačítko ZAP/VYP
- Tlačítko pro snížení úrovně výkonu



Použití

Ujistěte se, že propojovací kabel spínací jednotky je připo-
jen k zástrčce na akupresurní podložce. Zasuňte zástrčku
napájecího kabelu do zásuvky a stiskněte tlačítko ZAP/
VYP . Přístroj se spustí s nejnižším tepelným výkonem
(úroveň výkonu 1). LED displej  zobrazuje tuto úroveň
výkonu.

Po několika minutách zřetelně pocítíte zahřátí podložky.
Pokud chcete zvýšit teplotu, stiskněte několikrát tlačítko „+“
, dokud nedosáhnete požadovaného tepelného výkonu.
(Maximální úroveň výkonu je 9.) Pokud je pro vás podložka
příliš horká, stiskněte několikrát tlačítko „-“ , dokud nedo-
sáhnete požadovaného nižšího tepelného výkonu.
Po krátké době se podložka znatelně ochladí. To je zcela
normální. Rychlé opětovné zahřátí probíhá okamžitě podle
potřeby.

Pokud chcete přístroj používat v nepřetržitém provozu,
nastavte vždy nejnižší tepelný výkon (stupeň výkonu 1).
Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte tlačítko ZAP/VYP .
Zhasnutí LED displeje  znamená, že je přístroj vypnutý.
Poté vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
Po cca 90 minutách trvalého provozu se přístroj automa-
ticky vypne. Pokud již nechcete funkci vyhřívání používat,
vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Chyby a jejich odstranění

Nebude-li přístroj po zapnutí vykazovat ŽÁDNOU reakci
(tzn. nerozsvítí se indikátor provozního stavu ) , zkontro-
lujte, zda je zástrčka napájecího kabelu správně zapojena
do zásuvky. Pokud je zapojena správně, je přístroj vadný.
Přístroj nepoužívejte a kontaktujte servisní středisko.

Čištění a údržba

- Před čištěním akupresurní podložky vytáhněte zástrčku napá-
jecího kabelu ze zásuvky a nechte podložku alespoň 10 minut
vychladnout.
- Podložka a opěrka hlavy mají odnímatelný potah.
- Potahy (bez opěrky hlavy, bez podložky, bez spínací jednotky) lze
prát v pračce na šetrný cyklus. U potahů může za určitých okol-
ností dojít k mírnému vyblednutí barev a akupresurní destičky se
mohou třít o ostatní prádlo. Doporučujeme proto potahy prát oddě-
leně.
- Pro šetrné čištění je nejlepší koupel ve vlažné vodě s malým
množstvím jemného pracího prostředku. Poté opatrně vymačkejte
vodu z potahů. Potahy několikrát opláchněte čistou vodou, abyste
odstranili všechny zbytky pracího prostředku.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Po vyčištění rozložte potahy na rovný povrch a nechte je uschnout.
Potahy vraťte na podložku nebo opěrku hlavy až po jejich úplném
vyschnutí.
- Kabel je třeba rozplést, pokud je zkroutený.
- Akupresurní podložku uchovávejte v rozloženém, plochem a neza-
krytém stavu na čistém a suchém místě.

Neoplachovatelné části:

- Před čištěním spotřebiče se ujistěte, že je vypnutý a odpojený od
napájení. Po vychladnutí spotřebiče jej vyčistěte měkkým vlhkým
hadříkem.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, tvrdé kartáče, roz-
pouštědla nebo alkohol, protože mohou poškodit povrch spotře-
biče.
- Během čištění nikdy neponořujte spotřebič do vody a zajistěte, aby
se do spotřebiče nedostala voda.
- Před dalším použitím spotřebiče počkejte, až bude zcela suchý.
- Odstraňte případné zalomení kabelu.

Technické údaje

Název a model:	Akupresurní podložka s funkcí vyhřívání medisana MM 100 (s odnímatelnou spínací jednotkou SS43A)
Napájení:	prostřednictvím spínací jednotky SS43A – vstup: 220–240 V~ 50/60 Hz
Tepelný výkon:	cca 100 W (při maximální úrovni výkonu)
Úrovně výkonu:	9 úrovní. Aktivní úroveň výkonu (1 ... 9) se zobrazí na LED displeji 
Maximální doba provozu:	cca 90 minut, s automatickým vypnutím
Rozměry (d × š × v):	cca 74 × 40 × 2 cm
Hmotnost:	cca 0,7 kg
Provozní podmínky:	pouze v suchých vnitřních prostorách
Skladovací podmínky:	v rozloženém a suchém stavu
Číslo výrobku:	88977
Číslo EAN:	40 15588 88977 6

Likvidace

 Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním
odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické
nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé
látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě,
aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.
Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domov-
ního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve
specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na
místní orgán nebo na svého prodejce.

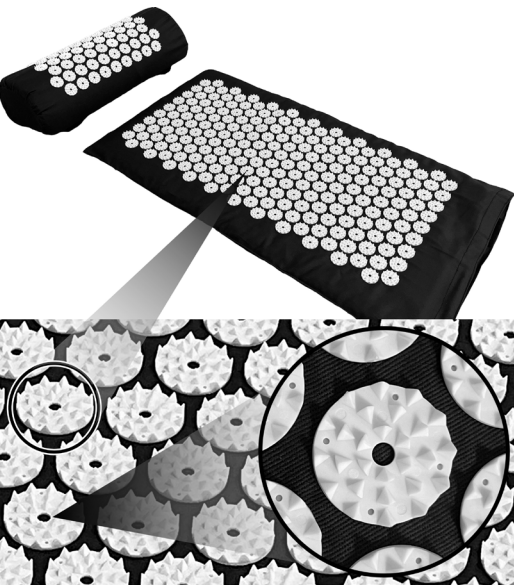
Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou
zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj speciali-
zovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li
nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná,
a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční
podmínky:

- Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3
letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno
doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad
budou v záruční době odstraněny bezplatně.
- Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na
vyměněné součástky neprodlužuje.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - všechny škody způsobené nevhodným zacházením,
např. nerespektováním návodu k použití.
 - škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze
strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
 - škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě
od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisního
střediska.
 - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody
způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je
škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční
lhůtě.

 **medisana GmbH**,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo
**Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků
si vyhrazujeme právo provádět technické a
designové změny.**

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese
<https://docs.medisana.com/88977>.
Informace o službách najdete zde:
www.medisana.com/servicepartners



Vysvetlenie značiek

Podložku nepoužívajte zloženú ani poskladanú!

Nevkladajte doň ihly!

Nevhodné pre deti do 3 rokov!

Vonkajší poťah možno prať pri max. teplote 30 °C na šetrnom programe!

Akupresúrna podložka a vankúš: Neprať!

Nebieliť!

Nesušiť v sušičke!

Nežehliť!

Nečistiť chemicky!

Prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!

DÔLEŽITÉ!
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniu prístroja.
VAROVANIE
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.
UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytnú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Trieda ochrany II

Číslo šarže

Výrobca

Symboly recyklácie/kódy:
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

SK **Bezpečnostné pokyny**
Uchovajte na ďalšie použitie!
 Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uchovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Prístroj nie je určený na komerčné účely ani na medicínske použitie.
- Keď sa predpokladá, že prístroj bude v prevádzke dlhšie, je vhodné nastaviť reguláciu teplotných stupňov na hodnoty odporúčané pri trvalej prevádzke (najnižší stupeň).

- Bezpečnostné pokyny týkajúce sa napájacieho zdroja**
- Skôr ako prístroj pripojíte do napájania prúdom, skontrolujte, či sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
 - Počas prevádzky sa spínač nesmie ukladať na prístroj alebo podeň ani zakrývať.
 - So sieťovým káblom sa nepribližujte k horúcim povrchom.
 - Prístroj nikdy neprenášajte, neťahajte ani neotáčajte za sieťový kábel a sieťový kábel nezalamujte.
 - Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite zástrčku.
 - Spínač a prírodné vedenia sa nesmú vystavovať vlhkosti.
 - Prístroj sa môže používať len s príslušnou spínacou jednotkou (SS43A).

- Bezpečnostné pokyny pre osobitné skupiny používateľov**
- Tento výrobok nesmú používať osoby necitlivé na teplo a iné ohrozené osoby, ktoré nie sú schopné reagovať na prehriatie.
 - Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
 - Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
 - Deti mladšie ako 3 roky nesmú tento prístroj používať, pretože nedokážu reagovať na prehriatie.
 - Prístroj nesmú používať malé deti staršie ako 3 roky, iba ak by rodič alebo iná dozerajúca osoba vopred nastavila spínaciu jednotku a dieťa by bolo dostatočne poučené o bezpečnom použití spínacej jednotky.
 - Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom, pričom musí byť ovládacia jednotka vždy nastavená na najnižšej teplote.
 - Ak by ste mali pochybnosti o zdravotnom stave, pred použitím prístroja sa poradte so svojim lekárom.
 - Prístroj nepoužívajte na opuchnutých, zapálených ani poranených miestach.
 - Ak by ste dlhšie pociťovali svalové alebo kĺbové bolesti, informujte o tom svojho lekára. Dlhšie pretrvávajúce bolesti môžu byť symptómami vážneho ochorenia.
 - Elektromagnetické polia vyžarované týmito elektrickým výrobkom môžu za určitých okolností narušiť fungovanie kardiostimulátora. Pred použitím tohto výrobku sa preto informujte u svojho lekára a výrobcu kardiostimulátora.
 - Ak by ste pri používaní mali nepríjemný pocit alebo cítili bolesť, okamžite používanie prerušte.
 - Kábel a riadiaca jednotka prístroja môžu v prípade nesprávneho umiestnenia spôsobiť nebezpečenstvo zamotania, uškrtenia, potknutia alebo pošmyknutia. Používateľ musí zaisťiť, aby bol napájací kábel vedený bezpečne.

- Bezpečnostné upozornenia pred prevádzkou prístroja**
- Pred každým použitím výrobok pozorne skontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania a/alebo poškodenia. Neuádzajte ho do prevádzky, keď zistíte opotrebovanie, poškodenie alebo známky nesprávneho použitia alebo keď nefunguje správne. V takom prípade kontaktujte autorizovaný servis.
 - Neuádzajte ju do prevádzky, keď zistíte opotrebovanie, poškodenie alebo známky nesprávneho použitia na podložke, spínači alebo kábli alebo keď prístroj nefunguje.
 - Ovládaciú jednotku neukladajte počas používania na alebo pod podložku a neprikrývajte ju.
 - Podložku nezakrývajte akýmkoľvek iným vankúšom alebo poduškou.
 - Akupresúrna podložka sa nesmie používať v poskladanom ani v zalomenom stave.
 - Nesmú sa do nej dávať ani zapichovať zatváracie špendlíky ani iné špicaté alebo ostré predmety.
 - Funkciu ohrevu nikdy neprevádzkujte bez dohľadu.
 - Kým je zapnutá funkcia ohrevu, nezaspávajte. Príliš dlhé používanie funkcie ohrevu pri nastavení vysokej hodnoty môže spôsobiť popálenia kože.
 - Bezpodmienečne dbajte na bezpečnostné upozornenia, pretože príliš dlhé použitie pri vysokom nastavení môže spôsobiť popálenia kože alebo prehriatie.
 - Na akupresúrnej podložke neseďte, ale ľahnite si na podložku ošetrovanou časťou tela. Podložka je určená na to, aby ste na nej ležali na chrbte a šiji.
 - Prístroj nepoužívajte v mokrom stave a používajte ho len v suchom prostredí (nie v kúpeľni a podobne).

- Bezpečnostné pokyny týkajúce sa údržby a čistenia**
- Prístroj môžete sami len čistiť. Aby ste sa vyhli rizikám, nikdy ho sami neopravujte. Obráťte sa na servisné pracovisko.
 - Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
 - Aby sa predišlo rizikám, môže poškodený sieťový kábel vymeniť len spoločnosť medisana, autorizovaný špecializovaný predajca alebo primerane kvalifikovaná osoba.
 - Poškodený sieťový kábel sa môže nahradiť iba sieťovým káblom rovnakej konštrukcie.
 - V prípade poruchy prístroj neopravujte. Opravu smie vykonať len autorizovaný špecializovaný predajca alebo primerane kvalifikovaná osoba.
 - Keď chcete výrobok odložiť, predtým ako ho poskladáte, ho nechajte najskôr vychladnúť.
 - Počas skladovania neukladajte na výrobok žiadne predmety, aby nedošlo k zalomeniam.

Obsah balenia
Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:

- 1 **medisana** akupresúrna podložka s funkciou ohrevu **MM 100** s odnímateľnou spínacou jednotkou SS43A a vankúšom
- 1 taška na uschovanie
- 1 stručný návod

Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

Obaly sú recyklovateľné alebo ich možno vrátiť do recyklácie surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusení!

Ovládacia jednotka (spínacia jednotka SS43A)

- 1 LED indikátor aktívneho výkonu vyhrievania (dostupné stupne výkonu: 1 ... 9)
- 2 Tlačidlo na zvýšenie stupňa výkonu
- 3 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 4 Tlačidlo na zníženie stupňa výkonu

Použitie
Skontrolujte, či je spojovací kábel spínacej jednotky spojený s konektorom na akupresúrnej podložke. Pripojte sieťovú zástrčku do zásuvky a stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia 3. Prístroj začne na najnižšom výkone ohrevu (výkonnostný stupeň 1). LED indikátor 1 zobrazuje tento výkonnostný stupeň.
Po niekoľkých minútach pociťte zohrievanie podložky. Ak si želáte vyššiu teplotu, stlačte viackrát tlačidlo „+“ 2, kým nedosiahnete požadovaný výkon ohrevu. (Maximum je výkonnostný stupeň 9.) Ak máte pocit, že je vyhrievací vankúš príliš zohriaty, stlačte viackrát tlačidlo „–“ 4, kým sa nedosiahne požadovaný nižší výkon ohrevu.
Po krátkom čase podložka citeľne vychladne. Ide o úplne normálny proces. Okamžite sa znova rýchlo zahreje na požadovanú teplotu.
Ak chcete používať prístroj v nepretržitej prevádzke, nastavte najnižší stupeň ohrevu (stupeň výkonu 1).
Na vypnutie prístroja stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia 3. Zhasnutie LED indikátora 1 signalizuje, že prístroj je vypnutý. Potom vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky. Približne po 90 minútach nepretržitej prevádzky sa prístroj automaticky vypne. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, keď už funkciu ohrevu nechcete používať.

Chyby a ich odstránenie
Ak prístroj po zapnutí VÔBEC nereaguje (nerozsvieti sa prevádzkový indikátor LED1), skontrolujte, či je sieťová zástrčka správne pripojená do zásuvky. Ak áno, znamená to, že je prístroj chybný. Prístroj nepoužívajte a kontaktujte servisné pracovisko.

Čistenie a údržba

- Pred čistením akupresúrnej podložky vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte ju aspoň 10 minút vychladnúť.
- Podložka a opierka hlavy majú odnímateľný poťah.
- Poťahy (bez opierky hlavy, bez podložky, bez spínacej jednotky) je možné prať v práčke na šetrnom pracom programe. Poťahy môžu mierne pustiť farbu a akupresúrne čipy sa samozrejme môžu trieť o iné kusy bielizne. Preto doporučame prať poťahy samostatne.
- Na šetrné čistenie je najlepšia vlažná voda s malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku. Potom z poťahov opatrne vytlačte vodu. Poťahy viackrát opláchnite čistou vodou, aby ste odstránili všetky zvyšky čistiaceho prostriedku.
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani hrubé kefy.
- Poťahy nechajte po praní vyschnúť rozprestreté na rovnej podložke. Poťahy navlečte na podložku, resp. opierku hlavy znovu až potom, keď sú úplne suché.
- Ak je kábel pokrútený, rozmotajte ho.
- Akupresúrnú podložku skladujte na čistom a suchom mieste rozprestretú vo vodorovnej polohe a nič na ňu neukladajte.

Neumývateľné časti:

- Pred čistením spotrebiča sa uistite, že je vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Po vychladnutí spotrebiča ho vyčistíte mäkkou vlhkou handričkou.
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, tvrdé kefy, rozpúšťadlá alebo alkohol, pretože môžu poškodiť povrch spotrebiča.
- Počas čistenia nikdy neponárajte spotrebič do vody a dbajte na to, aby sa do spotrebiča nedostala voda.
- Pred ďalším použitím spotrebiča počkajte, kým úplne vyschne.
- Odstráňte prípadné prekrútenia kábla.

Technické údaje
Názov a model: **medisana** akupresúrna podložka s funkciou ohrevu **MM 100** (s odnímateľnou spínacou jednotkou SS43A)
Napájanie: cez spínaciu jednotku SS43A – vstup: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Výkon vyhrievania: cca 100 W (na maximálnom výkonnostnom stupni)
Výkonnostné stupne: 9 stupňov. Aktívny stupeň výkonu (1 ... 9) sa zobrazuje na LED indikátore 1 cca 90 minút, s automatickým vypnutím cca 74 × 40 × 2 cm cca 0,7 kg
Len v suchých vnútorných priestoroch
rozprestretý a suchý
Číslo výrobku: 88977
Číslo EAN: 40 15588 88977 6

Likvidácia
 Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použité batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

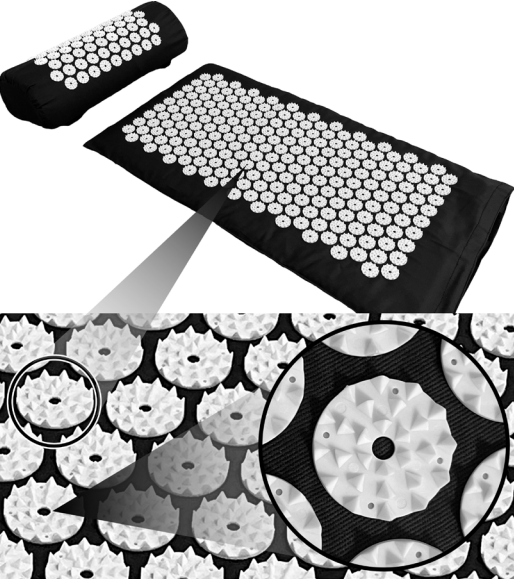
Záručné a servisné podmienky
Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.
Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
 - a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
 - b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
 - c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko
V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.
Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke <https://docs.medisana.com/88977>.
Informácie o službách nájdete tu: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

SI Navodila za uporabo
Akupresurna odeja s funkcijo
ogrevanja MM 100



Razlaga simbolov

 Ne uporabljajte odeje zložene ali prepognjene!

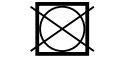
 Ne dajajte igel vanj!

 Ni primerna za otroke, mlajše od 3 let!

 Zunanjo prevleko lahko perete pri najv. 30 °C za občutljivo perilo!

 Akupresurna odeja in vzglavnik: Ne perite!

 Ne belite!

 Prepovedano sušenje v sušil-nem stroju!

 Prepovedano likanje!

 Prepovedano kemično čiščenje!

 Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

POMEMBNO!
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

OPOZORILO
Tem opozorilom morate slediti, da preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

POZOR
Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK
Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namesti-tev ali delovanje.

 Zaščitni razred II

LOT Številka serije

 Proizvajalec

 Simboli za recikliranje / kode: Ti so namenjeni zagotavljanju informacij o materialu ter njego-vi pravilni uporabi in recikliranju.

SI Varnostni napotki Shraniti za nadaljnjo uporabo!

 **Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varno-stne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim ose-bam, nujno priložite ta navodila za upo-rabo.**



- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nepravilne uporabe je garancija neveljavna.
- Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali uporabi v medi-cinske namene.
- Če napravo uporabljate predvidoma daljše časovno obdobje, je treba nastavitvev uravnavanja temperature nastaviti na nastavitvev, ki je primerna za dolgotrajnejšo uporabo (najnižja stopnja).

Varnostni napotki o električnem napajanju

- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Med delovanjem naprave stikala ne smete odložiti na ali pod napravo ali ga pokriti.
- Omrežnega kabla ne približujte vročim površinam.
- Naprave nikoli ne držite za omrežni kabel, nikoli ne vlecite in ne vrtite kabla, ki jo napaja, ter je nikoli ne ukleščite.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izvlecite omrežni vtič.
- Stikalo in dovodni kabli ne smejo biti izpostavljeni vlagi kakršnekoli vrste.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo s pripadajočo vklopno enoto (SS43A).

Varnostni napotki za osebe s posebnimi potrebami

- Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe, občutljive na vročino, in druge ogrožene osebe, ki se ne morejo odz-vati na pregretje.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja le pod nadzorom ali potem, ko so bili podučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 3 let, saj niso sposobni reagirati na pregrevanje telesa.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 3 let, razen če je stikalna enota nastavljena s strani starša ali skrbnika in je otrok ustrezno poučen o varni uporabi stikalne enote.
- Napravo lahko uporabljajo samo otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, če so pod nadzorom, pri čemer mora biti vklopna enota vedno nastavljena na najnižjo tempe-raturno vrednost.
- Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred upo-rabo posvetujte s svojim zdravnikom.
- Naprave ne uporabljajte na predelih telesa, ki so zatekli, vneti ali poškodovani.
- Če imate že dlje časa bolečine v mišicah ali sklepih o tem obvestite svojega zdravnika. Bolečine, ki trajajo dlje časa, so lahko simptomi resnega obolenja.
- Elektro magnetna polja, ki jih ustvarja proizvod, lahko pod danimi pogoji motijo delovanje srčnega spodbujeval-nika. Zato se pred uporabo proizvoda posvetujte z vašim zdravnikom in proizvajalcem srčnega spodbujevalnika.
- Če imate med uporabo neprijeten občutek ali začutite bolečino, izdelek nemudoma prenehajte uporabljati.
- Kabel in krmilna enota naprave lahko ob nepravilni raz-poreditvi pripeljeta do tveganja za zasuk, tveganja zadu-šitve, spotikanja ali prestopanja. Uporabnik mora zagoto-viti, da so električni kabli varno položeni.

Varnostna navodila pred uporabo naprave

- Pred vsako uporabo skrbno preverite, ali ima izde-lek znake obrabe in/ali je obrabljen in/ali poškodovan. Naprave ne uporabljajte, če opazite obrabo, poškodbe ali znake nepravilne uporabe ali če ne deluje pravilno. V tem primeru se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Ne uporabljajte je, če ugotovite, da je obrabljena, poško-dovana, ali so prisotni znaki nepravilne uporabe na odeji, stikalu ter kablu, ali če naprava ne deluje.
- Upravljalnega dela med obratovanjem ne polagajte na ali pod odejo in je ne prekrivajte.
- Odeje ne prekrivajte z drugimi blazinami ali oblazinjenimi predmeti.
- Akupresurne odeje ne uporabljajte prepognjene ali zlo-žene.
- Ne nameščajte varnostnih sponk, drugih koničastih ali ostrih predmetov in ne prebadajte.
- Ogrevalne funkcije nikoli ne uporabljajte brez nadzora.
- Med delovanjem ogrevalne funkcije ne zaspite. Predolga uporaba grelne funkcije z nastavljeno visoko grelno močjo lahko povzroči opekline.
- Obvezno upoštevajte varnostne napotke, saj lahko pri dolgotrajni uporabi z višjimi nastavitvami pride do opeklin kože ali električnega udara.
- Ne sedite na akupresurno odejo, ampak se na odejo ule-zite z ustreznim območjem telesa. Odeja je zasnovana tako, da lahko na njej ležite s hrbtom in vratom.
- Naprave ne uporabljajte, če niste suhi, uporaba je dovo-ljena samo v suhi okolici (ne v kopalnici ali podobno).

Varnostni napotki za vzdrževanje in čiščenje

- Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. Da bi pre-prečili tveganja je nikoli ne popravljajte sami. Za to se obrnite na servisno mesto.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga zaradi zagotavlja-nja varnosti sme zamenjati samo podjetje medisana, pooblaščen trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami.
- Poškodovan napajalni kabel se lahko zamenja samo z omrežnim vtičem enake vrste.
- V primeru motnje naprave ne popravljajte sami. Popra-vilo sme opraviti samo pooblaščen trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami.
- Če želite izdelek shraniti, morate najprej počakati, da se ohladi, preden ga zložite skupaj.
- Med skladiščenjem na izdelek ne odlagajte predmetov, da preprečite pregibe.

Obseg dobave

Najprej preverite, ali je naprava popolna in da ni poško-dovana. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno mesto. Obseg dobave je:

- 1 **medisana** akupresurna odeja s funkcijo ogrevanja **MM 100** s snemljivo stikalno enoto SS43A in blazino
- 1 torba za shranjevanje
- 1 kratka navodila za uporabo

Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

 Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če med odpira-njem izdelka opazite poškodbe, nastale med tran-sportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

 **OPOZORILO**
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok!
Obstaja nevarnost zadušitve!

Upravljalna enota (stikalna enota SS43A)

- Prikaz LED aktivne moči ogrevanja (razpoložljive stopnje moči: 1 ... 9)
- Gumb za povečanje stopnje moči
- Tipka za vklop/izklop
- Gumb za zmanjšanje stopnje moči



Uporaba

Prepričajte se, da je povezovalni kabel stikalne enote povezan s priključkom na akupresurni odeji. Vstavite omrežni vtič v vtičnico in pritisnite gumb za vklop/izklop **3**. Naprava se zažene z najnižjo toplotno močjo (stopnja moči 1). Prikazovalnik LED **1** prikazuje to raven moči. Po nekaj minutah boste začutili, da se odeja segreva. Če želite višjo temperaturo, večkrat pritisnite gumb „+“ **2**, dokler ne dosežete zelene toplotne moči. (Najvišja stopnja moči je 9.) Če je odeja za vaše potrebe prevroča, večkrat pritisnite gumb „–“ **4**, dokler ne dosežete zelene nižje tem-perature.

Po kratkem času se začne odeja občutno ohlajati. To je povsem običajno. Dodatno segrevanje sledi takoj za tem, glede na potrebe.

Če želite napravo uporabljati v neprekinjenem delovanju, vedno nastavite najnižjo moč ogrevanja (stopnja moči 1). Pritisnite tipko za vklop/izklop **3** za izklop naprave. Ko indi-kator LED **1** ugasne, to pomeni, da je naprava izklopljena. Nato izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Po pribl. 90 minutah neprekinjenega obratovanja se naprava samodejno izklopi. Ko ogrevalne funkcije ne boste želeli več uporabljati, izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Napake in odpravljanje napak

Če naprava po vklopu ne kaže NIKAKRŠNEGA odziva (tudi LED obratovalni indikator ne sveti **1**), potem prosimo, da preverite, ali je omrežni vtič ustrezno vklopljen v vtič-nico. Če to drži, potem je naprava okvarjena. Prosimo, da naprave ne uporabljate, in se obrnete na servisno mesto.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem akupresurne odeje izvlecite omrežni vtič in poča-kajte najmanj 10 minut, da se odeja ohladi.
- Odeja in naslon za glavo imata snemljivo prevleko.
- Prevleke (brez naslonjala za glavo, brez odeje, brez stikalne enote) se lahko perejo v pralnem stroju na programu za občutljivo perilo. Prevleke se lahko v nekaterih primerih rahlo obarvajo, akupresurni čipi pa se lahko seveda drgnejo ob druga oblačila. Zato priporo-čamo, da prevleke perete ločeno.
- Za nežno čiščenje je najboljša kopel z mlačno vodo in majhno koli-čino blagega detergenta. Nato previdno iztisnite vodo iz prevlek. Prevleke večkrat sperite s čisto vodo, da odstranite vse ostanke detergenta.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih krtač.
- Po pranju prevleke razprostrite po ploski podlagi in počakajte, da se posušijo. Prevleke ponovno namestite na odejo oziroma naslon za glavo šele, ko so popolnoma suhe.
- Če je kabel zavoazan, ga odvozljajte.
- Akupresurno odejo hranite v razprostrtem stanju, brez da nanjo karkoli položite na čistem in suhem mestu.

Deli, ki jih ni mogoče oprati:

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in odklopljena iz električnega omrežja. Ko se naprava ohladi, jo očistite z mehko in vlažno krpo.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, trdih krtač, topil ali alkohola, saj lahko poškodujejo površino aparata.
- Med čiščenjem aparata nikoli ne potopite v vodo in poskrbite, da voda ne pride v aparat.
- Pred ponovno uporabo počakajte, da se naprava popolnoma posuši.
- Odstranite morebitne prevoje na kablu.

Tehnični podatki

Naziv in model: **medisana** Akupresurna odeja s funk-cijo ogrevanja **MM 100** (s snemljivo stikalno enoto SS43A)
Napajanje: prek vklopne enote SS43A – Vhod: 220–240 V~ 50/60–60 Hz
Ogrevanje: pribl. 100 W (na najv. stopnji moči)
Stopnje moči: 9 stopenj.

Aktivna stopnja moči (1 ... 9) se prikaže na zaslonu **1** pribl. 90 minut, s samodejnim izklopom
Mere (D x Š x V): pribl. 74 × 40 × 2 cm
Teža: pribl. 0,7 kg
Pogoji delovanja: samo v suhih notranjih prostorih
Pogoji skladiščenja: razprostrto in suho
Številka artikla: 88977
Številka EAN: 40 15588 88977 6

Odstranitev

 Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali nepos-redno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1.Na **medisana** izdelke zagotavljamo 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.

2.Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brez-plačno odpravljene v garancijskem času.

3.Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.

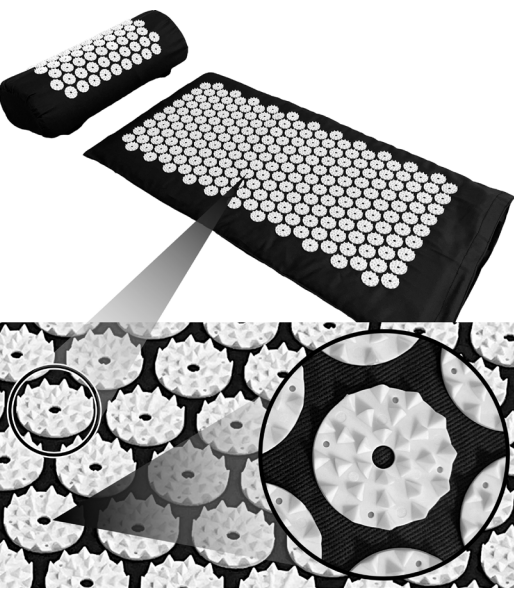
4.Iz garancije je izključeno naslednje:

- Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
- Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
- Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
- Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.

5.Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.

 **medisana GmbH**,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA
Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na <https://docs.medisana.com/88977>.
Informacije o storitvah so na voljo tukaj: www.medisana.com/servicepartners



Objašnjenje znakova

Prostirku ne koristite nabranu ili preklopljenu!

Ne stavljajte igle u to!

Nije prikladna za malu djecu mlađu od 3 godine!

Vanjska navlaka može se prati na temperaturi od najviše 30 °C u programu za osjetljivo rublje!

Akupresurna prostirka i jastuk za glavu: ne prati!

Ne izbjeljivati!

Ne sušiti u sušilici rublja!

Ne glačati!

Ne čistiti kemijski!

Upotrebljavajte uređaj samo u zatvorenim prostorijama!

VAŽNO!
Nepriдрžavanje ovih uputa može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja na uređaju.
UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.
POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja na uređaju.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili radu uređaja.

Razred zaštite II

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač

Simboli za reciklažu / kôdovi: služe za informaciju o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi kao i o uporabi istih.

HR Sigurnosne napomene Čuvati radi daljnjeg korištenja!

Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.



- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Masažni uređaj nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe.
- U situacijama kada će se uređaj očekivano rabiti na duže vrijeme, regulaciju razine topline treba postaviti na snagu preporučenu za kontinuirani rad (najniža razina).

Sigurnosne napomene o opskrbi strujom

- Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu pripazite da električni napon naveden na tipskoj oznaci uređaja odgovara naponu vašeg izvora struje.
- Prekidač se ne smije staviti na uređaj ili ispod uređaja i ne smije ga se pokriti dok uređaj radi.
- Držite mrežni kabel podalje od vrućih površina.
- Uređaj nikada ne nosite, ne povlačite i ne okrećite držeći ga za mrežni kabel i pazite da ne prignječite mrežni kabel.
- Ne posežite za uređajem koji je pao u vodu. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač.
- Prekidač i kabelski vodovi ne smiju se izlagati nikakvoj vlazi.
- Uređaj se smije koristiti samo s pripadajućom jedinicom za uključivanje (SS43A).

Sigurnosne napomene za posebne skupine osoba

- Ovaj proizvod ne smiju koristiti osobe neosjetljive na toplinu i druge ugrožene osobe koje nisu u stanju reagirati na pregrijavanje.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca mlađa od 3 godine ne smiju koristiti ovaj uređaj, s obzirom da su nesposobna reagirati na pregrijavanje.
- Uređaj isto tako ne smiju koristiti mala djeca u dobi iznad 3 godine, osim ako su roditelj ili neka druga osoba koja obavlja njihov nadzor unaprijed namjestili postavku grijanja na jedinici za uključivanje i ako je dijete u dostatnoj mjeri upoznato sa sigurnim načinom korištenja jedinice za uključivanje.
- Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina mogu koristiti uređaj pod nadzorom, pri čemu upravljački element uvijek mora biti namješten na najniži stupanj grijanja.
- Imate li bilo kakvih zdravstvenih nedoumica, razgovarajte prije uporabe uređaja sa svojim liječnikom.
- Ne stavljajte uređaj na dijelove tijela koji su natekli, koji su upaljeni ili su ozlijeđeni.
- Ako biste duže vrijeme osjećali bolove u mišićima ili u zglobovima, izvijestite o tome svog liječnika. Dugotrajni bolovi mogu biti simptomi ozbiljnog oboljenja.
- Elektromagnetska polja koja proizlaze iz ovog električnog uređaja, mogu eventualno ometati funkciju vašeg srčanog stimulatora. Stoga se prije korištenja ovog uređaja raspitajte kod svog liječnika i proizvođača srčanog stimulatora.
- Ako biste korištenje doživljavali kao neugodno ili bolno, onda ga odmah prekinite.
- Kabel i upravljačka jedinica uređaja mogu u slučaju nestručnog postavljanja predstavljati opasnost – možete se zaplesti u kabel, zadaviti se, pasti preko njega ili stati na isti. Korisnik se mora pobrinuti da je strujni kabel položen tako da je zajamčena sigurnost.

Sigurnosne napomene prije rada uređaja

- Prije svake upotrebe pažljivo provjerite ima li na proizvodu znakova pohabanosti i/ili oštećenja. Ne uključujte uređaj ako utvrdite postojanje istrošenosti, oštećenja ili znakove nepravilne uporabe ili ako uređaj ne funkcionira ispravno. U tom slučaju obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.
- Ne uključujte uređaj ako utvrdite znakove istrošenosti, oštećenja ili znakove nestručnog korištenja same prostirke, na jedinici za uključivanje ili na kabelu ili ako uređaj ne radi.
- Upravljački element tijekom rada ne smijete odložiti na prostirku ili ga staviti ispod nje, odn. ne smijete ga prekriti prostirkom.
- Ne prekrivajte prostirku bilo kakvim drugim jastucima ili presvlakama.
- Akupresurna prostirka ne smije raditi preklopljena ili presa-vinuta.
- Na prostirku se ne smiju stavljati niti u nju ubadati sigurnosne igle ili drugi šiljasti ili oštri predmeti.
- Funkciju grijanja nikada ne koristite bez nadzora.
- Nemojte zaspati dok vam je funkcija grijanja uključena. Predugo korištenje funkcije grijanja na previsoko namještenoj temperaturi može dovesti do opekline kože.
- Obvezatno se pridržavajte sigurnosnih napomena, s obzirom da u slučaju preduge primjene pri previsoko namještenom stupnju grijanja mogu nastati opekline kože ili može doći do toplinskog udara.
- Nemojte sjediti na akupresurnoj prostirci, nego legnite na prostirku s onim dijelom tijela koji želite tretirati. Prostirka je dizajnirana tako da na nju legnete leđima i zatiljkom.
- Ne rabite prostirku ako je mokra i koristite ju samo u suhom okruženju (ne u kupaonici ili sl.).

Sigurnosne napomene o održavanju i čišćenju

- Vi osobno smijete samo izvana čistiti uređaj. Radi izbjegavanja opasnosti uređaj nikada ne popravljajte sami. Obratite se servisnoj službi.
- Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ako je mrežni kabel oštećen, zamijeniti ga smije samo medisana, ovlašteni specijalizirani prodavač ili odgovarajuće kvalificirano osoblje kako bi se izbjegle opasnosti.
- Oštećeni mrežni kabel može se zamijeniti samo za mrežni kabel iste vrste.
- U slučaju smetnji nemojte sami popravljati uređaj. Popravak smije vršiti samo ovlašteni specijalizirani trgovac ili odgovarajuće kvalificirano osoblje.
- Kad pospremate pojas za grijanje pustite ga prije slaganja da se najprije ohladi.
- Za vrijeme skladištenja na proizvod ne stavljajte nikakve predmete kako biste spriječili oštre prijelome.

Opseg isporuke

Prije upotrebe prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne upotrebljavajte uređaj i obratite se svojem prodavaču ili servisnoj službi. U opseg isporuke pripadaju:

- 1 **medisana** Akupresurna prostirka, s funkcijom grijanja **MM 100**, s odvojjvom jedinicom za uključivanje SS43A i jastukom za glavu
- 1 torbica za spremanje uređaja
- 1 Kratke upute

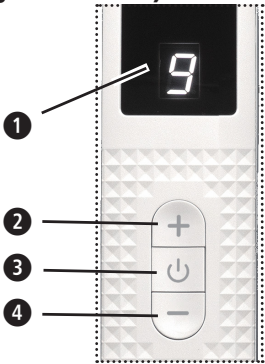
Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Upravljački dio (jedinica za uključivanje SS43A)

- LED prikaz aktivne snage grijanja (dostupne razine snage: 1... 9)
- Tipka za povećanje snage grijanja
- Tipka Uključi/Isključi
- Tipka za smanjenje snage grijanja



Upotreba

Provjerite je li spojni kabel od jedinice za uključivanje spojen s utikačem na akupresurnoj prostirci. Umetnite mrežni utikač u utičnicu i pritisnite tipku Uključi/Isključi . Uređaj počinje raditi na najnižoj razini grijanja (razina snage 1). LED indikator prikazuje ovu razinu snage. Nakon nekoliko minuta osjetit ćete primjetno zagrijavanje prostirke. Ako želite višu temperaturu, pritisnite tipku „+” nekoliko puta dok ne postignete željenu razinu grijanja. (Najviša razina grijanja je na 9.) Ako vam se čini da je prostirka prevruća, pritisnite tipku „–” nekoliko puta dok ne postignete željenu nižu razinu grijanja. Nakon kraćeg vremena prostirka će se ohladiti, što ćete odmah osjetiti. To je potpuno normalno. Brzo naknadno zagrijavanje slijedi odmah sukladno potrebama. Želite li da uređaj radi trajno, redovito namjestite najnižu snagu grijanja (razina snage 1). Pritisnite tipku Uključi/Isključi kako biste isključili uređaj. Gašenje LED indikatora signalizira da je uređaj isključen. Nakon toga izvucite mrežni utikač iz utičnice. Nakon otprilike 90 minuta neprekidnog rada uređaj će se automatski isključiti. Izvucite utikač iz utičnice, ako više ne želite koristiti funkciju grijanja.

Greške i njihovo otklanjanje

Ako uređaj nakon uklanjenja ne bi pokazivao NIKAKVE reakcije (ako dakle ne bi zasvijetlio LED prikaz rada) , onda provjerite je li mrežni utikač ispravno spojen s utičnicom. Ako se to potvrdi, znači da je prostirka neispravna. Ne koristite uređaj u neispravnom stanju i kontaktirajte servisnu službu.

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja akupresurne prostirke izvucite mrežni utikač i pustite ju najmanje 10 minuta da se ohladi.
- Prostirka i oslonac za glavu imaju navlaku koja se može skinuti.
- Navlaka (bez oslonca za glavu, bez prostirke, bez jedinice za uključivanje) se može prati u perilici rublja na programu za osjetljivo rublje. Navlaka može eventualno malo promijeniti boju i, naravno, akupresurni čipovi mogli bi se trljati o druge odjevne predmete. Stoga je naša preporuka da navlaku perete odvojeno.
- Najbolji način za pošteno čišćenje je u kupki s mlakom vodom i malom količinom blagog sredstva za čišćenje. Zatim pažljivo iscijedite vodu iz navlake. Isperite navlaku nekoliko puta čistom vodom kako biste uklonili sve ostatke sredstva za čišćenje.
- Nikada ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje ili grube četke.
- Nakon pranja raširite navlake na ravnoj podlozi i pustite ih tako da se osuše. Ne navlačite navlake na prostirku ili oslonac za glavu dok se potpuno ne osuše.
- Izravnavajte kabel ako se izvitoperi.
- Akupresurnu prostirku pospremite raširenu, ne stavljajte na nju druge pokrivače i držite ju na čistom i suhom mjestu.

Dijelovi koji se ne mogu prati:

- Prije nego što očistite uređaj, pobrinite se da je isključen i odspojen iz struje. Očistite uređaj nakon što se ohladi s mekom, vlažnom krpom.
- Nikako ne koristite agresivne sredstva za čišćenje, tvrde četke, otapala ili alkohol, jer mogu oštetiti površinu uređaja.
- Nikada ne potapajte uređaj u vodu tijekom čišćenja i pazite da voda ne prodre u uređaj.
- Pričekajte da se uređaj potpuno osuši prije nego što ga ponovno upotrijebite.
- Uklonite eventualne nabore na kabelu.

Tehnički podaci

Naziv i model:	medisana Akupresurna prostirka s funkcijom grijanja MM 100 (s odvojjvom jedinicom za uključivanje SS43A)
Opskrba strujom:	putem jedinice za uključivanje SS43A – ulaz: 220 – 240 V~ 50/60 Hz
Snaga grijanja:	oko 100 W (na najvišoj razini grijanja)
Razine snage:	9 razina. Aktivna razina snage (1... 9) pojavljuje se na LED prikazu oko 90 minuta, s automatskim isključivanjem
Maksimalno vrijeme rada:	oko 74 × 40 × 2 cm
Dimenzije (D x Š x V):	oko 0,7 kg
Težina:	samo u suhim i zatvorenim prostorijama
Radni uvjeti:	raširena, polegnuta i suha
Uvjeti skladištenja:	88977
Broj artikla:	40 15588 88977 6
EAN-broj:	

Zbrinjavanje

Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

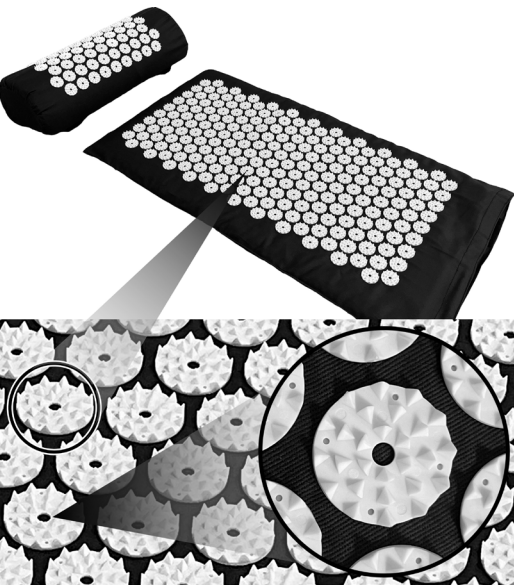
Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.

Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

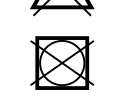
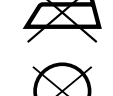
- Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
- Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
- Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
- Iz jamstva su isključene(-a):
 - bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
 - štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
- Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka
U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na <https://docs.medisana.com/88977>. Informacije o servisu možete pronaći ovdje: www.medisana.com/servicepartners



Jelmagyarázat

-  Ne használja a matracot össze-
gyúrve vagy összehajva!
-  Ne szúrj bele tűket!
-  3 év alatti kisgyermekek számá-
ra nem alkalmas!
-  A külső huzat legfeljebb 30 °C-
on, kímélő mosással mosható!
-  Akupresszúrás matrac és párn-
a: ne mossa!
-  Ne fehéritse!
-  Ne szárítsa szárítógépben!
-  Ne vasalja!
-  Tilos a vegytisztítása!
-  A készüléket csak zárt térben
használja!
-  **FONTOS!**
Az útmutató figyelmen kívül
hagyása súlyos sérülésekhez
vagy a készülék károsodásához
vezethet.
FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének meg-
előzése végett be kell tartani a
figyelmeztető utasításokat.
FIGYELEM
A készülék esetleges károso-
dásának megelőzése végett be
kell tartani ezeket az utasításo-
kat.
MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos
kiegészítő információkat tartal-
maznak a telepítéssel vagy a
működtetéssel kapcsolatban.
-  II. védelmi osztály
-  **LOT**
Tételszám
-  Gyártó
-  Újrahasznosítási szimbólumok/
kódok:
Ezek tájékoztatást nyújtanak az
anyagról és annak szakszerű
használatáról vagy újrahaszno-
sításáról.

HU

Biztonsági utasítások Őrizze meg későbbi használatra!



A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.



- A készülék csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használható. A célnak nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti.
- Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi célú vagy orvosi használatra.
- Amennyiben a készüléket várhatóan hosszabb ideig nem használják, a melegítési fokozatot a tartós használatra javasolt helyzetbe (legalacsonyabb fokozat) kell állítani.

Az áramellátással kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- A kapcsolót nem szabad a készülékre vagy az alá tenni, illetve letakarni, ha a készülék használatban van.
- Tartsa távol a hálózati kábelt a meleg felületektől.
- Soha ne vigye, húzza vagy forgassa a készüléket a hálózati kábelnél fogva, valamint soha ne engedje, hogy a kábel beszoruljon.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A kapcsolót és a vezetékeket nem szabad nedvességnek kitenni.
- A készüléket kizárólag a hozzá tartozó kapcsolóegységgel (SS43A) szabad üzemeltetni.

Biztonsági utasítások a speciális személyek számára

- A terméket nem használhatják melegre érzékeny személyek és más veszélyeztetett személyek, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktatva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- 3 év alatti gyermekeknek nem szabad használniuk ezt a készüléket, mivel ők képtelenek arra, hogy túlmelegedésre reagáljanak.
- 3 évesnél idősebb gyermekek sem használhatják a készüléket, kivéve, ha az egyik szülő vagy a felügyeletükért felelős személy előzetesen beállította a kapcsolóegységet, vagy a gyermeket megfelelően megtanították a kapcsolóegység biztonságos használatára.
- 3 év 8 éves kor közötti gyermekek kizárólag felügyelet mellett használhatják a készüléket, és a kapcsolóegységet mindig a legalacsonyabb fokozatra kell állítani.
- Amennyiben egészségügyi kétségei merülnek fel, úgy a készülék használata előtt egyeztessen orvosával.
- Ne helyezze a készüléket duzzadt, gyulladt vagy sérült testrészekre.
- Ha hosszabb időn át fájdalmat érez az izmokban vagy ízületekben, tájékoztassa erről az orvosát! A hosszantartó fájdalom súlyos betegség jele is lehet.
- Az ezen termékből kiinduló elektromágneses mezők adott esetben zavarhatják szívritmus szabályozó készülékük működését. Ezért kérdezzék meg orvosukat és szívritmus szabályozó készülékük gyártóját, mielőtt ezt a terméket használnák.
- Ha a használatot kellemetlennek vagy fájdalmasnak érzi, azonnal hagyja abba azt.
- Nem megfelelő elhelyezés esetén a kábel és a készülék vezérlőegysége beakadás- fulladás-, botlás- vagy esésveszélyt jelenthet. A felhasználónak biztosítania kell a tápkábel biztonságos elvezetését.

A készülék használatának megkezdése előtt betartandó

biztonsági utasítások

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék épségét, kopásra és egyéb sérülésre utaló jeleket keresve. Ne használja a készüléket, ha bármilyen kopást, sérülést vagy a nem rendeltetésszerű használat jeleit észleli rajta, vagy ha a készülék nem működik hibátlanul. Ilyen esetekben lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.
- Ne használja a készüléket, ha kopásokat, rongálódásokat, vagy nem megfelelő használatra utaló nyomokat észlel a matracon, a kapcsolón vagy a kábelen, vagy a készülék nem működik.
- A használat során soha ne helyezze a kezelőelemet a matracra vagy a matrac alá, és soha ne takarja le.
- A matracot ne takarja le semmilyen más párnával vagy kárpittal.
- Ne üzemeltesse az akupresszúrás matracot összehajtott vagy gyűrött állapotban.
- Tilos biztosítótűket vagy egyéb hegyes vagy éles tárgyakat szúrni bele.
- A melegítőfunkció használata közben soha ne hagyja a matracot őrizetlenül.
- Bekapcsolt melegítőfunkció esetén ne aludjon el. A melegítőfunkció túl magas beállítással történő, túl hosszú idejű használat a égési sérüléseket okozhat a bőrön.
- Feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat, mivel a magas hőfokra kapcsolt takaró hosszán tartó használata égési sérülések vagy hősokkot okozhat.
- Ne üljön az akupresszúrás matracra, hanem a kezelendő testrészével feküdjön a matracra. A matrac arra készült, hogy Ön a hátával és a nyakával feküdjön rajta.
- A készüléket ne használja nedvesen és csak száraz környezetben üzemeltesse (ne fürdőszobában stb.).

Biztonsági tudnivalók a karbantartáshoz és a tisztításhoz

- A készüléket kizárólag a felhasználó tisztíthatja. A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében soha ne javítsa meg önállóan a készüléket, hanem forduljon szervizhez.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor azt a veszélyeztetés elkerülése érdekében csak a medisana, egy hivatalos szakkereskedő vagy megfelelően képzett személy cserélheti.
- Sérült hálózati vezetéket csak azonos típusú hálózati vezetékekkel szabad pótolni.
- Üzemzavar esetén ne kísérelje meg a készülék önálló javítását. A javításokat kizárólag erre jogosult szakkereskedő vagy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy végezheti el.
- Tárolás előtt hagyja kihűlni a készüléket, majd hajtsa össze.
- A tárolás során a megtörések elkerülése érdekében ne helyezzen tárgyakat a készülékre.

A csomag tartalma

Először ellenőrizze a készülék teljességét és épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne helyezze üzembe a készüléket, hanem forduljon a forgalmazójához vagy a szervizhez. A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 **medisana** Akupresszúrás matrac melegítőfunkcióval, **MM 100** levehető kapcsolóegységgel SS43A és párnával
- 1 tárolótáska
- 1 db rövid útmutató

Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.



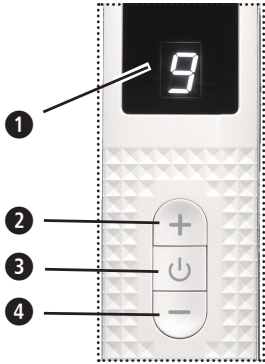
A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakerülhet a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa. Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.



FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

Kezelőegység (kapcsolóegység SS43A)

- Aktív melegítési teljesítmény
LED-kijelzője (rendelkezésre álló teljesítményfokozatok: 1...9)
- Teljesítményfokozat növelésére szolgáló gomb
- Be/ki gomb
- Teljesítményfokozat csökkentésére szolgáló gomb



Használat

Győződjön meg arról, hogy a kapcsolóegység csatlakozókábele csatlakozik-e az akupresszúrás matrac csatlakozójához. Dugja a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, és nyomja meg a  be/ki gombot. A készülék a legkisebb melegítési fokozaton kezd működni (1. teljesítményfokozat). Az  LED jelzi ezt a teljesítményfokozatot.

Néhány perc elteltével jelentősen érezhetővé válik a matrac felmelegedése. Ha magasabb hőmérsékletet szeretne, nyomja meg többször a  „+” gombot, amíg eléri a kívánt melegítési teljesítményt. (A legnagyobb teljesítményfokozat a 9.) Ha a matracot túl melegnek érzi, nyomja meg többször a  „-” gombot, amíg eléri a kívánt alacsonyabb melegítő teljesítményt. Rövid időn belül a matrac érezhetően lehül. Ez normális jelenség. A szükség szerinti gyors pótlevegítés azonnal megtörténik.

Ha folyamatosan kívánja használni a készüléket, akkor a legalacsonyabb fűtőteljesítményt (1. teljesítményfokozat) állítsa be.

Nyomja meg a  be/ki gombot a készülék kikapcsolásához. A kihunyó  LED-kijelző a készülék kikapcsolását jelzi. Húzza ki ezt követően a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzataból.

Kb. 90 perc folyamatos üzemeltetést követően a készülék automatikusan kikapcsol. Ha a melegítőfunkciót nem kívánja tovább használni, húzza ki hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzataból.

Hibák és elhárításuk

Ha a készülék a bekapcsolás után NEM mutat semmilyen reakciót (vagyis az  LED-kijelző nem világít), ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó megfelelően van-e csatlakoztatva az aljzathoz. Amennyiben a hálózati csatlakozó és a csatlakozóaljzat megfelelően van összekötve, a készülék hibás. Kérjük, ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Tisztítás és ápolás

- Az akupresszúrás matrac tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót és hagyja hűlni legalább 10 percig.
- A matracon és a párnán egy-egy levehető huzat van.
- A huzatok (párna, matrac és kapcsolóegység nélkül) mosógépben, kímélő programmal moshatók. A huzatok adott esetben kissé kifakulhatnak, és természetesen az akupresszúrás betétek az egyéb ruhaneműt kiderősölhetik. Ezért azt javasoljuk, hogy a huzatokat külön mossa.
- A kíméletes tisztításhoz a legjobb egy langyos vízzel és egy kis mennyiségű enyhe mosószerrel történő gyengéd kézi mosás. Ezután óvatosan nyomkodja ki a vizet a huzatokból. A huzatokat tiszta vízzel többször öblítse át, hogy eltávolítsa a mosószer maradványait.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket vagy erős keféket.
- A huzatokat mosás után kiterítve, egyenes felületen szárítsa. A huzatokat csak akkor húzza vissza a matracra ill. a párnára, ha teljesen megszáradtak.
- Ha a kábel összegubancolódott, egyenesítse ki.
- Az akupresszúrás matracot vízszintesen kiterítve tárolja tiszta és száraz helyen, ne terítsen rá semmi egyebet.

Nem mosható részek:

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és le van választva az áramellátásról. Miután a készülék lehült, puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket, kemény keféket, oldószereket vagy alkoholt, mivel ezek károsíthatják a készülék felületét.
- A készüléket tisztítás közben soha ne merítse vízbe, és ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.
- Várja meg, amíg a készülék teljesen megszárad, mielőtt újra használná.
- Távolítsa el a kábel esetleges görbületeit.

Műszaki adatok

Név és modell:	medisana MM 100 akupresszúrás matrac melegítőfunkcióval (levehető SS43A kapcsolóegységgel)
Áramellátás:	az SS43A kapcsolóegységen keresztül – Bemenet: 220–240V~ 50/60 Hz
Fűtőteljesítmény:	kb. 100 W (maximális teljesítményfokozat esetén)
Teljesítményfokozatok száma:	9 fokozat. Az aktív teljesítményfokozat (1...9) az  LED-kijelzőn jelenik meg
Maximális üzemidő:	kb. 90 perc, automatikus kikapcsolással
Méretek (Ho x Szé x Ma):	kb. 74 × 40 × 2 cm
Tömeg:	kb. 0,7 kg
Üzemeltetési feltételek:	Kizárólag beltérben, száraz helyen használható
Tárolási feltételek:	Kiterítve fektetve és szárazon
Cikkszám:	88977
EAN-kód:	40 15588 88977 6

Ártalmatlanítás

 A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.

A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - sakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
 - a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károkra.
 - A normál használat során elhasználódó tartozékokra.

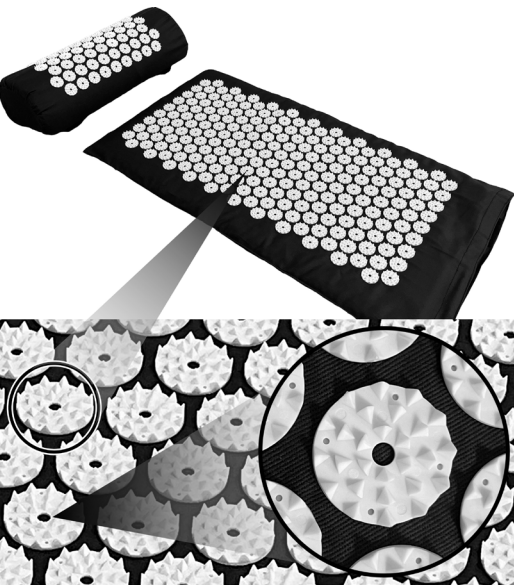
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos káros miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a <https://docs.medisana.com/88977> weboldalon található. A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja: www.medisana.com/servicepartners



Explicația simbolurilor



Nu utilizați salteaua împăturită sau pliată!



Nu introduceți ace în el!



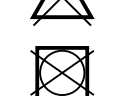
Nu este recomandată copiilor sub 3 ani!



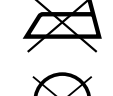
Husa poate fi spălată la max. 30°C la programul pentru rufe delicate!



Saltea de presopunctură și pernă pentru cap: A nu se spăla!



A nu se folosi înălțător!



A nu se usca în uscătorul de rufe!



A nu se călca!



A nu se curăța chimic!



Utilizați aparatul doar în spații închise!



IMPORTANT!
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza vătămări grave sau deteriorarea aparatului.



AVERTISMENT
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate pentru a preveni posibilele vătămări ale utilizatorului.



ATENȚIE
Aceste indicații trebuie respectate pentru a preveni posibilele deteriorări ale aparatului.



INDICAȚIE
Aceste indicații vă oferă informații suplimentare utile cu privire la instalare sau operare.



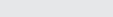
Clasa de protecție II



Număr LOT



Producător



Coduri/simboluri pentru reciclare:
servesc la furnizarea de informații cu privire la material și la utilizarea și reciclarea sa corecte.

RO

Indicații de siguranță

A se păstra pentru utilizare ulterioară!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



- Folosiți aparatul în conformitate cu manualul de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Aparatul nu este destinat scopurilor comerciale sau domeniului medical.
- Dacă aparatul nu mai este folosit pe o perioadă îndelungată de timp., controlul nivelului de căldură trebuie să fie setat la o funcționare de durată pentru funcționarea continuă (cel mai mic nivel).

Indicații de siguranță privind alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Comutatorul nu are voie să fie așezat pe sau sub aparat sau să fie acoperit, când aparatul este în funcțiune.
- Țineți cablul de alimentare la distanță față de suprafețele fierbinți.
- Nu transportați, nu trageți și nu răsuciți niciodată aparatul de cablul de alimentare și nu strângeți cablul.
- Nu apucați de un aparat care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecărul de rețea din priză.
- Comutatorul și cablurile de alimentare nu trebuie expuse la umiditate.
- Aparatul poate fi utilizat doar cu unitatea de comutare aferentă (SS43A).

Indicații de siguranță pentru persoane speciale

- Nu este permisă utilizarea articolului de către persoane fără sensibilitate la căldură sau alte persoane vulnerabile care nu au capacitatea de a reacționa la supraîncălzire.
- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Copii cu o vârstă mai mică decât 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supra încălzire.
- Aparatul nu trebuie utilizat de copiii cu vârsta de peste 3 ani, cu excepția cazului în care unitatea de comutare a fost presetată de către un părinte sau de către un supraveghetor și copilul a fost instruit suficient cu privire la modul de operare în siguranță a unității de comutare.
- Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de peste 3 ani și mai tineri de 8 ani, sub supraveghere cu condiția ca unitatea de comandă să fie setată pentru a funcționa la valoarea minimă a temperaturii.
- Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs. înainte de a folosi aparatul.
- Nu utilizați aparatul pe părțile corpului care sunt umflate, inflamate sau cu leziuni.
- Dacă aveți dureri musculare sau articulare pe o perioadă mai îndelungată de timp, informați medicul dvs. cu privire la aceasta. Durerile pe o perioadă mai îndelungată pot fi simptomele unei boli grave.
- Câmpurile electromagnetice generate de acest aparat pot deranja în anumite situații funcția stimulatorului dvs. cardiac. De aceea, întrebați medicul dvs. și producătorul stimulatorului cardiac, înainte de a utiliza acest produs.
- Dacă aveți senzația că utilizarea este neplăcută sau dure-roasă, întrerupeți-o imediat.
- Cablurile și unitatea de control a unității pot reprezenta un pericol de înfășurare, strangulare, împiedicare sau călcare dacă nu sunt aranjate corespunzător. Utilizatorul trebuie să verifice poziționarea corectă a cablurilor de alimentare.

Indicații de siguranță înainte de utilizarea aparatului

- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție dacă aparatul prezintă semne de uzură și/sau deteriorări. Nu folosiți aparatul dacă ați identificat semne de uzură, deteriorări sau semne de utilizare necorespunzătoare sau dacă aparatul nu funcționează corect. Contactați, în acest caz, un centru de service autorizat.
- Nu folosiți salteaua dacă observați uzură, deteriorări sau semne de utilizare necorespunzătoare la ea, la comutator sau la cablu, sau dacă aparatul nu funcționează.
- Elementul de comandă nu trebuie așezat pe sau sub saltea sau acoperit în timpul funcționării.
- Nu acoperiți salteaua cu alte perne sau învelișuri.
- Salteaua de presopunctură nu trebuie folosită îndoită sau pliată.
- Nu este permisă prinderea sau introducerea acelor de siguranță sau a altor obiecte ascuțite în saltea.
- Nu utilizați niciodată funcția de încălzire fără supraveghere.
- Nu adormiți în timp ce funcția de încălzire este pornită. O utilizare prea îndelungată a funcției de încălzire cu o setare prea ridicată poate cauza arsuri ale pielii.
- Respectați întotdeauna indicațiile de siguranță, deoarece pot apărea arsuri ale pielii sau slăbiciune cauzată de căldură dacă aparatul este utilizat prea mult timp la setări ridicate.
- Nu vă așezați pe salteaua de presopunctură, ci întindeți-vă pe saltea cu zona corpului care urmează să fie tratată. Salteaua este concepută pentru a vă întinde pe ea cu spatele și cu gâtul.
- Nu utilizați aparatul dacă este ud și folosiți-l numai într-un mediu uscat (nu în baie sau alte încăperi similare).

Indicații de siguranță pentru întreținere și curățare

- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. Pentru a evita pericolele, nu reparați aparatul singur. Adresați-vă punctului de service.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Dacă este avariât cablul de alimentare, are voie să fie reparat numai de către medisana, un comerciant de specialitate autorizat sau de către o persoană calificată corespunzător, pentru a împiedica riscurile.
- Un cablu de alimentare avariât poate fi înlocuit numai cu un cablu de alimentare având același tip constructiv.
- Nu reparați singur aparatul în cazul unei defecțiuni. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un comerciant de specialitate autorizat sau de către o persoană care deține calificările corespunzătoare.
- Dacă doriți să depozitați articolul, lăsați-l să se răcească înainte de a-l împături.
- Nu așezați alte obiecte peste articol atunci când acesta este depozitat pentru a împiedica îndoirea sa.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu prezintă deteriorări. Dacă aveți îndoieli, nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă distribuitorului dvs. sau centrului de service. Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 **saltea de presopunctură cu funcție de încălzire medisana MM 100** cu unitate de comutare detașabilă SS43A și pernă pentru cap
- 1 geantă de depozitare
- 1 ghid rapid

Dacă în timpul despachetării observați deteriorări la transport, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul dumneavoastră.

 Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm, să înlăturați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie, în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

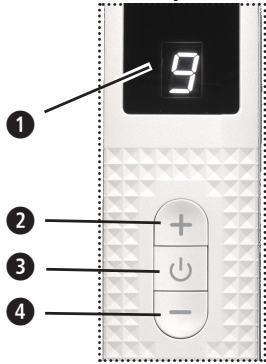


AVERTIZARE

Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!

Element de comandă (unitate de comutare SS43A)

- Afișaj cu LED al puterii active de încălzire (trepte de putere disponibile: 1...9)
- Tastă pentru mărirea treptei de putere
- Tasta Pornit/Oprit
- Tastă pentru reducerea treptei de putere



Utilizare

Asigurați-vă că ați conectat cablul de conexiune al unității de comutare la fișa saltelei de presopunctură. Introduceți ștecărul în priză și acționați tasta Pornit/Oprit **3**. Aparatul pornește cu cea mai mică putere termică (treapta de putere 1). Afișajul cu LED **1** indică această treaptă de putere. După câteva minute simțiți încălzirea saltelei. Dacă doriți o temperatură mai mare, acționați tasta „+” **2** de mai multe ori, până când ajungeți la puterea termică dorită. (Maximul este treapta de putere 9.) Dacă salteaua este prea fierbinte pentru preferințele dvs., apăsați tasta „-” **4** de mai multe ori, până când ajungeți la puterea termică mai mică dorită. După scurt timp, salteaua se răcește considerabil. Acest lucru este complet normal. Încălzirea ulterioară rapidă, în funcție de necesitate, are loc imediat. Dacă doriți să utilizați aparatul în modul de funcționare continuă, setați întotdeauna cea mai mică putere de încălzire (treapta de putere 1). Pentru a opri aparatul, apăsați tasta Pornit/Oprit **3**. Atunci când afișajul cu LED **1** se stinge, acest lucru indică faptul că aparatul este oprit. Scoateți apoi ștecărul din priză. După o durată de funcționare de aprox. 90 de minute, aparatul se oprește automat. Scoateți ștecărul din priză, dacă nu mai doriți să utilizați funcția de încălzire.

Probleme și remediere

Dacă aparatul NU are nicio reacție după pornire (adică indicatorul de funcționare LED **1** nu se aprinde), vă rugăm să verificați dacă ștecărul de rețea este conectat corect la priză. Dacă conexiunea la priză este corectă, aparatul este defect. Vă rugăm să nu îl folosiți și să contactați un centru de service.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța salteaua de presopunctură, scoateți ștecărul din priză și lăsați-o să se răcească minimum 10 minute.
- Salteaua și suportul pentru cap au fiecare câte o husă detașabilă.
- Husele (fără suportul pentru cap, fără saltea, fără unitatea de comutare) pot fi spălate în mașina de spălat la un program pentru rufe delicate. Husele se pot decolora ușor și, desigur, elementele cu proeminențe pentru presopunctură se pot freca de alte rufe. Prin urmare, recomandăm spălarea separată a huselor.
- Pentru o curățare blândă, cea mai bună soluție este o baie cu apă caldă și o cantitate mică de detergent cu acțiune delicată. Storceți apoi cu grijă apa din huse. Clătiți husele cu apă curată de mai multe ori pentru a elimina toate reziduurile de detergent.
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau perii dure.
- După spălare, lăsați husele să se usuce întinse pe o suprafață dreaptă. Reatașați husele la saltea sau la suportul pentru cap numai atunci când acestea sunt complet uscate.
- Desfășurați cablul dacă este răsucit.
- Păstrați salteaua de presopunctură desfăcută și întinsă fără alte straturi pe deasupra, într-un loc curat și uscat.

Piese nespălabile:

- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și deconectat de la sursa de alimentare. După ce aparatul s-a răcit, curățați-l cu o cârpă moale, umedă.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi, perii dure, solvenți sau alcool, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă în timpul curățării și asigurați-vă că nu intră apă în aparat.
- Așteptați până când aparatul este complet uscat înainte de a-l utiliza din nou.
- Îndepărtați orice îndoitori din cablu.

Date tehnice

Denumire și model:	saltea de presopunctură cu funcție de încălzire medisana MM 100 (cu unitate de comutare detașabilă SS43A)
Alimentare cu curent:	prin unitatea de comutare SS43A – intrare: 220–240 V ~ 50/60–60 Hz
Putere de încălzire:	aprox. 100 W (la treapta maximă de putere)
Trepte de putere:	9 trepte. Treapta de putere activă (1...9) apare pe afișajul cu LED 1
Durată maximă de funcționare:	aprox. 90 de minute, cu oprire automată
Dimensiuni (L x l x h):	aprox. 74 × 40 × 2 cm
Greutate:	aprox. 0,7 kg
Condiții de funcționare:	A se utiliza numai în spații interioare uscate
Condiții de depozitare:	A se depozita desfăcută și uscată
Număr articol:	88977
Număr EAN:	40 15588 88977 6

Înlăturare

 Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

- Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
- Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
- Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
- Excluse de la garanție sunt:
 - toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
 - Piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
- Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.



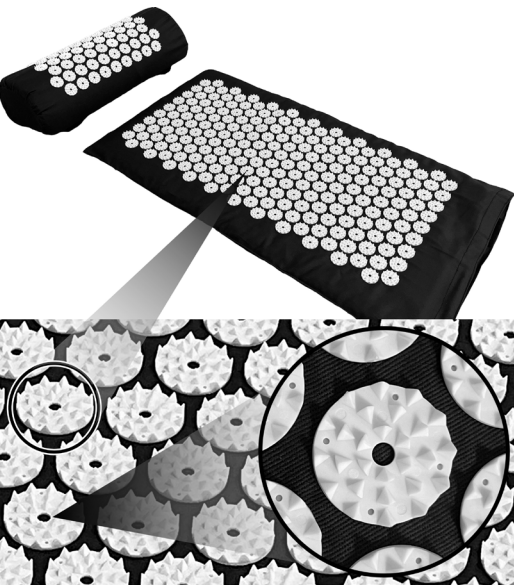
medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la <https://docs.medisana.com/88977>.
Puteți găsi informații despre servicii aici: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

BG Инструкция за употреба
Подложка за акупресура с
функция за загряване MM 100



Обяснение на знаците

- Не използвайте подложката в сгънато или прегънато състояние!
- Не поставяйте игли в него!
- Продуктът не е подходящ за деца под 3 години!
- Външният калъф може да се пере при макс. 30°C на програма за пране на деликатни тъкани!
- Подложка за акупресура и възглавница за глава: Да не се пере!
- Да не се избелва!
- Да не се суши в сушилня!
- Да не се глади!
- Да не се почиства с химикали!
- Използвайте уреда само в затворени помещения!
- ВАЖНО!** Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.
ВНИМАНИЕ Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на възможни повреди по уреда.
УКАЗАНИЕ Тези указания Ви предоставят полезна допълнителна информация относно монтажа или експлоатацията.
- Клас на защита II
- Партиден номер
- Производител
- Символи за рециклиране / кодове:
Те служат за предоставяне на информация относно материала и неговата правилна употреба и рециклиране.

BG

Указания за безопасност

Запазете за по-нататъшно използване!



Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.



- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Уредът не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба.
- Ако се очаква уредът да се използва за по-продължителен период от време, управлението на степента на нагряване трябва да бъде настроено на препоръчителна за продължителна работа настройка (най-ниската степен).

Указания за безопасност относно електрозахранването

- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Превключвателят не трябва да се поставя върху или под уреда, или да се покрива, по време на работата на уреда.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Никога не носете, дърпайте или въртете уреда чрез захранващия кабел и не прещипвайте кабела.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Превключвателят и захранващите кабели не трябва да се излагат на влага.
- Уредът трябва да се използва само със съответния превключващ механизъм (SS43A).

Указания за безопасност за хора със специални потребности

- Този артикул не трябва да се използва от нечувствителни към топлина лица, както и от други застрашени лица, които не са в състояние да реагират на прегряване.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Деца на възраст под 3 години не трябва да използват уреда, защото те не са способни да реагират на прегряване.
- Уредът не трябва да се използва от малки деца на възраст над 3 години, освен ако превключващият механизъм не е бил предварително настроен от родител или от лице, упражняващо надзор, и детето е било добре инструктирано как да използва безопасно контролния панел.
- Уредът може да се използва от деца, които са на възраст над 3 години и под 8 години, при което контролният панел винаги трябва да бъде настроен на минималната стойност на температурата.
- Ако имате здравословни проблеми се консултирайте с Вашия лекар преди използването на уреда.
- Не поставяйте уреда върху части от тялото, които са подути, възпалени или наранени.
- Ако в продължение на по-дълго време изпитвате болки в мускулите или ставите, тогава моля информирайте Вашия лекар за това. По-дълго продължаващи болки могат да са симптоми за сериозно заболяване.
- Произлизащите от този електрически продукти електромагнитни полета при определени обстоятелства могат да смущават функцията на Вашия пейсмейкър. Попитайте Вашия лекар и производителя на Вашия пейсмейкър преди използването на този продукт.
- Ако чувствате употребата като неприятна или болезнена, незабавно прекратете използването на уреда.
- Кабелите и устройството за управление на уреда могат да крият опасност от заплитане, удушване, спъване или настъпване, ако са разположени неправилно. Потребителят трябва да осигури безопасно прокарване на електрическите кабели.

Указания за безопасност преди работата с уреда

- Преди всяка употреба внимателно проверявайте артикула за следи от износване и/или повреда. Не пускайте уреда в експлоатация, ако установите износвания, повреди или признаци на неправилна употреба, или ако уредът не работи правилно. В такъв случай се свържете с оторизиран сервизен център.
- Не го пускайте в експлоатация, ако установите износвания, повреди или признаци на неправилна употреба върху подложката за акупресура, превключвателя или кабела, или ако уредът не работи.
- Контролният панел не трябва да се поставя върху или под подложката за акупресура, или да се покрива по време на работа.
- Не покривайте подложката с други възглавници или тапицерии.
- Подложката за акупресура не трябва да се използва, ако е сгъната или намачкана.
- Не трябва да се поставят или забождат безопасни игли или други остри предмети.
- Никога не използвайте функцията за загряване без надзор.
- Не заспивайте, докато функцията за загряване е включена. Използването на функцията за нагряване твърде дълго при висока настройка може да причини изгаряния на кожата.
- Задължително спазвайте указанията за безопасност, тъй като продължителната употреба при висока степен може да доведе до изгаряне на кожата или топлинен удар.
- Не сядайте върху подложката за акупресура, а легнете върху нея с областта на тялото, която ще се третира. Постелката е предназначена да легнете върху нея с гръб и врат.
- Не използвайте уреда мокър и го използвайте само в суха среда (не в баня и др.).

Указания за безопасност при поддръжка и почистване

- Самите Вие трябва да извършвате само почистващи работи по уреда. За да предотвратите опасности, никога не го ремонтирайте самостоятелно. Обърнете се към сервиз.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от оторизиран от medisana специализиран търговец или от съответно квалифицирано лице, за да бъдат избегнати опасности.
- Повреден захранващ кабел може да се смени само със захранващ кабел със същата конструкция.
- В случай на повреда не ремонтирайте уреда сами. Ремонт трябва да се извършва само от оторизиран специализиран търговец или съответно квалифицирано лице.
- Когато искате да приберете артикула, първо го оставете да се охлади, преди да го сгънете.
- По време на съхранението не поставяйте предмети върху артикула, за да избегнете появата на гънки.

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован напълно и няма повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или Вашия сервизен център. Окомплектовката на доставката включва:

- 1 подложка за акупресура с функция за загряване medisana MM 100 със свалящ се превключващ механизъм SS43A и възглавница за глава
- 1 чанта за съхранение
- 1 кратка инструкция

Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.



Опаковките са за многократна употреба или подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по надлежния начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.

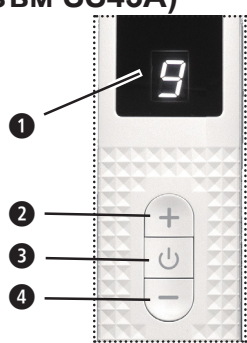


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Контролен панел (превключващ механизъм SS43A)

- Светодиоден индикатор на активната мощност на нагряване (налични степени на мощността: 1...9)
- Бутон за увеличаване на степента на мощността
- Бутон Вкл./Изкл.
- Бутон за намаляване на степента на мощността



Употреба

Уверете се, че свързващият кабел на превключващия механизъм е свързан с щепсела на подложката за акупресура. Включете захранващия щепсел в контакта и натиснете бутона Вкл./Изкл. . Уредът започва с най-ниската мощност на нагряване (степен на мощност 1). Светодиодният индикатор указва тази степен на мощност. След няколко минути ясно ще усетите загряването на подложката. Ако желаете по-висока температура, натиснете бутон „+“ неколкократно, докато достигнете желаната мощност на нагряване. (Максимумът е степен на мощност 9). Ако подложката нагрява твърде силно за Вашите усещания, натиснете бутон „-“ неколкократно до достигане на желаната по-ниска мощност на нагряване.

След кратко подложката се охлажда осезаемо. Това е напълно нормално. Веднага след това се нагрява бързо до достигане на необходимата степен.

Ако желаете да използвате уреда в непрекъснат режим на работа, по принцип трябва да настроите най-ниската мощност на нагряване (степен на мощност 1).

За да изключите уреда, натиснете бутона Вкл./Изкл. . Изгасването на светодиодния индикатор сигнализира, че уредът е изключен. След това изключете захранващия щепсел от контакта. След ок. 90 минути непрекъсната работа уредът се изключва автоматично. Изключете захранващия щепсел от контакта, когато повече не искате да използвате функцията за загряване.

Грешки и отстраняването им

Ако след включване уредът не показва НИКАКВА реакция (т.е. светодиодният работен индикатор не свети), моля, проверете дали захранващият щепсел е включен правилно в контакта. Ако това е така, уредът е повреден. Моля, не използвайте уреда и се свържете със сервиз.

Почистване и грижа

- Преди да почиствате подложката за акупресура изключете захранващия щепсел и го оставете да се охлади за минимум 10 минути.
 - Подложката и опората за глава имат по един свалящ се калъф.
 - Калъфите (без опората за глава, подложката и превключващия механизъм) могат да се перат в перална машина на програма за деликатни тъкани. При определени обстоятелства калъфите могат леко да се обезцветят и, разбира се, шипчетата за акупресура могат да се трият в други дрехи. По тази причина е препоръчително калъфите да се перат отделно.
 - Най-добрият начин за щадящо почистване е ръчно изпиране с хладка вода и малко количество мек почистващ препарат. След това внимателно изцедете водата от калъфите. Изплакнете калъфите неколкократно с чиста вода, за да отстраните всички остатъци от почистващ препарат.
 - Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или твърди четки.
 - След прането оставете калъфите да съхнат разпънати върху равна повърхност. Поставете калъфите отново върху подложката, респ. опората за глава, едва когато са напълно сухи.
 - Развийте кабела, ако се е усукал.
 - Съхранявайте подложката за акупресура в разгънато състояние без допълнителни подложки на чисто и сухо място.
- Части, които не могат да се мият:**
- Преди да почистите уреда, уверете се, че той е изключен и изключен от електрическата мрежа. След като уредът се охлади, го почистете с мека и влажна кърпа.
 - Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, твърди четки, разтворители или алкохол, тъй като те могат да повредят повърхността на уреда.
 - Никога не потапяйте уреда във вода по време на почистването и се уверете, че в уреда не влиза вода.
 - Изчакайте уредът да изсъхне напълно, преди да го използвате отново.
 - Отстранете всички прегъвания на кабела.

Технически данни

Наименование и модел:	подложка за акупресура с функция за загряване medisana MM 100 (със свалящ се превключващ механизъм SS43A)
Електрозахранване:	чрез превключващия механизъм SS43A – вход: 220–240V~ 50/60 Hz
Мощност на нагряване:	ок. 100 W (на максимална степен на мощността)
Степени на мощност:	9 степени. Активната степен на мощност (1...9) се показва на светодиодния индикатор
Максимална продължителност на работа:	прибл. 90 минути, с автоматично изключване
Размери (ДхШхВ):	прибл. 74 × 40 × 2 cm
Тегло:	прибл. 0,7 kg
Условия на работа:	само на закрито в сухи помещения
Условия на съхранение:	в разгънато легнало състояние, на сухо място
Артикулен номер:	88977
EAN номер:	40 15588 88977 6

Изхвърляне

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

- За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
- Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
- Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
- От гаранцията са изключени:
 - всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
 - повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
 - резервни части, които подлежат на нормално износване.
- Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.

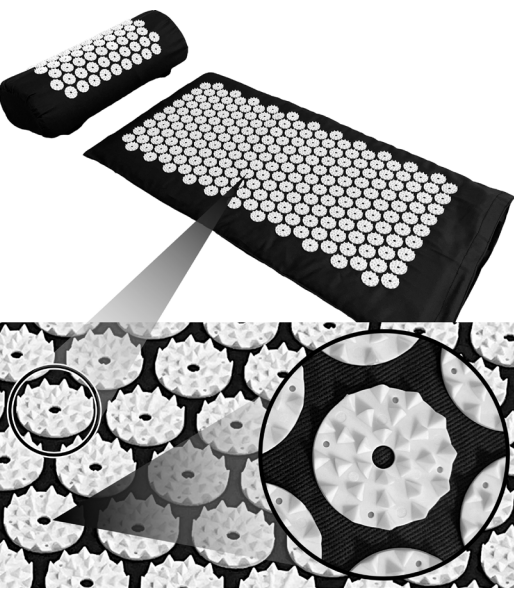


medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес <https://docs.medisana.com/88977>.
Информация за услугите можете да намерите тук: www.medisana.com/servicepartners





Sümbolite selgitus

 Ärge kasutage matti kokkupan-
duna ega -voldituna.

 Ärge pange sinna nõelu!

 Ei sobi alla 3-aastastele lastele.

 Välimist katet võib pesta
õrnpesuprogrammiga max 30
°C juures.

 Punktimassaažimatt ja padi:
mitte pesta!

 Mitte valgendada!

 Mitte kuivatada pesukuivatis!

 Mitte triikida!

 Mitte puhastada keemiliselt!

 Kasutage seadet ainult suletud
ruumides.

 **OLULINE!**
Juhendi eiramine võib põhjusta-
da raskeid vigastusi või kahjus-
tada seadet.

 **HOIATUS**
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni
pidada, et vältida võimalikku
kasutaja vigastamist.

 **TÄHELEPANU!**
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni
pidada, et vältida võimalikku
seadme kahjustamist.

 **JUHIS**
Need juhised annavad paigal-
damise või kasutamise kohta
kasulikku lisateavet.

 Kaitseklass II

 Partii number

 Tootja

 Taaskasutussümbolid/-koodid:
nende eesmärk on anda teavet
materjali ning selle õige kasuta-
mise ja taaskasutuse kohta.

EE Ohutusjuhised

Hoidke hilisemaks kasutamiseks alles.

 **Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhi-
sed, enne seadme kasutuselevõttu hoo-
likalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edas-
pidiseks kasutamiseks alles. Kui annate
seadme edasi kolmandale isikule, andke
tingimata kaasa ka kasutusjuhend.**



- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud ots-
tarbel. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue keh-
tetuks.
- Seade pole mõeldud kasutamiseks ärilistel ega meditsii-
nilistel eesmärkidel.
- Kui plaanite seadet kasutada pikemat aega, tuleks soo-
jendusaste seadistada pikaagse kasutamise jaoks sobi-
vaks (madalaim aste).

Toiteallikaga seotud ohutusjuhised

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku, kontrollige et tüü-
bisildil märgitud nimipinge langeks kokku teie vooluvõrgu
pingega.
- Lülitit ei tohi seadme kasutamise ajal asetada seadme
peale ega alla. Samuti ei tohi lüliti olla seadme poolt kaetud.
- Ärge hoidke võrgujuhet kuumadel pindadel.
- Ärge kandke, tõmmake ega pöörake seadet toitejuhtmest
ja ärge muljuge juhet.
- Ärge võtke kinni seadmest, mis on kukkunud vette.
Eemaldage pistik kohe pistikupesast.
- Lülitit ja juhtmeid ei tohi mitte mingil juhul jätta niiskesse
kohta.
- Seadet tohib kasutada ainult koos juurdekuuluva lülitus-
seadmega (SS43A).

Ohutusjuhised erivajadustega isikutele

- Seda toodet ei tohi kasutada kuumuse suhtes tundlikud
isikud ja teised haavatavad isikud, kes ei ole suutelised
ülekuumenemisele reageerima.
- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed,
samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete või-
mete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui
neil on järelevaataja või kui neile on õpetatud seadme ohut-
tut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Alla 3-aastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, sest
nad ei ole võimelised ülekuumenemisele reageerima.
- Üle 3-aastased lapsed ei tohi seadet kasutada, v.a juhul,
kui lapsevanem või järelevaataja on lülitusseadme eel-
seadistanud ja lapsele on piisavalt selgitatud, kuidas lüli-
tusseadet ohutult kasutada.
- 3- kuni 8-aastased lapsed võivad seadet kasutada järele-
valve all ja ainult siis, kui juhtseade on seadistatud kõige
madalamale astmele.
- Terviseprobleemide korral konsulteerige enne seadme
kasutamist oma arstiga.
- Ärge asetage seadet paistes, põletikus või vigastatud
kehaosadele.
- Kui Teil on pikemat aega valud lihastes või liigestes, tea-
vitage sellest oma arsti. Pikemat aega kestnud valud või-
vad olla tõsise haiguse sümptomid.
- Selle elektrilise toote välja saadetud elektromagnetväljad
võivad teatud tingimustel häirida Teie südamestimulaatori
tööd. Seetõttu konsulteerige enne selle toote kasutamist
oma arsti või südamestimulaatori tootjaga.
- Kui kasutamine on ebameeldiv või valulik, katkestage
kasutamine otsekohe.
- Seadme juhe ja juhtseade võivad mittenõuetekohase
paigutamise korral tekitada takerdumis-, lämbumis-,
komistamis- või äralöömisohu. Seepärast peab kasutaja
tagama, et toitejuhe oleks paigutatud ohutult.

Ohutusjuhised enne seadme kasutamist

- Kontrollige enne iga kasutust hoolikalt, et toode poleks
kulunud ega kahjustatud. Ärge võtke seadet kasutusele,
kui tuvastate märke kulumisest, kahjustustest või valest
kasutamisest või kui see ei tööta. Võtke sellisel juhul
ühendust volitatud hooldusettevõttega.
- Ärge võtke matti kasutusele, kui see on kulunud ja kah-
justatud, kui matti, lülitit või kaablit on asjatundmatult
kasutatud või kui seade ei tööta.
- Juhtseadet ei tohi kasutamise ajal asetada mati peale,
alla ega kinni katta.
- Ärge katke matti mingite teiste patjade ega polstritega.
- Punktimassaažimatti ei tohi kasutada, kui see on kokku
volditud või murtud.
- Mati külge ega selle sisse ei tohi kinnitada ega torgata
haaknõelu ega teisi teravaotsalisi või teravaid esemeid.
- Ärge kasutage soojendusfunktsiooni kunagi järeleval-
veta.
- Ärge uinuge, kui soojendusfunktsioon on sisse lülitatud.
Soojendusfunktsiooni liiga pikaagse kasutamine kõrgel
temperatuurialstmel võib põhjustada nahapõletusi.
- Järgige kindlasti ohutusjuhiseid, sest liiga pikaajaline
kasutamine liiga kõrge soojendusastmega võib nahka
põletada või tekitada kuumarabanduse.
- Ärge istuge punktimassaažimati peale, vaid lamage sellel
ravitava kehapiirkonnaga. Matt on mõeldud selili ja kae-
laga selle peal lamamiseks.
- Ärge kasutage seadet niiskena. Kasutage seda ainult kui-
vas keskkonnas (mitte vannitoas vms).

Hooldamise ja puhastamise ohutusjuhised

- Te ise võite seadmel teha üksnes puhastustöid. Ohtude
vältimiseks ärge parandage seda mitte kunagi ise. Pöör-
duge teeninduspunkti.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega
hooldada.
- Kui võrgujuhe on kahjustatud, võib seda ohtude vältimi-
seks asendada ainult medisana, volitatud edasimüüja või
vastava väljaõppega isik.
- Kahjustatud võrgujuhtme võib asendada üksnes sama-
laadse võrgujuhtmega.
- Törke korral ärge parandage seadet ise. Parandada võib
üksnes volitatud edasimüüja või väljaõppega isik.
- Kui soovite eseme hoiustada, laske sellel esmalt maha
jahtuda, enne kui voldite selle hoiustamiseks kokku.
- Murdekohtade vältimiseks ärge asetage hoiustamise
ajaks tootele esemeid.

Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ja ilma igasu-
guste kahjustusteta. Kahtluse korral ärge kasutage seadet
ja pöörduge edasimüüja või teeninduse poole. Tarnekomp-
lekti kuuluvad:

- 1 **medisana** soojendusfunktsiooniga
punktimassaažimatt **MM 100** eemaldatava
lülitusseadme SS43A ja padjaga
- 1 hoiukott
- 1 lühijuhend

Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordi-
kahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.



Pakendeid saab taaskasutada või võtta ringlusse.
Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuete-
kohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist
väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitama-
tult ühendust edasimüüjaga.

 **HOIATUS!**
**Jälgige, et pakkepile ei satuks laste kätte. Läm-
bumisoht!**

Juhtseade (lülitusseade SS43A)

- ❶ Praeguse küttevõimsuse
LED-näidik (võimalikud
võimsusastmed: 1 ... 9)
- ❷ Võimsusastme suurendamise nupp
- ❸ Toitenupp
- ❹ Võimsusastme vähendamise nupp



Kasutamine

Veenduge, et lülitusseadme ühenduskaabel oleks punkti-
massaažimati pistikuga ühendatud. Ühendage pistik pis-
tikupessa ja vajutage toitenuppu ❸. Seade alustab väik-
seima küttevõimsusega (võimsusaste 1). LED-näidik ❶
näitab seda võimsusastet.
Mõne minuti pärast tunnete, kuidas matt soojeneb. Kui
soovite kõrgemat temperatuuri, vajutage „+“-nuppu ❷ mitu
korda, kuni saavutate soovitud küttevõimsuse. (Maksi-
maalne võimsusaste on 9.) Kui matt on teie arvates liiga
kuum, vajutage mitu korda nuppu „–“ ❹, kuni saavutate
soovitud väiksema küttevõimsuse.
Mõne aja pärast jahtub soojendustekk märgatavalt. See
on täiesti normaalne. Kiire vajaduskohane järelsoojene-
mine toimub otsekohe.
Kui soovite seadet kasutada püsirežiimis, seadistage alati
madalaim soojendusvõimsus (võimsusaste 1).
Vajutage seadme väljalülitamiseks toitenuppu ❸. LED-näi-
diku ❶ kustumine annab märku, et seade on välja lülita-
tud. Seejärel tõmmake pistik pistikupesast välja.
Pärast umbes 90 minutit pidevreežiimil töötamist lülitub
seade automaatselt välja. Tõmmake pistik pistikupesast
välja, kui te ei soovi soojendusfunktsiooni enam kasutada.

Vead ja nende kõrvaldamine

Kui seadmel puudub pärast sisselülitamist MIS TAHES
reaktsioon (LED-märgutuli ❶ ei sütti), kontrollige, kas pis-
tik on korralikult pistikupesas. Kui see on korralikult ühen-
datud, on seade defektne. Ärge kasutage seadet ja võtke
ühendust teeninduspunktiga.

Puhastamine ja hooldus

- Enne punktimassaažimati puhastamist tõmmake pistik pistikupe-
sast välja ja laske matil vähemalt 10 minutit jahtuda.
- Nii matil kui ka peatoel on eemaldatav kate.
- Katteid (ilma peatoe, mati ja lülitusseadmeta) võib pesta pesu-
masinas õrnpesuprogrammiga. Katted võivad veidi värvi anda ja
klambrid võivad hõõrduda teiste esemete vastu. Seetõttu soovi-
tame katteid pesata eraldi.
- Õrnaks puhastamiseks peske leige vee ja väikese koguse õrna
pesuvahendiga. Vajutage seejärel ettevaatlikult vesi katete seest
välja. Loputage katteid mitu korda puhta veega, et eemaldada kõik
puhastusvahendijäägid.
- Ärge kasutage kunagi tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega
tugevaid harju.
- Laske katetel pärast pesemist laiali laotatuna siledal pinnal kui-
vada. Pange katted alles siis mati või peatoe peale, kui katted on
täiesti kuivad.
- Kui juhe on keerdus, keerake see sirgeks.
- Hoiustage punktimassaažimatti laiali laotatuna puhtas ja kuivas
kohas. Ärge asetage midagi mati peale.

Mitte-pestavad osad:

- Enne seadme puhastamist veenduge, et see on välja lülitatud ja
vooluvõrgust lahti ühendatud. Kui seade on jahtunud, puhastage
seda pehme, niiske lapiga.
- Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, kõvasid
harju, lahusteid või alkoholi, sest need võivad seadme pinda kah-
justada.
- Ärge kunagi kastke seadet puhastamise ajal vette ja jälgige, et
vesi ei satuks seadmesse.
- Oodake enne seadme uuesti kasutamist, kuni see on täielikult kui-
vanud.
- Eemaldage kaabli kõverused.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel	medisana Soojendusfunktsioo- niga punktimassaažimatt MM 100 (eemaldatava lülitusseadmega SS43A)
Toiteallikas	lülitusseadme kaudu SS43A – sisend: 220–240 V~ 50/60 Hz
Küttevõimsus	u 100 W (maksimaalsel võimsusastmel)
Võimsusastmed	9 astet. Aktiivne võimsusaste (1 ... 9) kuvatakse LED-näidikul ❶ u 90 minutit, automaatse väljalülitusega
Maksimaalne kasutuskestus	u 74 × 40 × 2 cm
Mõõtmed (P × L × K)	u 0,7 kg
Mass	Ainult kuivades siseruumides
Kasutustingimused	Laiali laotatult ja kuivana
Hoiutingimused	88977
Tootenumber	40 15588 88977 6
EAN-kood	

Jäätmete kõrvaldamine

 Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on
kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – üks-
kõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogu-
mispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku
jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutuselt kõrvaldamist,
eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete
hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumis-
punkti poes! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või
edasimüüja poole.

Garantii- ja remonditingimused

ITeie seadusest tulenevaid garantiioigusi ei piira meie
järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral
oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peak-
site seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia
ostudokumendist.

Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

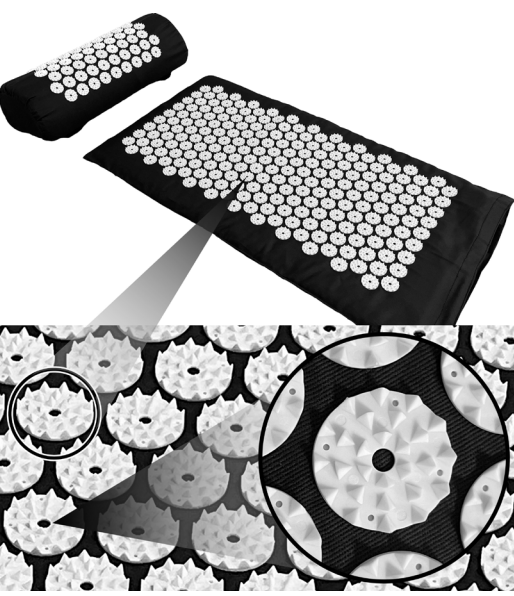
- 1.**medisana** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates
ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostuk-
viitung või arve.
- 2.Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõr-
valdatakse garantiiperioodil tasuta.
- 3.Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud
detailidele ega seadmele.
- 4.asendist. Garantiitööde alla ei kuulu:
 - a. kõik väärast kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest
tingitud kahjud;
 - b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate
isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
 - c.transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja
juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
 - d.varuosad, mis kuluvad tavapäraselt;
- 5.Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kah-
jude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju
kuulub garantii alla.

	medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA
Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.	

Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebilehelt
<https://docs.medisana.com/88977>.
Teavet teenuse kohta leiate siit:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

LV **Lietošanas instrukcija**
Akupresūras paklājiņš ar
sildīšanas funkciju MM 100



Simbolu skaidrojums

Nelietojiet paklājiņu, ja tas ir sakrokojies vai salocījies!

Neievietojiet tajā adatas!

Nav piemērots bērniem, kas ir jaunāki par 3 gadiem!

Ārējo apvalku drīkst mazgāt veļas mašīnā saudzīgajā režīmā maks. 30°C temperatūrā!

Akupresūras paklājiņš un spilvens: nedrīkst mazgāt!

Nedrīkst balināt!

Nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā!

Nedrīkst gludināt!

Nedrīkst tīrīt ķīmiski!

Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās!

SVARĪGI!
Šīs instrukcijas neievērošanas dēļ var rasties smagas traumas vai ierīces bojājumi.

BRĪDINĀJUMS
Ievērojiet šos brīdinājumus, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU
Šie norādījumi jāievēro, lai novērstu iespējamus ierīces bojājumus.

IEVĒRĪBAI
Šie norādījumi sniedz noderīgu papildinformāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.

II aizsardzības klase

LOT LOT numurs

Ražotājs

Pārstrādes simboli/kodi: tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pārreizu izmantošanu un pārstrādi.

LV Drošības norādījumi

Saglabāji​et turpmākai lietošanai!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabāji​et lietošanas instrukciju turpmākām u​zziņām. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdz​i arī šo lietošanas ins​trukciju.



- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnas iestādēs.
- Ja ierīci paredzēts lietot ilgu laiku, siltuma līmeņa regulējumam jābūt iestatītam uz iestatījumu (zemāko līmeni), kas ieteicams nepārtrauktai darbībai.

Drošības norādījumi par barošanu

- Pirms ierīci pievienojat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Ierīces lietošanas laikā slēdzi nedrīkst novietot uz vai zem ierīces vai pārsegt.
- Sargiet barošanas kabeli no karstām virsmām.
- Nekad nepārnēsāji​et, nevelciet un nepagrieziet ierīci aiz tīkla kabeļa un neiespiediet kabeli.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Slēdzi un vadus nedrīkst pakļaut nekāda mitruma iedarbībai.
- Šo ierīci drīkst lietot tikai kopā ar atbilstīgo vadības ierīci (SS43A).

Drošības norādījumi personām ar īpašām vajadzībām

- Šo preci nedrīkst lietot personas, kas ir jutīgas pret karstumu, un citas neaizsargātas personas, kuras nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Ierīci nedrīkst lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 gadiem, izņemot gadījumus, kad kāds no vecākiem vai uzraugoša persona ir iepriekš ar vadības ierīci iestatījusi drošu siltuma iestatījumu un bērns ir pietiekami instruēts par drošu vadības ierīces lietošanu.
- Ierīci atļauts lietot bērniem, kas ir vecāki par 3 gadiem un jaunāki par 8 gadiem, cita cilvēka uzraudzībā un ar nosacījumu, ka uz vadības elementa vienmēr ir iestatīta minimālā temperatūra.
- Ja jums ir bažas par savu veselību, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.
- Nelietojiet šo ierīci uz ķermeņa daļām, kas ir uztūkušas, iekaisušas vai traumētas.
- Ja ilgstoši jūtat sāpes muskuļos vai locītavās, lūdzu, informējiet savu ārstu par to. Ilgstošas sāpes var liecināt par būtiskām veselības problēmām.
- Šīs elektroierīces izraisītais elektromagnētiskais lauks, iespējams, var traucēt elektrokardiostimulatora darbību. Tādēļ pirms šī izstrādājuma lietošanas konsultējieties ar ārstu vai elektrokardiostimulatora ražotāju.
- Ja lietošanas laikā izjūtat diskomfortu vai sāpes, nekavējoties pārtrauciet to.
- Kabeļi un ierīces vadības bloks var izraisīt sapīšanās, nožņaugšanas, aizķeršanās vai uzkāpšanas risku, ja tie nav pareizi izvietoti. Lietotājam jānodrošina, lai strāvas vadi tiktu uzstādīti droši.

Drošības norādījumi pirms ierīces lietošanas

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai precei nav nolietojuma un/vai bojājumu pazīmju. Nelietojiet ierīci, ja tai konstatējat nolietojuma, bojājumu vai nepareizas lietošanas pazīmes vai ierīce nedarbojas pareizi. Šādā gadījumā sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Nelietojiet paklājiņu, ja tas nedarbojas vai ja paklājiņam, slēdzim vai kabelim ir nolietojuma, bojājumu vai nepareizas lietošanas pazīmes.
- Vadības elementu tā lietošanas laikā nedrīkst novietot uz paklājiņa vai zem tā, kā arī to nedrīkst aplāt.
- Nenosedziet paklājiņu ar citiem spilveniem vai polsterējumiem.
- Akupresūras paklājiņu nedrīkst lietot sakrokotā vai salocītā stāvoklī.
- Nedrīkst piestiprināt vai durt saspraužamās adatas vai citus smailus vai asus priekšmetus.
- Ieslēgtu sildīšanas funkciju nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
- Izvairieties no iemigšanas, kad sildīšanas funkcija ir ieslēgta. Pārāk ilga sildīšanas funkcijas lietošana ar iestatītu augstu siltuma pakāpi var izraisīt ādas apdegumus.
- Ir svarīgi ievērot drošības norādījumus, jo ilgstoša lietošana augstā temperatūrā var izraisīt ādas apdegumus vai karstuma dūrienu.
- Nesēdiet uz akupresūras paklājiņa, bet gan apgulieties uz paklājiņa ar ārstējamo ķermeņa zonu vērstu pret paklājiņa virsmu. Paklājiņš ir izstrādāts tā, lai jūs uz tā varētu gulēt ar muguru un kaklu vērstu pret to.
- Lietojiet ierīci tikai tad, ja tā ir sausa un atrodas sausā vidē (nelietojiet vannas istabā u.tml.).

Apkopes un tīrīšanas drošības norādījumi

- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai tīrīšanu. Lai izvairītos no apdraudējuma, nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Vērsieties pēc palīdzības servisā.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, tā nomainīu drīkst veikt tikai uzņēmums medisana, pilnvarots tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Bojātu barošanas kabeli drīkst aizstāt tikai ar tāda paša tipa kabeli.
- Traucējumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi saremontēt ierīci. Remontu drīkst veikt tikai pilnvarots specializētais tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona.
- Pirms novietojat preci glabāšanai un to salokāt, ļaujiet tai atdzist.
- Glabāšanas laikā nenovietojiet uz preces priekšmetus, lai izvairītos no locījumiem.

Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas daļas un tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie sava tirgotāja vai servisa centrā. Piegādes komplektā ietilpst:

- 1 **medisana** akupresūras paklājiņš ar sildīšanas funkciju **MM 100**, noņemamu vadības ierīci SS43A un spilvenu
- 1 uzglabāšanas somiņa
- 1 Tsā lietošanas instrukcija

Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu aprītē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Nodrošini​et, ka bērni nevar piekļūt preces iepakoi​šanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Vadības elements (vadības ierīce SS43A)

- ➊ Aktivās sildīšanas jaudas LED indikators (pieejamās jaudas pakāpes: 1 ... 9)
- ➋ Taustiņš jaudas pakāpes palielināšanai
- ➌ Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- ➍ Taustiņš jaudas pakāpes samazināšanai

Lietošana

Pārliecinieties, ka vadības ierīces savienojošais kabelis ir pievienots akupresūras paklājiņa pieslēgvietai. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ➋. Ierīce ieslēdzas ar zemāko sildīšanas jaudu (1. jaudas pakāpe). LED indikatorā ➊ ir redzama šī jaudas pakāpe.

Pēc dažām minūtēm jūs skaidri sajūtīsiet, ka paklājiņš ir uzsilis. Ja vēlaties augstāku temperatūru, vairākas reizes nospiediet taustiņu “+” ➋, līdz ir sasniegta vēlamā sildīšanas jauda (maksimālā ir 9. jaudas pakāpe). Ja paklājiņš ir pārāk karsts, vairākas reizes nospiediet taustiņu “–” ➌, līdz ir sasniegta vēlamā zemāka sildīšanas jauda.

Paklājiņš tsā laikā jūтами atdziest. Tas ir pilnīgi normāli. Atkārtota uzsilšana līdz nepieciešamajai siltuma pakāpei notiek nekavējoties.

Ja vēlaties ierīci lietot ilgstošas darbības režīmā, vienmēr iestatiet zemāko sildīšanas jaudu (1. jaudas pakāpi). Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ➋, lai ierīci izslēgtu. LED indikatora ➊ nodzišana norāda, ka ierīce ir izslēgta. Pēc tam atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Pēc apm. 90 minūšu ilgas lietošanas ilgstošas darbības režīmā ierīce automātiski izslēdzas. Ja vēlaties pārtraukt sildīšanas funkcijas lietošanu, atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Kļūdas un to novēršana

Ja ierīce pēc ieslēgšanas NEKĀDĀ VEIDĀ nereaģē (darbības indikācijas gaismas diode ➊ neiedegas), pārbaudiet, vai elektrības kontaktdakša ir pareizi ievietota kontaktligzdā. Ja tā ir, tas liecina par ierīces bojājumu. Lūdzu, nelietojiet ierīci un sazinieties ar servisu.

Tīrīšana un kopšana

- Pirms tīrāt akupresūras paklājiņu, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet akupresūras paklājiņam atdzist vismaz 10 minūtes.
- Paklājiņam un galvas balstam ir noņemams pārvalks.
- Pārvalkus (bez galvas balsta, bez paklājiņa, bez vadības ierīces) drīkst mazgāt veļas mašīnā saudzīgajā režīmā. Atkarībā no apstākļiem pārvalki var nedaudz mainīt krāsu, un, protams, akupresūras smailes var berzties pret citiem apģērba gabaliem. Tāpēc iesakām pārvalkus mazgāt atsevišķi.
- Saudzīgajai mazgāšanai vislabāk ir piemērota vanniņa ar remdenu ūdeni un nelielu daudzumu saudzīgas iedarbības mazgāšanas līdzekļa. Pēc tam uzmanīgi izspiediet ūdeni no pārvalkiem. Vairākas reizes izskalojiet pārvalkus ar tīru ūdeni, lai no tiem izskālotu visas tīrīšanas līdzekļa paliekas.
- Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas sukas.
- Pēc tīrīšanas atstājiet pārvalkus nožūt izklātā veidā uz līdzenas pamatnes. Nevelciet pārvalkus atpakaļ uz paklājiņa vai galvas balsta, kamēr tie nav pilnībā izžuvuši.
- Attiniet vadu, ja tas ir savērpijs.
- Glabājiet akupresūras paklājiņu izklātā veidā tīrā un sausā vietā, uz tā neko nenovietojot.

Nemazgājamas daļas:

- Pirms ierīces tīrīšanas pārliecinieties, ka tā ir izslēgta un atvienota no strāvas padeves. Pēc tam, kad ierīce ir atdzisusi, notīriet to ar mīkstu, mitru drānu.
- Nekad nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, cietas birstes, šķīdinātājus vai spirtu, jo tie var sabojāt ierīces virsmu.
- Tīrīšanas laikā ierīci nekad neiegremdējiet ūdenī un pārliecinieties, ka ierīcē nav iekļuvus ūdens.
- Pirms ierīces atkārtotas lietošanas pagaidiet, līdz tā ir pilnīgi sausa.
- Noņemiet visus kabeļa ielocījumus.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:

Barošana:

Sildīšanas jauda:

Jaudas pakāpes: 9 pakāpes.
Aktīvā jaudas pakāpe (1 ... 9) tiek rādīta LED indikatorā ➊

Maksimālais darbības ilgums:

Izmērs (GxPxA): apm. 90 minūtes, ar automātisku izslēgšanos
Svars: apm. 74 × 40 × 2 cm
Lietošanas apstākļi: apm. 0,7 kg
Uzglabāšanas apstākļi: tikai sausās iekštelpās
Preces numurs: izklātā veidā un sausā stāvoklī 88977
EAN numurs: 40 15588 88977 6

Utilizācija

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot sava pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet bateriju. Neizmetiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi:

1.medisana izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.

2.Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.

3.Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.

4.Garantija neattiecas uz:

a.visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;

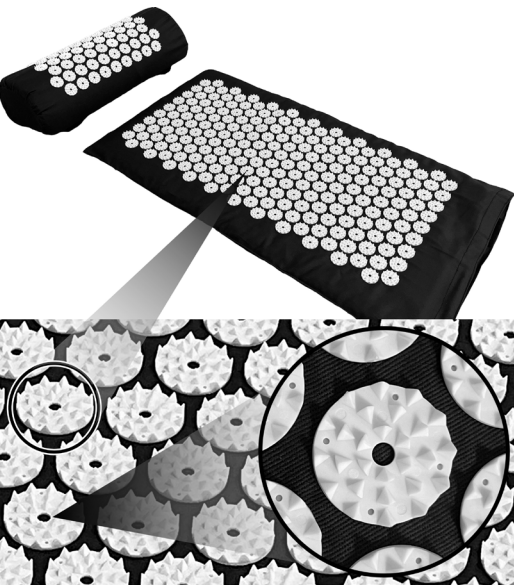
b.bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;

c.transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;

d.detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.

5.Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

	medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA
Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.	
Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas versiju meklējiet vietnē https://docs.medisana.com/88977 . Pakalpojumu informāciju var atrast šeit: www.medisana.com/servicepartners	



Simbolių paaiškinimas

- Nenaudokite kilimėlio, jei jis sulankstytas ar suraukšlėtas!
- Nekiškite į jį adatų!
- Netinka vaikams, jaunesniems nei 3 metai!
- Išorinį užvalkalą galima skalbti ne aukštesnėje nei 30° C temperatūroje, švelnia programa!
- Akupresūros kilimėlio ir pagalvės neskalbkite!
- Nebalinkite!
- Nedžiovinkite džiovyklėje!
- Nelyginkite!
- Nevalykite cheminiu būdu!
- Prietaisą naudokite tik uždarose patalpose!
- SVARBU!** Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba rimtai sugadinti prietaisą.
- ISPĖJIMAS** Šių įspėjamųjų nurodymų būtina laikytis, kad naudotojas nesusižalotų.
- DĖMESIO** Privalu laikytis šių nurodymų, kad būtų išvengta galimų prietaiso pažeidimų.
- NURŪDYMAS** Šiuose nurodymuose jums pateikiama naudingos papildomos informacijos apie montavimą arba naudojimą.
- II apsaugos klasė
- Partijos numeris
- Gamintojas
- Perdirbimo simboliai / kodai: juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.

LT

Saugos nurodymai Saugokite, jeigu prireiktų vėliau!



Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte paskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.



- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje.
- Jeigu prietaiso ketinate naudoti ilgesnį laiką, šildymo pakopos reguliatorių reikėtų nustatyti į nuolatiniam naudojimui rekomenduojamą nustatymą (žemiausią pakopą).

Saugos nurodymai dėl maitinimo

- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštelėje.
- Kai naudojate prietaisą, jungiklio nedėkite ant prietaiso ar po juo arba neuždenkite.
- Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo karštų paviršių.
- Niekada neneškite, netraukite ir nesukite prietaiso, paėmę už tinklo laido ir jo neprispauskite.
- Netraukite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iš karto ištraukite tinklo kištuką.
- Neleiskite sudrėkti jungikliui ir prievadams.
- Prietaisą leidžiama naudoti tik su jam priklausančiu perjungimo bloku (SS43A).

Saugos nurodymai ypatingiems asmenims

- Šį gaminį draudžiama naudoti karščio nejauciantiems žmonėms ir kitiems pažeidžiamiems asmenims, kurie negeba reaguoti į perkaitimą.
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Su prietaisu vaikams žaisti draudžiama.
- Šį prietaisą draudžiama naudoti vaikams, jaunesniems nei 3 metai, nes jie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Prietaiso negalima naudoti ir vaikams, vyresniems nei 3 metai, nebent, perjungimo bloką reguliuoja vienas iš tėvų arba prižiūrintis personalas ir vaikas yra pakankamai apmokytas saugiai naudoti perjungimo bloką.
- Prietaisą galima naudoti vyresniems nei 3 metų vaikams ir jaunesniems nei 8 metų vaikams, jeigu valdymo blokas nustatytas žemiausioje pakopoje.
- Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.
- Prietaiso nedėkite ant sutinusių, uždegiminių ar sužeistų kūno vietų.
- Jei praėjus ilgesniam laikui pajusite raumenų arba sąnarių skausmus, informuokite apie tai savo gydytoją. Ilgiau trunkantys skausmai gali būti rimtesnio susirgimo simptomai.
- Šio elektros gaminio spinduliuojami elektromagnetiniai laukai gali trikdyti jūsų širdies stimulatoriaus darbą. Dėl to, prieš naudodami šį gaminį pasikonsultuokite su savo gydytoju ir širdies stimulatoriaus gamintoju.
- Jei naudodami prietaisą jaučiate nemalonius pojūčius ar tai sukelia skausmą, jo nebe naudokite.
- Netinkamai išdėstyti įrenginio kabeliai ir valdymo blokas gali kelti įsipainiojimo, užspringimo, suklupimo ar užkliuvimo pavojų. Naudotojas turi užtikrinti, kad maitinimo kabeliai būtų nutiesti saugiai.

Saugos nurodymai prieš naudojant prietaisą

- Kaskart prieš naudodami atidžiai patikrinkite gaminį, ar ant jo nesimato nusidėvėjimo požymių ir (arba) pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad jis nusidėvėjęs, pažeistas ar turi netinkamo naudojimo požymių arba veikia netinkamai. Tokiu atveju kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo tarnybą.
- Nenaudokite kilimėlio, jei ant jo jungiklio ar laido matote nusidėvėjimo požymius, sugadinimus ar netinkamo naudojimo požymius arba, jei prietaisas neveikia.
- Kilimėliui veikiant valdymo pulto negalima dėti ant kilimėlio arba po juo bei jo negalima uždengti.
- Kilimėlio nedenkite kokiomis nors kitomis pagalvėmis arba užvalkalais.
- Nenaudokite sulankstyto ar perlenkto akupresūros kilimėlio.
- Negalima smeigti jokių segtukų ar kitokių aštrių daiktų.
- Niekada nenaudokite be priežiūros paliktos šildymo funkcijos.
- Neužmikite, kai įjungta šildymo funkcija. Ilgas šildymo funkcijos naudojimas esant aukštos temperatūros nustatymui, gali nudeginti odą.
- Būtinai atsižvelkite į saugos nurodymus, nes naudojant per ilgai ir esant aukštam šildymo lygiui galimi odos nudegimai arba šiluminis smūgis.
- Ant akupresūros kilimėlio nesėskite, o atsigulkite ant jo gydoma kūno sritimi. Kilimėlis sukurtas tam, kad jūs ant jo atsigultumėte nugara arba sprandu.
- Nenaudokite prietaiso esant drėgmei, naudokite tik sausoje aplinkoje (pvz., ne vonios kambaryje ar kt.)

Techninės priežiūros ir valymo nurodymai

- Patys galite prietaisą tik valyti. Kad išvengtumėte kylančių grėsmių, niekada prietaiso neremontuokite patys. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Vaikams, neprižiūrimiems suaugusiųjų, prietaisą draudžiama valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus.
- Jei tinklo laidas sugadintas, jį pakeisti gali tik medisana įgaliotasis prekybininkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta sužeidimų.
- Sugadintas tinklo laidas gali būti pakeistas tik tokios pačios konstrukcijos tinklo laidu.
- Jei prietaisas sugedo, netaisykite jo patys. Remonto darbus gali atlikti tik įgaliotasis prekybininkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Jei norite daiktą sandėliuoti, prieš jį sulankstydami leiskite jam atvėsti.
- Sandėliavimo metu ant gaminio nedėkite jokių daiktų, kad išvengtumėte susiraukšlėjimų.

Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:

- 1 **medisana** akupresūros kilimėlis su šildymo funkcija **MM 100** su nuimamu perjungimo bloku SS43A ir pagalvė
- 1 saugojimo krepšys
- 1 glausta instrukcija

Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekitė su savo pardavėju.

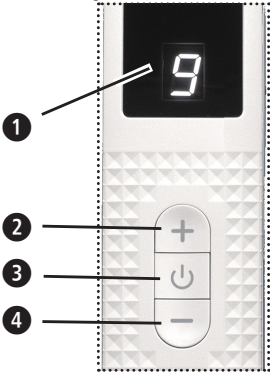


Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Nenaudojamą pakuotės medžiagą utilizuokite laikydamiesi atitinkamų taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekitė su savo pardavėju.

! ISPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Pavojus uždusti!

Valdymo dalis (perjungimo blokas SS43A)

- 1 Įjungtos šildymo pakopos šviesos diodo rodmuo (galimi veiksmingumo lygiai: 1–9)
- 2 Veiksmingumo lygio didinimo mygtukas
- 3 Įj./išj. mygtukas
- 4 Veiksmingumo lygio mažinimo mygtukas



Naudojimas

Įsitikinkite, kad perjungimo bloko laidas kištuku prijungtas prie akupresūros kilimėlio. Kištuką įkiškite į kištukinį lizdą ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **3**. Prietaisas pradeda veikti žemiausia šildymo galia (1 veiksmingumo lygis). Šviesos diodo rodmuo **1** nurodo šį veiksmingumo lygį. Po kelių minučių pajusite, kad kilimėlis šyla. Jeigu pageidaujate aukštesnės temperatūros, keletą kartų spustelėkite „+“ mygtuką **2**, kol bus pasiekta pageidaujama šildymo galia. (Didžiausias veiksmingumo lygis yra 9.) Jeigu kilimėlis jums atrodo per stipriai įkaitęs, keletą kartų spustelėkite mygtuką „–“ **4**, kol bus pasiekta pageidaujama mažesnė šildymo galia.

Po kurio laiko kilimėlis juntamai atvėsta. Tai visiškai normalu. Netrukus jis vėl greitai išyla pagal poreikį.

Jeigu prietaisą norite naudoti nepertraukiamu režimu, nustatykite žemiausią šildymo lygį (1 veiksmingumo lygis). Paspauskite įjungimo /išjungimo mygtuką **3**, kad išjungtumėte prietaisą. Užgesęs šviesos diodo rodmuo **1** nurodo, kad prietaisas išjungtas. Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.

Praėjus 90 nepertraukiamo naudojimo minučių, prietaisas automatiškai išsijungia. Jei šildymo funkcijos daugiau nenorite naudoti, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.

Klaidos ir jų šalinimas

Jei prietaisas jį įjungus NEREAGUOJA (t. y. nešviečia veikimo indikatoriaus šviesos diodas **1**), patikrinkite, ar tinklo kištukas teisingai įkištas į kištukinį lizdą. Jei prietaisas ir toliau neveikia, tuomet jis sugedo. Prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami akupresūros kilimėlį, tinklo kištuką ištraukite ir leiskite jam atvėsti mažiausiai 10 minučių.
- Kilimėlis ir pagalvė turi nuimamą užvalkalą.
- Užvalkalus (be galvos atramos, kilimėlio, perjungimo bloko) galima skalbti skalbimo mašinoje, pasirinkus švelnią skalbimo programą. Užvalkalai gali šiek tiek pakeisti spalvą ir, žinoma, akupresūros mikroschemos gali trintis į kitus skalbinius. Todėl rekomenduojame užvalkalus skalbti atskirai.
- Geriausia skalbti vonioje, drungname vandenyje, įpylus šiek tiek švelnaus skalbiklio. Po to užvalkalus atsargiai nuspauskite. Užvalkalus perskalaukite keletą kartų švarių vandeniu, kad pasišalintų visi skalbimo priemonės likučiai.
- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių arba aštrių šepėčių.
- Išskalbę užvalkalus, juos ištieskite ant lygaus paviršiaus. Užvalkalus vėl apvilkite ant kilimėlio arba galvos atramos tik tuomet, kai jie visiškai išdžiūvę.
- Išvyniokite laidą, jei jis persisukęs.
- Akupresūros kilimėlį laikykite ištiesią, be papildomų užvalkalų švarioje ir sausoje vietoje.

Neplaunamos dalys:

- Prieš valydami prietaisą įsitikinkite, kad jis išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Kai prietaisas atvės, valykite jį minkšta, drėgna šluoste.
- Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių, kietų šepėčių, tirpiklių ar alkoholio, nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.
- Valydami niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir užtikrinkite, kad į prietaisą nepatektų vandens.
- Prieš vėl naudodami prietaisą palaukite, kol jis visiškai išdžius.
- Pašalinkite bet kokius kabelio susisukimus.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:

Maitinimas:

Šildymo galia:

Veiksmingumo lygiai:

medisana akupresūros kilimėlis su šildymo funkcija **MM 100** (su nuimamu jungimo bloku SS43A) per perjungimo bloką SS43A – įvadas: 220–240 V~, 50/60 Hz maždaug 100 W (esant didžiausiam veiksmingumo lygiui) 9 lygiai.

Įjungtas veiksmingumo lygis (1–9) nurodomas šviesos diodo rodmenyje **1**

maždaug 90 minučių, po to automatiškai išsijungia maždaug 74 × 40 × 2 cm maždaug 0,7 kg

tik sausoje vidaus patalpose

Sandėliavimo sąlygos: ištiesias ir sausas

Gaminio numeris: 88977

EAN numeris: 40 15588 88977 6

Šalinimas

Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu.

Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoja galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją.Galioja tokios garantijos sąlygos:

1.medisana gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.

2.Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.

3.Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsimas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.

4.Garantija netaikoma:

a.visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.

b.gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.

c.pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.

d.atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.

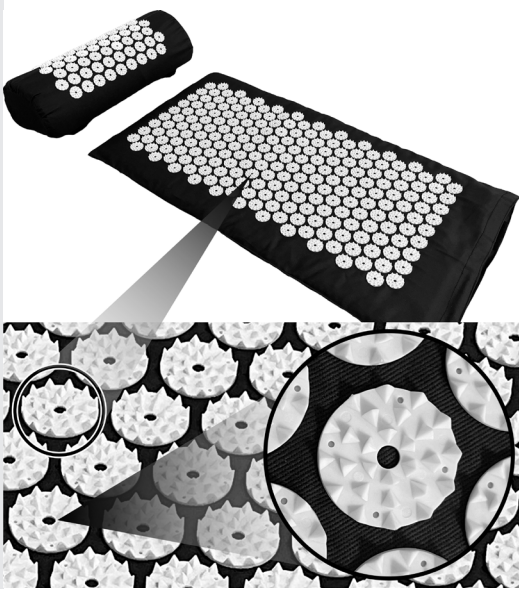
5.Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasilieiname teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete adresu <https://docs.medisana.com/88977>. Paslaugų informaciją galite rasti čia: www.medisana.com/servicepartners



Условные обозначения



Не используйте коврик в свернутом или сложенном виде!



Не втыкайте в него иголки!



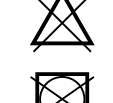
Не предназначено для детей до 3 лет!



Чехол можно стирать при температуре до 30°C, выбрав специальный щадящий режим стирки!



Акупрессурный коврик и подголовник: Не подвергать стирке!



Не отбеливать!



Не сушить в сушильной машине!



Не гладить!



Не подвергать химчистке!



Используйте устройство только в закрытых помещениях!



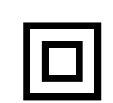
ВАЖНО!
Несоблюдение настоящего руководства может привести к серьезным травмам или повреждению изделия.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо соблюдать эти предупреждения для предотвращения возможных травм пользователя.
ВНИМАНИЕ
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.
ПРИМЕЧАНИЕ
Эти указания дают вам дополнительную полезную информацию по установке и использованию устройства.



Класс защиты II



Номер партии



Производитель



Символы / коды переработки: Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также о переработке.

Указания по технике безопасности
Сохраните для дальнейшего использования!
Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете изделие третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.



- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по использованию. При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Устройство не предназначено для коммерческого использования или применения в сфере медицины.
- Если предполагается использование устройства в течение длительного времени, нужно установить регулятор температуры на ступень нагрева, рекомендуемую для длительного режима работы (на самую низкую температуру).

Указания по технике безопасности электропитания

- Прежде чем подключать устройство к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Долгое использование электрогрелки при настройке высокой температуры может приводить к ожогам.
- Не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими поверхностями.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за сетевой шнур и не пережимайте кабель.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку.
- Блок управления и провода не должны подвергаться воздействию влаги.
- Устройство должно эксплуатироваться только с соответствующим блоком управления (SS43A).

Указания по безопасности для особых категорий пользователей

- Данным предметом не должны пользоваться лица с низкой теплочувствительностью и другие лица, неспособные реагировать на перегрев.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Дети до 3 лет не должны пользоваться этим устройством, так как они неспособны реагировать на перегрев.
- Устройством не должны пользоваться маленькие дети старше 3 лет, кроме случаев, когда температуру на блоке управления установят родители или надзирающие за ними лица, или если ребенок достаточно осведомлен, как безопасно пользоваться блоком управления.
- Устройством могут пользоваться дети старше 3 лет и младше 8 лет под присмотром, при этом блок управления всегда должен быть установлен на самый низкий уровень температуры.
- Если у вас есть сомнения в отношении здоровья, перед применением устройства проконсультируйтесь со своим врачом.
- Не используйте устройство на опухших, воспаленных или травмированных участках тела.
- Если Вы в течение долгого времени ощущаете боли в мышцах или суставах, то проинформируйте об этом врача. Непроходящие боли могут быть симптомом серьезного заболевания.
- Электромагнитные поля, создаваемые этим устройством, могут в некоторых случаях вызвать помехи для работы вашего кардиостимулятора. Перед использованием этого изделия проконсультируйтесь со своим врачом или производителем кардиостимулятора.

- Незамедлительно прервите использование, если оно вызывает неприятные чувства или боли.
- Небрежное расположение кабеля и блока управления создает риск удушья и опасность зацепиться за них, споткнуться или наступить. Пользователь должен убедиться, что кабель питания расположен в соответствии с техникой безопасности.

Правила безопасности при эксплуатации устройства

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте устройство на наличие следов износа и/или повреждений. Не используйте устройство, если вы обнаружили изношенность, повреждения или признаки ненадлежащего использования, или если устройство работает неправильно. В таком случае обратитесь в авторизованный сервисный центр.
 - Не пользуйтесь ковриком в случае обнаружения следов износа, повреждений или признаков ненадлежащего использования на коврике, переключателе или кабеле, или если устройство не работает.
 - Не кладите блок управления на коврик или под него, а также не накрывайте его во время использования.
 - Не накрывайте коврик другими подушками или ковриками.
 - Нельзя использовать акупрессурный коврик в свернутом или сложенном виде.
 - Запрещается прикреплять или втыкать в изделие английские булавки или другие острые или колющие предметы.
 - Никогда не оставляйте устройство с включенной функцией нагрева без присмотра.
 - Не засыпайте, когда функция нагрева включена. Слишком долгое использование устройства с настройками для сильного нагрева может привести к ожогам кожи.
 - Обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности, так как длительное использование электроодеяла с настройкой на высокую температуру может привести к ожогам кожи или тепловому удару.
 - Не садитесь на акупрессурный коврик, а ложитесь на него так, чтобы область тела, для которой проводится процедура, находилась на нем. Коврик рассчитан на то, чтобы вы лежали на нем спиной и шеей.
 - Не используйте устройство в условиях высокой влажности, оно должно всегда оставаться сухим (не используйте в ванной комнате и т.д.).
- Правила безопасности при обслуживании и очистке**
- Вы можете самостоятельно осуществлять только очистку устройства. Во избежание рисков, никогда не осуществляйте ремонт самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр.
 - Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
 - Если поврежден сетевой кабель, то его разрешается заменять только фирме medisana, авторизованной мастерской или квалифицированному мастеру.
 - Поврежденный кабель сетевого питания должен быть заменен только кабелем сетевого питания такого же типа.
 - В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно. Ремонт должен осуществляться только авторизованным дилером или квалифицированным специалистом.
 - Если вы планируете убрать его на хранение, прежде чем сложить, дайте ему остыть.
 - Во избежание появления изломов не ставьте на изделие другие предметы в период хранения.

Комплект поставки

- Прежде всего проверьте комплектность устройства и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:
- 1 **medisana** Акупрессурный коврик с функцией нагрева **MM 100** со съемным блоком управления SS43A и подголовником
 - 1 сумка для хранения
 - 1 краткая инструкция

Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

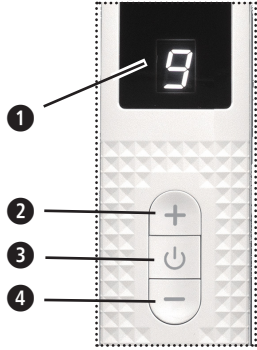


Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке или могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Ненужные упаковочные материалы следует утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Она может стать причиной удушья!

Блок управления (блок переключения SS43A)

- Светодиодная индикация активной мощности нагрева (доступные уровни мощности: 1...9)
- Кнопка для увеличения уровня мощности
- Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- Кнопка для уменьшения уровня мощности



Использование

Убедитесь, что соединительный кабель блока управления подключен к разъему на акупрессурном коврике. Вставьте сетевую вилку в розетку и нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **3**. Устройство начнет работу с минимальной мощностью нагрева (уровень мощности 1). На светодиодном дисплее **1** отображается этот уровень мощности.

Через пару минут вы почувствуете значительное потепление коврика. Если вам нужна более высокая температура, нажмите несколько раз кнопку «+» **2**, пока не достигнете желаемой мощности нагрева. (Максимальным является уровень мощности 9). Если коврик слишком горячий для вас, нажмите кнопку «-» **4** несколько раз, пока не будет достигнута желаемая меньшая мощность нагрева. Через некоторое время коврик заметно остынет. Это совершенно нормально. Быстрое разогревание до необходимой температуры происходит сразу. Если вы хотите использовать устройство непрерывно, всегда устанавливайте самый низкий уровень нагрева (уровень мощности 1). Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **3**. Погаший светодиодный индикатор **1** означает, что устройство выключено. После этого вытащите сетевую вилку из розетки. Примерно через 90 минут непрерывной работы устройство автоматически выключится. Если вы больше не хотите использовать функцию нагрева, выньте сетевую вилку из розетки.

Неполадки и их устранение

Если после включения устройства НЕ реагирует (не загораются светодиоды индикатора режима работы **1**), проверьте, правильно ли вставлена сетевая вилка в розетку. В этом случае устройство неисправно. Пожалуйста, не используйте устройство и обратитесь в сервисный центр.

Очистка и уход

- Перед очисткой акупрессурного коврика отключите вилку от сети и дайте ему остыть в течение как минимум 10 минут.
- У коврика и подголовника есть съемный чехол.
- Чехлы (без подголовника, без коврика, без блока управления) можно стирать в стиральной машине в режиме деликатной стирки. Чехлы иногда могут слегка обесцветиться, а акупрессурные аппликаторы

- могут тереться о другие стираемые вещи. Поэтому мы рекомендуем стирать чехлы отдельно.
- Для бережной очистки лучше всего воспользоваться емкостью с теплой водой и небольшим количеством мягкого моющего средства. Затем тщательно отожмите воду из чехлов. Прополощите чехлы несколько раз чистой водой, чтобы удалить остатки моющего средства.
 - Никогда не применяйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки.
 - После стирки дайте чехлам высохнуть в разложенном виде на ровной поверхности. Надевайте чехлы на коврик или подголовник только после того, как они полностью высохнут.
 - Распрямите кабель, если он перекручен.
 - Храните акупрессурный коврик в расправленном виде в чистом и сухом месте, не кладите на него другие предметы.
- Не моющиеся части:**
- Перед чисткой прибора убедитесь, что он выключен и отсоединен от электросети. После того как прибор остынет, протрите его мягкой влажной тканью.
 - Никогда не используйте агрессивные чистящие средства, жесткие щетки, растворители или спирт, так как они могут повредить поверхность прибора.
 - Никогда не погружайте прибор в воду во время чистки и следите за тем, чтобы вода не попадала внутрь прибора.
 - Дождитесь полного высыхания прибора, прежде чем использовать его снова.
 - Устраните все перегибы кабеля.

Технические характеристики

Название и модель:	medisana Акупрессурный коврик с функцией нагрева MM 100 (со съемным блоком управления SS43A)
Питание:	через блок управления SS43A - Вход: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Теплопроизводительность:	прибл. 100 Вт (при максимальном уровне мощности)
Уровни мощности:	9 уровней. Текущий уровень мощности (1 ...9) отображается на светодиодном дисплее 1 .
Максимальная продолжительность работы:	прибл. 90 минут, с автоматическим отключением
Размеры (ДхШхВ):	прибл. 74 × 40 × 2 см
Вес:	прибл. 0,7 кг
Условия эксплуатации:	Только в сухих помещениях
Условия хранения:	в разложенном виде и сухим
Артикульный номер:	88977
Номер EAN:	40 15588 88977 6

Утилизация

 Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержат ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

Гарантия/условия ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: <https://docs.medisana.com/88977>
Информацию о сервисе можно найти здесь: www.medisana.com/servicepartners